

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 341

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

22 ta' Diċembru 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

2011/863/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2011 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-wahda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni fir-rigward tas-sostituzzjoni tal-Anness II ta' ma' dak il-Ftehim dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali** 1

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1359/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 7/2010 li jiftaħ u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali** 11
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1360/2011 tal-20 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** 18
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1361/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Terre Aurunche (DPO)]** 19

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna li jmiss)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1362/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Ptujski lük (IGP)]** 21
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1363/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Ciliegia dell'Etna (DPO)]** 23
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1364/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjonijiet ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (IGP)]** 25
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1365/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Carne De Vacuno Del País Vasco / Euskal Okela (IGP)]** 27
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1366/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Patata de Galicia / Patata de Galicia (IGP)]** 29
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1367/2011 tad-19 ta' Diċembru 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Figue de Solliès (DPO)]** 31
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1368/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1121/2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-iskemi ta' appoġġ għal bdiewa previsti fit-Titoli IV u V tiegħu, u r-Regolament (KE) Nru 1122/2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kundizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ [dirett] għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kundizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid** 33
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1369/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 li jipprovdi regoli dettaljati għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-ġestjoni tas-suq intern taz-zokkor u l-iskema tal-kwoti** 38
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1370/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (IGP)]** 39

II

(Atti mhux leġislattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tas-16 ta' Diċembru 2011

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt stabbilit skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni fir-rigward tas-sostituzzjoni tal-Anness II ta' ma' dak il-Ftehim dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali

(2011/863/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 48, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni 2002/309/KE, Euratom tal-Kunsill, u tal-Kummissjoni dwar il-Ftehim dwar Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika, tal-4 ta' April 2002 dwar il-konkluzzjoni tas-seba' Ftehimiet mal-Konfederazzjoni Svizzera ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2 tagħha,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-Moviment Liberu tal-Persuni ⁽²⁾ ("il-Ftehim") gie iffirmat fil-21 ta' Ġunju 1999 u dahal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002.
- (2) L-Artikolu 18 tal-Ftehim jipprovdi li l-Kumitat Kongunt jista', b'deċiżjoni, jadotta emendi għall-Ftehim, inkluż l-Anness II tiegħu fuq il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali.
- (3) Sabiex jippreżerva applikazzjoni koerenti u korretta tal-atti legali tal-Unjoni u jevita diffikultajiet amministrattivi u possibbilment legali, l-Anness II għall-Ftehim jehtieg li jiġi emendat sabiex jintegra l-atti legali l-godda tal-Unjoni li bħalissa l-Ftehim ma jagħmilx referenza għalihom.
- (4) Għall-finijiet ta' ċarezza u ta' razzjonalità, l-Anness II għall-Ftehim u l-Protokoll ta' ma' dak l-Anness għandhom jiġu kkodifikati.

- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat Kongunt għandha għalhekk tkun ibbażat fuq abbozz tad-Deċiżjoni kif imniżżel fl-Anness I ta' din id-Deċiżjoni

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt stabbilit bl-Artikolu 14 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt stipulat fl-Anness I ta' ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Id-Dikjarazzjoni stabbilita fl-Anness II ta' ma' din id-Deċiżjoni hija b'dan approvata u għandha ssir fisem l-Unjoni fil-Kumitat Kongunt meta dan ta' l-aħħar jadotta d-Deċiżjoni tiegħu li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 1.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-addożzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

M. SAWICKI

⁽¹⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 6.

ABBOZZ TA'

DEĊIŻJONI Nru .../... TAL-KUMITAT KONĠUNT STABBILIT SKONT IL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA U L-ISTATI MEMBRI TAGHHA, MIN-NAHA L-WAHDHA, U L-KONFEDERAZZJONI SVIZZERA, MIN-NAHA L-OHRA, DWAR IL-MOVIMENT LIBERU TAL-PERSUNI

ta' ...

li tissostitwixxi l-Anness II ta' ma' dak il-Ftehim dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali

IL-KUMITAT KONĠUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-moviment liberu tal-persuni ⁽¹⁾ ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ġie ffirmat fil-21 ta' Ġunju 1999 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Ġunju 2002.
- (2) L-Anness II ta' mal-Ftehim dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali hie emendat l-aħhar permezz tad-Deciżjoni Nru 1/2006 tas-6 ta' Lulju 2006 ⁽²⁾ u għandu issa jiġi aġġornat sabiex jiehdu inkunsiderazzjoni l-atti legali l-ġodda tal-Unjoni Ewropea li daħhlu fis-seħh sadanittant, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽³⁾ u l-miżuri adottati għall-implimentazzjoni ta' dak ir-Regolament.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 issostitwixxa r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 tal-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jaħdmu għal rashom u għall-membri tal-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità ⁽⁴⁾.
- (4) Għall-finijiet ta' ċarezza u ta' razjonalità, l-Anness II ta' mal-Ftehim u l-Protokoll ta' ma' dak l-Anness għandhom jiġu kkonsolidati f'verżjoni legalment vinkolanti.

- (5) L-Anness II ta' mal-Ftehim għandu jinżamm konformi mal-evoluzzjoni tal-atti legali rilevanti tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness II ta' mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri taghha, min-naħa l-waħda, u l-Konfederazzjoni Svizzera, min-naħa l-oħra, dwar il-Moviment Liberu tal-Persuni ("il-Ftehim") qed jiġi sostitwit mill-Anness ta' ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għet stabbilità fil-lingwa Bulgara, Ċeka, Daniża, Olandiża, Ingliża, Estonjana, Finlandiża, Franciża, Germaniża, Griega, Ungeriza, Taljana, Latvjana, Litwana, Maltija, Pollakka, Portugiża, Rumena, Slovakkja, Slovena, Spanjola u Svediża, u t-testi f'kull waħda minn dawn il-lingwi huma ugwalment awtentici.

Artikolu 3

Id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-adozzjoni taghha.

Magħmul fi ...,

*Għall-Kumitat Konġunt**Il-President**Is-Segretarji*⁽¹⁾ ĠU L 114, 30.4.2002, p. 6.⁽²⁾ ĠU L 270, 29.9.2006, p. 64.⁽³⁾ ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2.

ANNEX

"L-ANNEX II

KOORDINAZZJONI TAL-ISKEMI TAS-SIGURTÀ SOĊJALI

Artikolu 1

1. Il-partijiet kontraenti jaqblu, fir-rigward tal-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali, li japplikaw bejniethom l-atti legali tal-Unjoni Ewropea li għalihom qiegħda ssir referenza u kif emendati, bis-Sezzjoni A ta' dan l-Anness, jew ir-regoli ekwivalenti għal dawn l-atti.
2. It-terminu "Stat(i) Membru/i" inkluż fl-atti legali msemmija fis-sezzjoni A ta' dan l-Anness għandu jinftehem li jinkludi lill-Isvizzera flimkien mal-Istati koperti mill-atti legali rilevanti tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

1. Għall-finijiet ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, il-partijiet kontraenti għandhom jikkunsidraw debitament l-atti legali tal-Unjoni Ewropea msemmija fis-sezzjoni B ta' dan l-Anness.
2. Għall-finijiet ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Anness, il-partijiet kontraenti għandhom jiehdu nota tal-atti legali tal-Unjoni Ewropea msemmija fis-sezzjoni C ta' dan l-Anness.

Artikolu 3

1. Id-dispożizzjonijiet speċjali li jikkonċernaw l-arrangamenti tranżitorji relatati mal-assigurazzjoni tal-qgħad għaċ-ċittadini ta' ċerti Stati Membri tal-Unjoni Ewropea li huma detenturi ta' permess ta' residenza Svizzeru validu għal inqas minn sena, li jikkonċernaw l-allowances Svizzeri għal persuni li ma jistgħux jgħinu lilhom infushom u l-benefiċċji mogħtija skont il-pjanijiet ta' benefiċċju marbuta max-xogħol rigward il-pensjonijiet għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità huma stabbiliti fil-Protokoll ta' ma' dan l-Anness.
2. Il-Protokoll jifforma parti integrali ta' dan l-Anness.

SEZZJONI A: ATTI LEGALI MSEMMIJA

1. Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾, kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 988/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, u li jiddetermina l-kontenut tal-Annessi tiegħu ⁽²⁾

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 għandu jiġi adattat kif ġej:

- (a) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness I, Sezzjoni I:

"L-Isvizzera

Il-leġislazzjoni kantonali li tikkonċerna l-hlas bil-quddiem ta' pagamenti tal-manteniment fuq il-baži tal-Artikolu 131 paragrafu 2 u tal-Artikolu 293 paragrafu 2 tal-Att Federali Civili."

- (b) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness I, Sezzjoni II:

"L-Isvizzera

L-ghotjiet għat-twelid u għall-adozzjoni f'konformità mal-leġislazzjoni kantonali rilevanti ibbażati fuq l-Artikolu 3 paragrafu 2 tal-Att Federali dwar l-Allowances għal-Familja."

- (c) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness II:

"Il-Ġermanja- L-Isvizzera

- (a) Il-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tal-25 ta' Frar 1964, kif emendata permezz tal-Konvenzjonijiet Komplementari Nru 1 tad-9 ta' Settembru 1975 u Nru 2 tat-2 ta' Marzu 1989:

(i) il-punt 9b, paragrafu 1, Nri 1- 4 tal-Protokoll Finali (leġislazzjoni applikabbli u l-jedd għal benefiċċji in natura f'każ ta' mard għar-residenti taż-żona Ġermaniża ta' Büsingen);

(ii) il-punt 9e, il-paragrafu 1(b), l-ewwel, it-tieni u r-raba' sentenzi, tal-Protokoll Finali (aċċess għall-assigurazzjoni volontarja f'każ ta' mard fil-Ġermanja b'rilekazzjoni fil-Ġermanja).

⁽¹⁾ ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1

⁽²⁾ ĠU L 284, 30.10.2009, p. 43

(b) Il-Konvenzjoni dwar l-assigurazzjoni għal meta persuna ma tkunx impjegata tal-20 ta' Ottubru 1982, kif emendata permezz tal-Protokoll Addizzjonali tat-22 ta' Diċembru 1992:

- (i) L-Artikolu 8(5), il-Ġermanja (distrett ta' Büdingen) għandha tikkontribwixxi somma ekwivalenti għall-kontribuzzjoni kantonali skont il-liġi Svizzera għall-ispejjeż ta' postijiet effettivi għall-haddiema fuq miżuri ta' impjiegi-promozzjoni soġġetti għal din id-dispożizzjoni.

Spanja- L-Isvizzera

Il-Punt 17 tal-Protokoll Finali għall-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tat-13 ta' Ottubru 1969, kif emendat mill-Konvenzjoni Komplimentari tal-11 ta' Ġunju 1982; il-persuni assicurati taht l-iskema Spanjola bis-saħħa ta' din id-dispożizzjoni huma eżentati mir-rekwiżit li jissiehu fl-iskema ta' assicurazzjoni Svizzera kontra l-mard.

L-Italja- L-Isvizzera

L-Artikolu 9(1) tal-Konvenzjoni dwar is-sigurtà soċjali tal-14 ta' Diċembru 1962, kif emendat permezz tal-Konvenzjoni Komplimentari Nru 1 tat-18 ta' Diċembru 1963, il-Ftehim Komplimentari tal-4 ta' Lulju 1969, il-Protokoll Addizzjonali tal-25 ta' Frar 1974 u l-Ftehim Komplimentari Nru 2 tat-2 ta' April 1980. ";

(d) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness IV:

"L-Isvizzera";

(e) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness VIII, parti 1:

"L-Isvizzera

Il-prensjonijiet kollha għall-pensjonijiet għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità skont l-iskema bażika (il-Liġi Federali dwar l-assigurazzjoni għall-età u għas-superstiti u l-Liġi Federali dwar l-assigurazzjoni għall-invalidità) u għall-pensjonijiet statutorji għall-età skont il-pjanijiet statutorji ta' benefiċċju marbuta max-xogħol (il-Liġi Federali dwar il-pjanijiet ta' benefiċċju marbuta max-xogħol għall-assigurazzjoni għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità).";

(f) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness VIII, parti 2:

"L-Isvizzera

Il-pensjonijiet għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità skont il-pjanijiet statutorji ta' benefiċċju marbuta max-xogħol (il-Liġi Federali dwar il-pjanijiet ta' benefiċċju marbuta max-xogħol għall-assigurazzjoni għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità).";

(g) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness IX, parti II:

"L-Isvizzera

Il-pensjonijiet tas-superstiti u tal-invalidità skont il-pjanijiet statutorji ta' benefiċċju marbuta max-xogħol (il-Liġi Federali dwar il-pjanijiet ta' benefiċċju marbuta max-xogħol għall-assigurazzjoni għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità).";

(h) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness X:

"L-Isvizzera

1. Il-benefiċċji supplimentari (Att Federali dwar il-Benefiċċji Supplimentari tad-19 ta' Marzu 1965) u benefiċċji simili li huma stipulati fil-leġiżlazzjoni kantonali.
2. Il-pensjonijiet f'każ ta' tbatija taht l-assigurazzjoni għall-invalidità (Artikolu 28, subparagrafu 1a tal-Att Federali dwar l-Assigurazzjoni għall-Invalidità tad-19 ta' Ġunju 1959, kif emendat fis-7 ta' Ottubru 1994).
3. Il-benefiċċji mhux kontributorji tat-tip imħallat f'każ ta' qgħad, skont kif stipulat fil-leġiżlazzjoni kantonali.
4. Il-pensjonijiet għall-invalidità straordinari mhux kontributorji għall-persuni b'diżabbiltà (l-Artikolu 39 tal-Att Federali dwar l-Assigurazzjoni għall-Invalidità tad-19 ta' Ġunju 1959) li, qabel l-inkapaċità tagħhom biex jaħdmu, ma kinux soġġetti għal-leġiżlazzjoni Svizzera fuq il-baži ta' attività bħala persuna impjegata jew li taħdem għal rasha";

(i) Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness XI:

"L-Isvizzera

1. L-Artikolu 2 tal-Att Federali dwar l-Assigurazzjoni għall-età u għas-Superstiti u l-Artikolu 1 tal-Att Federali dwar l-Assigurazzjoni għall-Invalidità, li jirregolaw assicurazzjoni volontarja fdawn il-fergħat tal-assigurazzjoni għal residenti ta' nazzjonalità Svizzera fi Stati li mhumix soġġetti għal dan il-Ftehim, għandhom ikunu applikabbli għal persuni li għandhom ir-residenza tagħhom barra mill-Isvizzera li huma ta' nazzjonalità ta' Stati oħrajn li għalihom japplika dan il-Ftehim, u għal refuġjati u għal persuni bla stat li huma residenti fit-territorju ta' dawn l-Istati, fejn dawn il-persuni jissiehu fl-iskema tal-assigurazzjoni volontarja mhux iktar tard minn sena wara d-data li fiha huma ma jibqgħux koperti mill-assigurazzjoni għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità wara perjodu kontinwu ta' assicurazzjoni ta' mill-inqas hames snin.

2. Meta persuna ma tibqax aktar assicurata taht l-assigurazzjoni Svizzera għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità wara perjodu kontinwu ta' assicurazzjoni ta' mill-inqas hames snin, hija għandha tibqa' intitolata biex tkun assicurata bil-qbil ta' min qed iħaddimha, jekk taħdem fi Stat li għalih dan il-Ftehim ma japplikax għal min iħaddem fl-Isvizzera u jekk tissottometti applikazzjoni għal dan il-ghan fi żmien sitt xhur mid-data li fiha ma tibqax assicurata.
3. Assicurazzjoni obligatorja skont assicurazzjoni Svizzera kontra l-mard u eżenzjonijiet possibbli
 - (a) Id-dispożizzjonijiet legali Svizzeri li jirregolaw assicurazzjoni obligatorja kontra l-mard għandhom japplikaw għall-persuni li ġejjin li mhumex residenti fl-Isvizzera:
 - (i) persuni soġġetti għal dispożizzjonijiet legali Svizzeri skont it-Titolu II tar-Regolament;
 - (ii) persuni li għalihom l-Isvizzera għandha thallas l-ispejjeż tal-benefiċċji skont l-Artikoli 24, 25, 26 tar-Regolament;
 - (iii) persuni li jirċievu l-benefiċċji Svizzeri għall-assicurazzjoni għal meta ma jkunux impjegati;
 - (iv) membri tal-familja li hemm referenza għalihom fi (i) u (iii) jew ta' persuna impjegata jew li taħdem għal rasha residenti fl-Isvizzera li tkun assicurata skont l-iskema tal-assicurazzjoni Svizzera kontra l-mard, sakemm dawn il-membri tal-familja ma jkunux residenti f'wiehed mill-Istati li ġejjin: id-Danimarka, Spanja, l-Ungerija, il-Portugall, l-Isvexja jew ir-Renju Unit;
 - (v) membri tal-familja ta' persuni li ssir referenza għalihom f'(ii) jew ta' pensjonant residenti fl-Isvizzera li huwa assicuratur skont l-iskema tal-assicurazzjoni Svizzera kontra l-mard, sakemm dawn il-membri tal-familja ma jkunux residenti f'wiehed mill-Istati li ġejjin: id-Danimarka, il-Portugall, l-Isvexja jew ir-Renju Unit.

Bhala membri tal-familja huma meqjusin bhala dawk il-persuni li huma definiti bhala membri tal-familja skont il-leġislazzjoni tal-istat ta' residenza.

 - (b) Persuni li hemm referenza għalihom f'(a) jistgħu, meta mitlubin, jiġu eżentati minn assicurazzjoni obligatorja jekk u sakemm huma residenti f'wiehed mill-Istati li ġejjin u jistgħu jagħtu prova li huma eligibbli għal kopertura fil-każ ta' mard: il-Ġermanja, Franza, l-Italja, l-Awstrija, u, fir-rigward ta' persuni li hemm referenza għalihom f'(a) (iv) u (v), il-Finlandja u, fir-rigward ta' persuni li hemm referenza għalihom f'(a)(ii), il-Portugall.

Din it-talba

 - (aa) għandha tiġi ppreżentata fi żmien tliet xhur mid-data li fiha jidhol fis-seħh l-obbligu li tittiehed assicurazzjoni fl-Isvizzera; fejn, f'każijiet iġġustifikati, it-talba tiġi ppreżentata wara din id-data ta' għeluq, l-eżenzjoni għandha tidhol fis-seħh sa mill-bidu tal-obbligu tal-assicurazzjoni;
 - (bb) għandha tapplika għall-membri kollha tal-familja li jkollhom ir-residenza tagħhom fl-istess Stat.- 4. Meta persuna soġġetta għal dispożizzjonijiet legali Svizzeri skont it-Titolu II tar-Regolament tkun, f'applikazzjoni ta' 3(b), soġġetta, għall-ghanijiet ta' assicurazzjoni kontra l-mard, għad-dispożizzjonijiet legali ta' Stat iehor kopert b'dan il-Ftehim, l-ispejjeż ta' dawn il-benefiċċji in natura għal incidenti mhux fuq il-post tax-xogħol għandhom jinqasmu b'mod ugwali bejn l-assicuratur Svizzeru kontra incidenti fuq il-post tax-xogħol u incidenti mhux fuq il-post tax-xogħol u mard industrijali u l-istituzzjoni tal-assicurazzjoni kontra l-mard kompetenti jekk jeżisti jedd għall-benefiċċji in natura miż-żewġ korpi. L-assicuratur Svizzeru kontra incidenti fuq il-post tax-xogħol u incidenti mhux fuq il-post tax-xogħol u mard industrijali għandu jissodisfa l-ispejjeż kollha fil-każ ta' incidenti fuq il-post tax-xogħol, incidenti lejn il-post tax-xogħol jew mard industrijali, anki saħansitra meta jkun hemm il-jedd għall-benefiċċji minn korp tal-assicurazzjoni kontra l-mard fil-pajjiż ta' residenza.
- 5. Persuni li jkunu qegħdin jaħdmu, iżda li ma għandhomx ir-residenza tagħhom fl-Isvizzera u li għandhom kopertura tal-assicurazzjoni statutorja fl-Istat ta' residenza tagħhom skont il-punt 3(b), kif ukoll il-membri tal-familja tagħhom, għandhom jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 19 tar-Regolament matul iżjara fl-Isvizzera.
- 6. Bil-ghan li jiġu applikati l-Artikoli 18, 19, 20, 27 tar-Regolament fl-Isvizzera, l-assicuratur kompetenti għandu jhallas l-ispejjeż kollha ffatturati.
- 7. Perjodi ta' assicurazzjoni ta' allowance għal kuljum imwettqa skont l-iskema ta' assicurazzjoni ta' Stat iehor li għalih japplika dan il-Ftehim għandhom jiġu kkunsidrati għat-tnaqqis jew għat-tnehhija ta' riżerva possibbli fl-assicurazzjoni ta' allowance għal kuljum fil-każ ta' tqala jew mard fejn il-persuna ssir assicurata ma' assicuratur Svizzeru fi żmien tliet xhur minn meta ma tibqax koperta mill-assicurazzjoni f'pajjiż iehor.

8. Fejn persuna li kienet impjegata bi hlas jew persuna li taħdem għal rasha fl-Isvizzera u li tkopri l-htigijiet vitali tagħha kellha twaqqaf l-attività tagħha minhabba incident jew mard u ma tkunx aktar soġġetta għal-leġislazzjoni Svizzera dwar l-assigurazzjoni għall-invalidità, hija għandha titqies li hija koperta minn dik l-assigurazzjoni għall-ghanijiet ta' eliġibbiltà għal miżuri ta' riabilitazzjoni sal-hlas ta' pensjoni tal-invalidità u tul il-perjodu li matulu hija tibbenefika minn dawn il-miżuri diment li hija ma tkunx assumiet attività ġdida barra mill-Isvizzera".
2. Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi ta' sigurtà soċjali ⁽¹⁾

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 għandu jiġi adattat kif ġej:

Dan li ġej għandu jiġi miżjud fl-Anness 1:

"Arranġament bejn l-Isvizzera u Franza tas-26 ta' Ottubru 2004 li jistabbilixxi l-proċeduri speċjali għar-rimbors ta' benefiċċji tal-kura tas-saħħa

Arranġament bejn l-Isvizzera u l-Italja tal-20 ta' Diċembru 2005 li jistabbilixxi l-proċeduri speċjali għar-rimbors tal-benefiċċji tal-kura tas-saħħa".

3. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 tal-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għal rashom u l-membri tal-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità ⁽²⁾, kif emendat l-aħħar permezz tar-Regolament (KE) Nru 592/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 ⁽³⁾, kif applikabbli bejn l-Isvizzera u l-Istati Membri qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni u meta ssir referenza għalih fir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 jew Nru 987/2009 jew meta jkun hemm każijiet ikkonċernati li sehħew fil-passat.
4. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 574/72 tal-21 ta' Marzu 1972 li jistipula l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 1408/71 dwar l-applikazzjoni ta' skemi ta' sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, għall-persuni li jahdmu għall-rashom u l-membri tal-familja tagħhom li jiċċaqilqu fil-Komunità ⁽⁴⁾, kif emendat l-aħħar permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 120/2009 tad-9 ta' Frar 2009 ⁽⁵⁾, kif applikabbli bejn l-Isvizzera u l-Istati Membri qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni u meta ssir referenza għalih fir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 jew Nru 987/2009 jew meta jkun hemm każijiet ikkonċernati li sehħew fil-passat.
5. Direttiva tal-Kunsill 98/49/KE tad-29 ta' Ġunju 1998 dwar is-salvagwardja tad-drittijiet tal-pensjoni supplimentari ta' persuni impjegati u dawk li jahdmu għal rashom li jiċċaqilqu fi hdan il-Komunità ⁽⁶⁾.

SEZZJONI B: ATTI LEGALI LI L-PARTIJET KONTRAENTI GHANDHOM IQISU BIR-REQQA

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru A1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-istabbiliment ta' proċedura ta' djalogu u konċiljazzjoni dwar il-validità ta' dokumenti, id-determinazzjoni tal-leġislazzjoni applikabbli u l-provvista ta' benefiċċji skont ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru A2 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-leġislazzjoni applikabbli għal haddiema stazzjonati u haddiema li jahdmu għal rashom li jahdmu temporanjament barra mill-Istat kompetenti ⁽⁸⁾.
- (3) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru A3 tas-17 ta' Diċembru 2009 dwar l-akkumulazzjoni ta' perjodi ta' stazzjonar mhux interrot mwettqa skont ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru E1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-arranġamenti prattiċi għall-perjodu tranzitorju tal-iskambju ta' data permezz ta' mezzi elettronici msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾.
- (5) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru F1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-regoli ta' prijorità f'każ ta' overlapping tal-benefiċċji tal-familja ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 177, 4.7.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 74, 27.3.1972, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 39, 10.2.2009, p. 29.

⁽⁶⁾ ĠU L 209, 25.7.1998, p. 46.

⁽⁷⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 1.

⁽⁸⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 5.

⁽⁹⁾ ĠU C 149, 8.6.2010, p. 3.

⁽¹⁰⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 9.

⁽¹¹⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 11.

- (6) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru H1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar il-qafas għat-tranzizzjoni mir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 u (KEE) Nru 574/72 għar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-applikazzjoni ta' Deciżjonijiet u Rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-koordinament ta' sistemi tas-sigurtà soċjali ⁽¹⁾.
- (7) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru H2 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar il-metodi ta' hidma u l-kompożizzjoni tal-Kummissjoni Teknika għall-ipproċessar tad-data tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-koordinazzjoni tas-sistemi tas-Sigurtà soċjali ⁽²⁾.
- (8) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru H 3 tat-15 ta' Ottubru 2009 li tikkonċerna d-data li għandha tiġi kkunsidrata għad-determinazzjoni tar-rati tal-kambju msemmija fl-Artikolu 90 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (9) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru H 4 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar il-kompożizzjoni u l-metodi ta' hidma tal-Bord tal-Verifiki tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni ta' Sistemi tas-Sigurtà Soċjali ⁽⁴⁾.
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru H 5 tat-18 ta' Marzu 2010 dwar il-kooperazzjoni fil-ġlieda kontra l-frodi u l-iżbalji fil-qafas tar-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali ⁽⁵⁾.
- (11) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru P1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-interpretazzjoni tal-Artikoli 50(4), 58 u 87(5) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għall-ghoti tal-benefiċċji tal-Invalidità, tal-Età u tas-Superstiti ⁽⁶⁾.
- (12) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar il-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa Ewropea ⁽⁷⁾.
- (13) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S2 tat-12 ta' Ġunju 2009 li tikkonċerna l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-Karta tal-Assigurazzjoni tas-Saħħa Ewropea ⁽⁸⁾.
- (14) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S3 tat-12 ta' Ġunju 2009 li tiddefinixxi l-benefiċċji koperti mill-Artikoli 19(1) u 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Artikolu 25(A)(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾.
- (15) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S4 tat-2 ta' Ottubru 2009 dwar proċeduri ta' rifużjoni għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 35 u 41 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾.
- (16) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S5 tat-2 ta' Ottubru 2009 dwar l-interpretazzjoni tal-kunċett ta' 'benefiċċji mhux finanzjarji' kif definit fl-Artikolu 1 (va) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fil-każ ta' mard jew ta' maternità skont l-Artikoli 17, 19, 20, 22, 24 (1), 25, 26, 27 (1, 3, 4 u 5), 28, 34 u 36 (1 u 2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 u dwar il-kalkolu tal-ammonti li għandhom jiġiħallu lura skont l-Artikoli 62, 63 u 64 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹¹⁾.
- (17) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S6 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar ir-reġistrazzjoni fl-Istat Membru ta' residenza skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 u l-kompilazzjoni tal-inventarji li huma stipulati fl-Artikolu 64 (4) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 ⁽¹²⁾.
- (18) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru S7 tat-22 ta' Diċembru 2009 dwar it-tranzizzjoni mir-Regolamenti (KEE) Nri 1408/71 u 574/72 għar-Regolamenti (KE) Nri 883/2004 u 987/2009 u l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' rimbors ⁽¹³⁾.
- (19) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi Soċjali ta' Sigurtà Nru U1 tat-12 ta' Ġunju 2009 rigward l-Artikolu 54(3) tar-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żidiet fil-benefiċċji tal-qgħad għal membri dipendenti tal-familja ⁽¹⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 13.

⁽²⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 17.

⁽³⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 56.

⁽⁴⁾ ĠU C 107, 27.4.2010, p. 3.

⁽⁵⁾ ĠU C 149, 8.6.2010, p. 5.

⁽⁶⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 21.

⁽⁷⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 23.

⁽⁸⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 26.

⁽⁹⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 40.

⁽¹⁰⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 52.

⁽¹¹⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 54.

⁽¹²⁾ ĠU C 107, 27.4.2010, p. 6.

⁽¹³⁾ ĠU C 107, 27.4.2010, p. 8.

⁽¹⁴⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 42.

- (20) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru U2 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-ambitu tal-Artikolu 65(2) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-dritt għall-benefiċċji tal-qgħad ta' persuni qiegħda għal kollox, minbarra l-haddiema transkonfinali li kienu residenti fit-territorju ta' Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru kompetenti matul l-aħħar perjodu tal-impjieg tagħhom jew tax-xogħol għal rashom ⁽¹⁾.
- (21) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru U3 tat-12 ta' Ġunju 2009 rigward l-ambitu tal-kuncett ta' 'qgħad parzjali' li japplika għall-persuni qiegħda msemmija fl-Artikolu 65(1) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾.

SEZZJONI C: ATTI LEGALI LI L-PARTIJIET KONTRAENTI GHANDHOM JIEHDU NOTA TAGHHOM

- 1 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru U1 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar il-legiżlazzjoni applikabbli għall-persuni qiegħda li involuti f'attività professjonali jew kummerċjali part-time fi Stat Membru ieħor li mhuwiex l-Istat ta' residenza ⁽³⁾.
- 2 Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali Nru U2 tat-12 ta' Ġunju 2009 dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 64(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għal persuni qiegħda li jakkumpanjaw lill-konjugi jew lill-imsieħba tagħhom li qed jieħdu sehem f'attività professjonali jew kummerċjali fi Stat Membru ieħor għajr l-Istat kompetenti ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 43.

⁽²⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 45.

⁽³⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 49.

⁽⁴⁾ ĠU C 106, 24.4.2010, p. 51.

PROTOKOLL

Ta' mal-anness II ta' mal-ftehim

I. Assigurazzjoni għal meta persuna ma tkunx impjegata

L-arrangamenti li ġejjin għandhom japplikaw għall-haddiema li huma ċittadini tar-Repubblika Ċeka, tar-Repubblika tal-Estonja, tar-Repubblika tal-Latvja, tar-Repubblika tal-Litwanja, tar-Repubblika tal-Ungerija, tar-Repubblika tal-Polonja, tar-Repubblika tas-Slovenja u tar-Repubblika tas-Slovakkja sat-30 ta' April 2011 u għall-haddiema li huma ċittadini tar-Repubblika tal-Bulgarija u tar-Rumanija sal-31 ta' Mejju 2016.

1. Ir-regoli li ġejjin għandhom japplikaw fir-rigward ta' assicurazzjoni għal meta persuna ma tkunx impjegata għall-haddiema li għandhom permess ta' residenza b'perjodu ta' validità ta' inqas minn sena:

- 1.1 Il-haddiema biss li hallsu kontribuzzjonijiet fl-Isvizzera għall-perjodu minimu mitlub skont l-Att Federali dwar l-Assigurazzjoni kontra l-Qgħad u l-Allowances fil-Każ ta' Insolvenza (*loi fédérale sur l'assurance-chômage obligatoire et l'indemnité en cas d'insolvabilité* - LACI) ⁽¹⁾ u li jissodisfaw ukoll il-kundizzjonijiet ta' eligibbiltà l-ohrajn għall-benefiċċji għal meta persuna ma tkunx impjegata għandhom ikunu intitolati għal tali benefiċċju pprovdut mill-assigurazzjoni għal meta persuna ma tkunx impjegata skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mil-liġi.

- 1.2 Parti mill-kontribuzzjonijiet intaxxati għall-haddiema li l-perjodu ta' kontribuzzjoni ikun qasir wisq sabiex jinghata jedd għall-benefiċċju għal meta persuna ma tkunx impjegata fl-Isvizzera skont 1.1 għandha tinghata lura lill-Istati ta' oriġini tagħhom skont id-dispożizzjonijiet ta' 1.3. sabiex ikun hemm kontribuzzjoni għall-ispejjeż tal-benefiċċji pprovduti lil dawn il-haddiema fil-każ ta' sitwazzjoni ta' qgħad totali; imbagħad dawn il-haddiema ma għandhom ikollhom ebda jedd għall-benefiċċju fil-każ li huma jisfaw qiegħda totalment fl-Isvizzera. Madankollu, huma għandhom ikunu intitolati għall-allowances għal temp hażin u fil-każ li min ihaddem isir insolventi. Il-benefiċċji fil-każ ta' qgħad totali għandhom jithallsu mill-Istat ta' oriġini, diment li l-haddiema kkonċernati jagħmlu lilhom infushom disponibbli għax-xogħol. Perjodi ta' assicurazzjoni mwettqa fl-Isvizzera għandhom jitqiesu bl-istess mod bħallikieku jkun twettqu fl-Istat ta' oriġini.

- 1.3 Il-porzjonijiet tal-kontribuzzjonijiet intaxxati għall-haddiema li hemm referenza għalihom f'1.2 għandhom jinghataw lura fuq bażi annwali skont id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Il-kontribuzzjonijiet totali ta' dawn il-haddiema għandhom jiġu kkalkolati, skont il-pajjiż, fuq il-bażi tan-numru annwali ta' haddiema impjegati u l-kontribuzzjonijiet annwali medji mħallsa għal kull haddiem (kontribuzzjonijiet ta' min ihaddem u tal-impjegati).
- (b) Mill-ammont ikkalkulat b'dan il-mod, porzjon minnu li jikkorrispondi mas-sehem relattiv irrappreżentat mill-benefiċċju għal meta persuna ma tkunx impjegata bħala perċentwal tal-allowances kollha li hemm referenza għalihom fil-punt 1.2 għandu jintradd lura lill-Istati ta' oriġini tal-haddiema, u porzjon għandu jinżamm mill-Isvizzera bħala riżerva għall-benefiċċji sussegwenti ⁽²⁾.
- (c) L-Isvizzera għandha, fuq bażi annwali, tipprovi dikjarazzjoni li turi l-kontribuzzjonijiet mogħtija lura. Jekk l-Istati ta' oriġini jitolbu dan, għandha tindika l-bażi għall-kalkolu u s-somom mogħtija lura. L-Istati ta' oriġini għandhom jinnotifikaw lill-Isvizzera kull sena bin-numru ta' riċevituri tal-benefiċċju għal meta persuna ma tkunx impjegata kif hemm referenza għalih f'1.2.

2. Jekk Stat Membru kkonċernat minn dan l-arrangament, jiltaqa' ma' diffikultajiet bit-tmiem tal-arrangament għall-ghoti lura tal-kontribuzzjonijiet, jew l-Isvizzera tiltaqa' ma' diffikultajiet bl-arrangament ta' aggregazzjoni, il-kwis-tjoni tista' tiġi riferuta lill-Kumitat Kongunt minn kull parti kontraenti.

II. Allowances għal persuni li ma jistgħux jgħinu lilhom infushom

Allowances għal persuni li ma jistgħux jgħinu lilhom infushom mogħtija skont l-Att Federali tad-19 ta' Ġunju 1959 dwar l-assigurazzjoni għall-invalidità (LAI) u skont l-Att Federali tal-20 ta' Diċembru 1946 dwar pensjonijiet għall-età u għas-superstiti (LAVS) kif emendat fit-8 ta' Ottubru 1999 għandhom jinghataw esklussivament jekk il-persuna kkonċernata tirrisjedi fl-Isvizzera.

⁽¹⁾ Attwalmment, perjodu ta' 12-il xahar.

⁽²⁾ Il-kontribuzzjonijiet rimbor sati għall-haddiema li se jeżerċitaw id-dritt tagħhom għall-benefiċċju għal meta ma jkunx impjegati fl-Isvizzera wara li jkun hallsu kontribuzzjonijiet għal mill-inqas 12-il xahar - fuq bosta perjodi ta' residenza - fi żmien sentejn.

III. Il-pjanijiet ta' benefiċċju marbuta max-xogħol li jikkonċernaw il-pensjonijiet għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità

Minkejja l-Artikolu 10 (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, il-benefiċċju inerenti li huwa stipulat fl-Att Federali dwar il-moviment liberu fost pjanijiet ta' benefiċċju tax-xogħol dwar il-pensjonijiet għall-età, għas-superstiti u għall-invalidità (*Loi fédérale sur le libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité*) tas-17 ta' Diċembru 1993 għandu jithallas fuq talba lil persuna imjegata jew li taħdem għal rasha li jkollha l-intenzjoni li thalli l-Isvizzera għal kollox u li, skont it-Titolu II tar-Regolament, ma tibqax iktar sogġetta għal-liġi Svizzera, sakemm dik il-persuna titlaq mill-Isvizzera fi żmien hames snin minn meta dan il-Ftehim jidhol fis-seħh."

ANNEX II

DIKJARAZZJONI

dwar id-Dikjarazzjoni dwar l-attenzenza Svizzera fil-kumitati

Il-Kummissjoni Amministrattiva dwar is-Sigurtà Soċjali għall-Haddiema Migranti imsemmija fit-tieni inċiż tad-Dikjarazzjoni dwar l-attenzenza Svizzera fil-kumitati (ĠU L 114, 30.4.2002. p. 72) inghatat l-isem ġdid ta' Kummissjoni Amministrattiva għall-Koordinazzjoni tas-Sistemi tas-Sigurtà Soċjali permezz tal-Artikolu 71 tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1359/2011

tad-19 ta' Diċembru 2011

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 7/2010 li jiftah u jipprovdi għall-ġestjoni ta' kwoti tariffarji awtonomi tal-Unjoni għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Sabiex ikunu żgurati fornimenti suffiċjenti u mingħajr interruzzjoni ta' ċerti prodotti li l-produzzjoni tagħhom mhijiex suffiċjenti fl-Unjoni u biex jiġi evitat kwalunkwe disturb fis-suq għal ċerti prodotti agrikoli u industrijali, kienu nfethu kwoti tariffarji awtonomi permezz tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 7/2010⁽¹⁾. Il-prodotti fil-limiti ta' daww il-kwoti tariffarji jistgħu jkunu importati b'rati tad-dazju mnaqqsa jew b'rata ta' dazju żero. Għall-istess raġunijiet huwa meħtieġ li jinfethu, b'effett mill-1 ta' Jannar 2012, kwoti tariffarji godda b'rata ta' dazju żero għal volum xieraq għall-prodotti bin-numri tal-ordnijiet 09.2928 u 09.2929, billi daww il-prodotti jiżdiedu fil-lista fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 7/2010.

(2) Il-volumi għall-kwoti tariffarji awtonomi bin-numri tal-ordnijiet 09.2624 u 09.2640 mhumix suffiċjenti biex jissodisfaw il-bżonnijiet tal-industrija tal-Unjoni għall-perijodu kurrenti tal-kwota li jintemm fil-31 ta' Diċembru 2011. Konsegwentement, daww il-volumi tal-kwoti għandhom jiżdiedu b'effett mill-1 ta' Lulju 2011.

(3) Il-volumi għall-kwoti tariffarji awtonomi bin-numri tal-ordnijiet 09.2603, 09.2629, 09.2632, 09.2816 u 09.2977 għandhom jiġu sostitwiti bil-volumi stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

(4) Ma għadux fl-interess tal-Unjoni li jitkomplew jingħataw kwoti tariffarji fl-2012 għall-prodotti bin-numri tal-ordni-

jiet 09.2815, 09.2841 u 09.2992, li għalihom tali kwoti kienu ġew stabbiliti fl-2011. Daww il-kwoti għandhom għalhekk jingħalqu b'effett mill-1 ta' Jannar 2012 u l-prodotti korrispondenti għandhom jiġihassru mil-lista fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 7/2010.

(5) Fid-dawl ta' bosta bidliet li għandhom isiru, l-Anness tar-Regolament (KEE) Nru 7/2010 għandu jiġi ssostitwit kompletament fl-interessi taċ-ċarezza.

(6) Ir-Regolament (UE) Nru 7/2010 għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ.

(7) Ladarba l-kwoti tariffarji għandhom isiru effettivi mill-1 ta' Jannar 2012, dan ir-Regolament għandu jibda japplika mill-istess data u jidhol fis-seħh immedjatament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness tar-Regolament (UE) Nru 7/2010 huwa b'dan sostitwit bit-test li jinsab fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2011, fl-Anness tar-Regolament (UE) Nru 7/2010:

— il-volum għall-kwota tariffarja awtonoma bin-numru tal-ordni 09.2624 huwa stabbilit għal 950 tonnallata,

— il-volum għall-kwota tariffarja awtonoma bin-numru tal-ordni 09.2640 huwa stabbilit għal 11 000 tonnallata.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 3, 7.1.2010, p. 1.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012, hlief għall-Artikolu 2 li għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

M. KROLEC

ANNEX

"ANNEX

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Faqqieġ tal-ispeċi <i>Auricularia polytricha</i> (mhux imsajjar jew imsajjar bil-fwar jew bit-tghollija), iffriżat, għall-produzzjoni tal-ikliet ippreparati minn qabel ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1.-31.12.	700 tunnellata	0 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Tabakk naturali mhux ipproċessat, kemm jekk imqatta' għal daqs regolari, kif ukoll jekk le, b'valur doganali ta' mhux anqas minn 450 euro kull 100 kg piż nett, għall-użu bħala binder jew imballaġġ għall-manifattura ta' oġġetti li jaqgħu taħt is-sottointestatura 2402 10 00 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	6 000 tunnellata	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Materjal tal-mili tas-silika, f'forma ta' granuli, b'kontenut minimu ta' diossidu tas-silikonju ta' 97 %	1.1.-31.12.	1 700 tunnellata	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Ossidi u idrossidi tal-vanadju eskklusivament għall-użu fil-ligi ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	13 000 tunnellata	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Trijossidu tat-tangsten, inkl. ossidu tat-tangst. blu (CAS RN 1314-35-8 + 39318-18-8)	1.1.-31.12.	12 000 tunnellata	0 %
09.2929	2903 22 00		Trikloroetilen (CAS RN 79-01-6)	1.1.-31.12.	7 000 tunnellata	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Bromoklorometanu (CAS RN 74-97-5)	1.1.-31.12.	600 tunnellata	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-Dichlorobenzene (CAS RN 541-73-1)	1.1.-31.12.	2 600 tunnellata	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Kloroetanoli, għall-manifattura ta' tijoplasti likwidi tas-sottointestatura 4002 99 90, (CAS RN 107-07-3) ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	15 000 tunnellata	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-Cresol b'purezza ta' mhux anqas minn 98.5 % tal-piż (CAS RN 95-48-7)	1.1.-31.12.	20 000 tunnellata	0 %
09.2767	ex 2910 90 00	80	Allyl glycidyl ether (CAS RN 106-92-3)	1.1.-31.12.	4 300 tunnellata	0 %
09.2624	2912 42 00		Ethylvanillin (3-ethoxy-4-hydroxy-benzaldehyde), (CAS RN 121-32-4)	1.1.-31.12.	950 tunnellata	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Aċtu aċetiku b'purià bil-piż ta' 99 % jew aktar (CAS RN 000064-19-7)	1.1.-31.12.	500 000 tunnellata	0 %

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2972	2915 24 00		Anidride aċetiku (CAS RN 108-24-7)	1.1.-31.12.	20 000 tunnellata	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Dimethyl sebacate (CAS RN 106-79-6)	1.1.-31.12.	1 300 tunnellata	0 %
09.2634	ex 2917 19 90	40	Aċidu dodekanedjojku, ta' purezza b'piż ta' aktar minn 98,5 % (CAS RN 000693-23-2)	1.1.-31.12.	4 600 tunnellata	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	Aċtu o-aċetisaliċiliku (CAS RN 50-78-2)	1.1.-31.12.	120 tunnellata	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzophenone-3,3',4,4'-tetracarboxylic dianhydride (CAS RN 2421-28-5)	1.1.-31.12.	1 000 tunnellata	0 %
09.2632	ex 2921 22 00	10	Eksamitilenediammina (CAS RN 124-09-4)	1.1.-31.12.	40 000 tunnellata	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Phenylenediamine (CAS RN 95-54-5)	1.1.-31.12.	1 800 tunnellata	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrilnitrile (CAS RN 107-13-3)	1.1.-31.12.	75 000 tunnellata	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Ċistina (CAS RN 56-89-3)	1.1.-31.12.	600 tunnellata	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Bis(3-triethoxysilylpropyl)tetrasulfide (CAS RN 40372-72-3)	1.1.-31.12.	12 000 tunnellata	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetraidrofuran (CAS RN 109-99-9)	1.1.-31.12.	20 000 tunnellata	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamone (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.-31.12.	300 tunnellata	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Hexan-6-olide (CAS RN 502-44-3)	1.1.-31.12.	4 000 tunnellata	0 %
09.2615	ex 2934 99 90	70	Aċidu ribonukleju (CAS RN 63231-63-0)	1.1.-31.12.	110 tunnellata	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Xylose (CAS RN 58-86-6)	1.1.-31.12.	400 tunnellata	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Linjosulfonat tas-sodju	1.1.-31.12.	40 000 tunnellata	0 %
09.2889	3805 10 90		Termentina tas-sulfat	1.1.-31.12.	20 000 tunnellata	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Resin u aċidi tar-resin miksuba minn oleoresins friski	1.1.-31.12.	280 000 tunnellata	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalizzatur magħmul mid-dijossidu tat-titanju u t-tijossidu tat-titanju	1.1.-31.12.	2 200 tunnellata	0 %

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2829	ex 3824 90 97	19	Estratt solidu ta' materjal residwu li ma jinhallx f'solventi alifatiċi miksuba matul l-estrazzjoni tar-resin mill-injam, li għandu l-karatteristiċi li ġejjin: — kontenut tal-aċidu tar-reżin li ma jaqbiżx it-30 % tal-piż, — numru tal-aċidu li ma jaqbiżx il-110, u — punt tat-tidwib ta' 100 °C jew aktar	1.1.-31.12.	1 600 tunnellata	0 %
09.2986	ex 3824 90 97	76	Tahlita ta' amines terzjarji li fihom: — 60 % jew aktar tal-piż dodecyldimethylamine — 20 % jew aktar tal-piż dimethyl(tetradecyl)amine, — 0,5 % jew aktar tal-piż hexacyldimethylamine, għall-użu fil-produzzjoni ta' ossidi amini ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	14 315 tunnellata	0 %
09.2907	ex 3824 90 97	86	Tahlita ta' fitosteroli, fi trab, li fihom, bil-piż: — 75 % jew aktar ta steroli, — mhux aktar minn 25 % ta' stanoli, għal użu fil-manifattura tal-istanoli/steroli jew stanoli/steroli esters ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	2 500 tunnellata	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Tahlita ta' amines terzjarji li fihom, skont il-piż: — 2,0-4,0 % ta' N,N-dimethyl-1-octanamine — minimu ta' 94 % N,N-dimethyl-1-decanamine — massimu ta' 2 % N,N-dimethyl-1-dodecanamine	1.1.-31.12.	4 500 tunnellata	0 %
09.2639	3905 30 00		Poli(alkohol tal-vinil), kemm jekk fihom gruppi aċetat unhydrolysed	1.1.-31.12.	18 000 tunnellata	0 %
09.2640	ex 3905 99 90	91	Polivinil butiral	1.1.-31.12.	11 000 tunnellata	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimethylsiloxane b'livell ta' polimerizzazzjoni ta' 2 800 monomer unit ($\pm$ 100)	1.1.-31.12.	1 300 tunnellata	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Frak tal-aċetat taċ-ċellulożju	1.1.-31.12.	75 000 tunnellata	0 %

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2641	ex 3913 90 00	87	ljaluronat tas-sodju, mhux sterili: — b' piż medju tal-piż molekulari (M_w) li ma jaqbiżx 900 000, — b'livell ta' endotossin li ma jaqbiżx 0,008 unitajiet ta' Endotossin (EU)/mg, — b'kontenut ta' etanol li ma jaqbiżx 1 % bil-piż, — b'kontenut ta' isopropanol li ma jaqbiżx 0,5 % tal-piż	1.1.-31.12.	200 kg	0 %
09.2813	ex 3920 91 00	94	Film koestruż bi tliet saffi magħmul minn butiral tal-polivinil mingħajr faxx ta' kulur sfumata li fih bħala kontenut bil-piż 29 % jew iżjed, iżda li ma jaqbiżx il-31 % ta' 2,2'-ethylenedioxydiethyl bis(2-ethylhexanoate) li jintuża bħala plastifikant	1.1.-31.12.	3 000 000 m ²	0 %
09.2818	ex 6902 90 00	10	Briks li jirreżistu s-shana: — b'tarf li għandu tul ta' aktar minn 300 mm u — kontenut f'piż ta' TiO ₂ ta' mhux aktar minn 1 % u — kontenut f'piż ta' Al ₂ O ₃ ta' mhux aktar minn 0.4 % u — varjazzjoni fil-volum ta' anqas minn 9 % f'1 700 °C	1.1.-31.12.	75 tunnellata	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Xibka tal-ħġieġ minsuġa minn fibri tal-ħġieġ miksija bil-plastik, b'piż ta' 120 g/m ² (± 10 g/m ²), tat-tip li jintuża fir-rolling insect screens bil-qafas fiss	1.1.-31.12.	1 900 000 m ²	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferro-kromju li fih 1.5 % jew aktar iżda mhux aktar minn 4 % tal-piż f'karbonju u mhux aktar minn 70 % ta' kromju	1.1.-31.12.	50 000 tunnellata	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Manku teleskopiku tal-aluminju għall-użu fil-manifattura tal-bagalji (*)	1.1.-31.12.	800 000 unitajiet	0 %
09.2636	ex 8411 82 80	20	Magni tat-turbini tal-gass industrijali aeroderivattivi tal-64 MW, biex jiġu inkorporati f'settijiet għall-generazzjoni tal-elettriku għal bżonnijiet ta' quċcata/htieġa medja li joperaw għal anqas minn 5 500 siegħa fis-sena u b'effiċjenza taċ-ċiklu sempliċi ta' aktar minn 40 %	1.1.-31.12.	10 unitajiet	0 %

Nru tal-Ordni	Il-kodiċi tan-NM	TARIC	Deskrizzjoni	Il-perjodu tal-kwota	L-ammont tal-kwota	Il-kwota tad-dazji (%)
09.2763	ex 8501 40 80	30	Mutur kommutatur elettriku AC, monofażi, b'rendiment ta' aktar minn 750 W, u input enerġetiku ta' aktar minn 1 600 W imma mhux aktar minn 2 700 W, dijametru estern ta' aktar minn 120 mm ($\pm$ 0,2 mm) imma mhux aktar minn 135 mm ($\pm$ 0,2 mm), b'rata ta' veloċità ta' aktar minn 30 000 rpm imma mhux aktar minn 50 000 rpm, mghammar b'ventilatur għall-ajra, għall-użu fil-produzzjoni tal-vacuum cleaners ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	2	0 %
09.2642	ex 8501 40 80	40	Assemblaġġ, magħmul minn: — mutur kommutatur li jaħdem bl-elettriku AC monofażi b'saħħa ta' 480 W jew aktar, iżda li ma taqbiżx 1 400 W, li tuża dhul tal-elettriku ta' aktar minn 900 W iżda li ma jaqbiżx 1 600 W, b'dijametru estern ta' aktar minn 119,8 mm iżda li ma jaqbiżx 135,2 mm u b'veloċità mkejla ta' aktar minn 30 000 rpm iżda li ma taqbiżx 50 000 rpm, u — ventilatur għad-dhul tal-arja, għall-użu fil-produzzjoni tal-vacuum cleaners ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	120 000 unitajiet	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Adapter tal-elettriku, b'kapacità ta' mhux aktar minn 1 kVA, biex jintuża fil-manifattura ta' apparat li jneħhi x-xagħar ⁽¹⁾ (1)	1.1.-31.12.	4	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Pjanċi bis-sokits għall-ghoti tal-elettriku li jintuża fil-manifattura ta' oġġetti li jaqgħu taht l-intestatura 8521 u 8525 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	1 038 000 unitajiet	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Assemblaġġ għal sistemi GPS b'funzjoni ta' determinazzjoni tal-pożizzjoni	1.1.-31.12.	3	0 %
09.2003	ex 8543 70 90	63	Ġeneratur tal-frekwenzi kkontrollat bil-vultaġġ, li jikkonsisti f'elementi attivi u passivi mmuntati fuq ċirkwit stampat miżmum ġewwa qafas li d-dimensjonijiet ta' barra tiegħu mhux aktar minn 30 mm × 30 mm	1.1.-31.12.	1 400 000 unitajiet	0 %
09.2635	ex 9001 10 90	20	Fibri ottiċi għall-manifattura tal-kejbils magħmulin mill-fibri tal-ħġieġ taht l-intestatura 8544 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	3	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Lentijiet, priżmi u elementi inkullati għall-użu fil-manifattura ta' prodotti tal-kodiċijiet NM 9002, 9005, 9013 10 u 9015 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	5	0 %

⁽¹⁾ Tnaqqis tad-dazju doganali għandu jkun suġġett għall-Artikoli 291 sa 300 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 - ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽²⁾ Madankollu, il-miżura ma tithallix titwettaq meta l-ipproċessar isir mill-istabbilimenti li jbiegħu bl-imnut jew tal-catering."

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 1360/2011**tal-20 ta' Diċembru 2011****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/867/PESK tal-20 ta' Diċembru 2011 li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-2 ta' Marzu 2011, u konsegwentement għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/137/PESK tat-28 ta' Frar 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ⁽²⁾, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ⁽³⁾. Ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 jipprovdi b'mod partikolari għall-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi tal-Bank Ċentrali tal-Libja kif ukoll dawg tal-Libyan Arab Foreign Bank.
- (2) Fid-dawl tal-UNSCR 2009 (2011), u konsegwentement għad-Deciżjoni 2011/625/PESK tat-22 ta' Settembru 2011 li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK ⁽⁴⁾, ir-Regolament (UE) Nru 965/2011 jipprovdi b'mod partikolari għal agġustamenti tal-assi ffriżati ta' ċerti entitajiet Libjani sabiex jingħata appoġġ lill-irkupru ekonomiku tal-Libja.

- (3) Fis-16 ta' Diċembru 2011, il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà, stabbilit f'konformità mal-UNSCR 1970 (2011), iddecieda li l-miżuri fir-rigward tal-Bank Ċentrali tal-Libja u l-Libyan Arab Foreign Bank għandhom jiġu terminati. F'konformità mad-Deciżjoni 2011/867/PESK, ir-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu għalhekk jiġi emendat.
- (4) Dawn il-miżuri jaqgħu fl-ambitu tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, partikolarment bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija mehtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex timplimentahom.
- (5) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament irid jidhol fis-sehh b'mod immedjat,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 huwa b'dan sostitwit b'dan li ġej:

"4. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li fis-16 ta' Settembru 2011 jappartjenu lil, jew ikunu l-proprietà ta', jew ikunu miżmuma minn jew taht il-kontroll ta' dawn li ġejjin:

- (a) Libyan Investment Authority; u
- (b) Libyan Africa Investment Portfolio,

u li jinsabu barra mil-Libja f'dik id-data għandhom jibqgħu ffriżati."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ Ara paġna 56 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 53.

⁽³⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 246, 23.9.2011, p. 30.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1361/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Terre Aurunche (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni tal-Italja għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Terre Aurunche" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni, skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tigi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽²⁾ ĠU C 108, 7.4.2011, p. 14.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.5. Żjut u xahmijiet (butir, margarina, żjut, eċċ.)

L-ITALJA

Terre Aurunche (DPO)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1362/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Ptujski lük (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba mis-Slovenja biex id-denominazzjoni "Ptujski lük" tiddahhal fir-registru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni, skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tigi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament qed tiddahhal fir-registru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽²⁾ ĠU C 108, 07.04.2011, p. 23.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati

IS-SLOVENJA

Ptujski lúk (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1363/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Ciliegia dell'Etna (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini tal-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mill-Italja biex id-denominazzjoni "Ciliegia dell'Etna" tiddahhal fir-reġistru, ġiet ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni, skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tigi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Dacian CIOLOȘ

Membru tal-Kummissjoni⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽²⁾ ĠU C 109 8.4.2011, p. 2.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati

L-ITALJA

Ciliegia dell'Etna (DPO)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1364/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011****li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjonijiet ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1), tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba mressqa mill-Italja għall-approvazzjoni tal-emendi fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Speck Alto Adige" / «Südtiroler Markenspeck» / «Südtiroler Speck», irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1107/96 ⁽²⁾.
- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE)

Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi ⁽³⁾. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjonijiet ippublikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, dwar id-denominazzjoni mnizzla fl-Anness għal dan ir-Regolament huma approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni,
f'isem il-President,

Dacian CIOLOȘ

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 148, 21.6.1996, p. 1.

⁽³⁾ ĠU C 119, 16.4.2011, p. 19.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.)

L-ITALJA

Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1365/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011**

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mniżżla fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Carne De Vacuno Del País Vasco / Euskal Okela (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni mressqa minn Spanja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Carne De Vacuno Del País Vasco / Euskal Okela", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2400/96 ⁽²⁾ kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1483/2004 ⁽³⁾.

- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi ⁽⁴⁾. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjoni ppublikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li jikkonċernaw id-denominazzjoni mniżżla fl-Anness għal dan ir-Regolament huma approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Dacian CIOLOȘ

Membre tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 327, 18.12.1996, p. 11

⁽³⁾ ĠU L 273, 21.8.2004, p. 3

⁽⁴⁾ ĠU C 96, 29.3.2001, p. 13.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.1. Laħam (u ġewwieni) frisk

SPANJA

Carne De Vacuno Del País Vasco/Euskal Okela (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1366/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011**

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni ta' denominazzjoni mnizzla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-oriġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Pataca de Galicia / Patata de Galicia (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-oriġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat l-applikazzjoni mressqa minn Spanja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni tad-denominazzjoni protetta tal-oriġini "Pataca de Galicia / Patata de Galicia", irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 148/2007 ⁽²⁾.

- (2) Minhabba li l-emendi kkonċernati mhumiex minuri fis-sens tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat it-talba għall-emendi f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament imsemmi. Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi tal-ispeċifikazzjoni ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li għandhom x'jaqsmu mad-denominazzjoni mnizzla fl-Anness għal dan ir-Regolament b'dan qed jiġu approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 46, 16.2.2007, p. 14

⁽³⁾ ĠU C 108 7.4.2011, p. 19.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati

SPANJA

Pataca de Galicia/Patata de Galicia (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1367/2011**tad-19 ta' Diċembru 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Figue de Solliès (DPO)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni ta' Franza għar-registrazzjoni tad-denominazzjoni "Figue de Solliès" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Billi ma ntbagħtet l-ebda oġġezzjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiddahhal fir-registru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament għandha tiddahhal b'dan fir-registru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽²⁾ ĠU C 119, 16.4.2011, p. 15.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum uman elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati

FRANZA

Figue de Solliès (DPO)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1368/2011

tal-21 ta' Diċembru 2011

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1121/2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-iskemi ta' appoġġ għal bdiewa previsti fit-Titoli IV u V tiegħu, u r-Regolament (KE) Nru 1122/2009 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 fir-rigward tal-kundizzjonalità, il-modulazzjoni u s-sistema integrata ta' amministrazzjoni u kontroll, skont l-iskemi ta' appoġġ [dirett] għall-bdiewa previsti għal dak ir-Regolament, kif ukoll għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tal-kundizzjonalità skont l-iskema ta' appoġġ prevista għas-settur tal-inbid

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi ta' appoġġ dirett għal bdiewa fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għal bdiewa, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 247/2006, (KE) Nru 378/2007 u li jirrevoka ir-Regolament (KE) Nru 1782/2003 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punti (c), (l), u (n) tal-Artikolu 142,

Billi:

- (1) Abbażi tal-esperjenza miksuba u, b'mod partikolari, tat-titjib li sar fis-sistemi ta' appoġġ li ntużaw mill-amministrazzjonijiet nazzjonali meta implimentaw ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1121/2009 ⁽²⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1122/2009 ⁽³⁾ huwa xieraq li dawn iż-żewġ Regolamenti jittejbu u jiġu ssimplifikati fir-rigward tal-amministrazzjoni tal-pagamenti diretti u tal-kontrolli relatati.
- (2) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009, l-Istati Membri jistgħu jagħmlu użu mill-informazzjoni disponibbli fil-bażi tad-dejta kompjuterizzata tas-sistema ta' identifikazzjoni u registrazzjoni tal-annimali bovini għal applikazzjoni għall-ghajjnuna għall-annimali bovini. Huwa xieraq li tiġi introdotta kjarifika dwar il-bidu tal-perjodu taż-żamma applikabbli skont l-Artikolu 61 tar-Regolament (KE) Nru 1121/2009 fejn l-Istati Membri jkunu għamlu użu minn din il-possibbiltà. Barra minn hekk, dawn l-Istati Membri, għal finijiet ta' simplifikazzjoni, għandhom ikunu jistgħu jissostitwixxu l-preżentazzjoni ta' applikazzjoni prevista fl-Artikolu 62 ta' dak ir-Regolament bil-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni tal-partecipazzjoni. Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1121/2009 għandu jiġi emendat skont dan.
- (3) Ċerti definizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1122/2009 għandhom jiġu aġġornati. Barra minn hekk, il-pagament separat għall-frott artab previst fl-Artikolu 129 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 għandu jiġi introdott mill-2012. B'hekk, id-definizzjoni ta' skemi ta' ghajjnuna relatati mal-erja [maż-żona] għandha tiġi emendata skont dan, u għandha tiġi prevista proċedura xierqa ta' applikazzjoni.

- (4) Skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009, l-Istati Membri jridu jiddeterminaw l-aħhar data sabiex tiġi ppreżentata l-applikazzjoni unika. Wara l-preżentazzjoni tal-applikazzjoni unika, il-bdiewa għandhom il-possibbiltà li jemendaw l-applikazzjoni tagħhom fl-iskadenzi stabbiliti fl-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009. Il-kontrolli amministrattivi u l-verifiki fuq il-post jiddependu fuq li l-Istati Membri jkunu rċewew l-applikazzjonijiet finali. Huwa xieraq li l-Istati Membri li jagħzlu li jiffissaw l-aħhar data għall-preżentazzjoni tal-applikazzjonijiet f'data qabel l-aħhar dati stabbiliti fl-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009 ikunu jistgħu jibdwu u jiffinalizzaw il-kontrolli qabel. Dawn l-Istati Membri għalhekk għandhom jithallew jistabbilixxu l-aħhar data għall-emendi għall-applikazzjoni unika f'data qabel l-aħhar data stabbilita fl-Artikolu 14(2). Madankollu, sabiex il-bdiewa jingħataw biżżejjed żmien halli jinnotifikaw il-bidliet li seta' kien hemm, dik id-data ma għandhiex tkun qabel 15-il jum wara l-aħhar data ffixxata mill-Istati Membri għall-preżentazzjoni tal-applikazzjoni unika.
- (5) Minhabba l-introduzzjoni ta' appoġġ relatat mal-erja [maż-żona] diżakkoppjat mill-produzzjoni, il-verifiki fuq il-post f'bosta każijiet huma limitati għall-verifika tad-daqs u tal-istatus ta' eligibbiltà tal-erja [taż-żona] kkonċernata. Fil-parti l-kbira, daww il-verifiki jitwettqu permezz ta' telerilevament. Fl-istess waqt, l-Istati Membri regolament jagġornaw is-sistema ta' identifikazzjoni tagħhom għall-hbula agrikoli. Il-metodoloġija użata għal aġġornamenti bħal dawn tista' tkun simili għat-twetiq ta' verifiki fuq il-post permezz ta' telerilevament. Għalhekk, fi spirtu ta' simplifikazzjoni u sabiex jitnaqqsu l-ispejjeż amministrattivi, huwa xieraq li l-Istati Membri jithallew iwettqu aġġornament sistemati tas-sistemi ta' identifikazzjoni għall-hbula agrikoli sabiex jużaw ir-riżultati tagħhom bħala sostituzzjoni ta' parti mil-verifiki fuq il-post tradizzjonali. Sabiex ikun evitat li jinholoq kwalunkwe riskju addizzjonali ta' pagamenti irregolari, għandhom jiġu ddefiniti l-kriterji li għandhom jiġu ssodisfati mis-sistemi ta' gestjoni u ta' kontroll fl-Istati Membri li jagħzlu din il-possibbiltà. Daww il-kriterji għandhom jindirizzaw, b'mod partikolari, l-intervall u l-kopertura tal-aġġornament, kwalunkwe dettall dwar l-ortoimmaġni użati, il-kwalità mitluba tas-sistema ta' identifikazzjoni għall-hbula agrikoli u r-rata massima ta' żbalji fis-sena.
- (6) Ir-rekwiżit biex l-annimali bovini fażenda agrikola jkunu konformi mar-Regolament (KE) Nru 1760/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Lulju 2000 li jistabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-bhejjem tal-fart u dwar it-tikkettjar tal-laħam

⁽¹⁾ ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16.

⁽²⁾ ĠU L 316, 2.12.2009, p. 27.

⁽³⁾ ĠU L 316, 2.12.2009, p. 65.

- taċ-ċanga u tal-prodotti tal-laħam taċ-ċanga u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 820/97 ⁽¹⁾ jiġi kkontrollat permezz ta' verifiki fuq il-post imwettqa taħt kundizzjonalità. Bħalissa, hemm ukoll obbligu li jiġu vverifikati l-annimali li għalihom ma ssir l-ebda talba għal għajjnuna fil-kuntest tal-kontrolli ta' eliġibbiltà tal-pagamenti diretti. Dan il-kontroll addizzjonali jiġi applikat biss f'dawk l-Istati Membri li għażlu li jżommu kwalunkwe pagament dirett akkoppjat għall-annimali bovini. Madankollu, sabiex ikun hemm piż ta' kontroll indaqs fl-Istati Membri kollha u sabiex ikunu ssimplifikati l-verifiki fuq il-post għall-bdiewa u għall-awtoritajiet nazzjonali, huwa xieraq li tiġi abolita l-verifika tal-annimali li għalihom ma ssir l-ebda talba għal għajjnuna fil-kuntest tal-kontrolli ta' eliġibbiltà sakemm l-Istati Membri ma jagħmlux użu mill-possibbiltà prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009.
- (7) Skont l-Artikolu 16(1) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009, fejn annimal jiġi mċaqlaq għal post iehor matul il-perjodu taż-żamma, il-bidwi għandu jinforma lill-awtorità kompetenti. Sabiex ikun evitat ir-riskju ta' tnaqqis sproporzjonat fil-pagament, għandhom ikunu stabbiliti regoli dwar l-annimali iddeterminati bħala eliġibbli għall-pagament għall-każijiet fejn ma tkunx saret in-notifikazzjoni tal-movimenti tal-annimali iżda fejn il-annimali rilevanti jistgħu jiġu identifikati immedjament fl-impriza tal-bidwi kkonċernat waqt il-verifika fuq il-post.
- (8) Ir-regoli dwar is-sistema ta' identifikazzjoni u registrazzjoni tal-annimali għandhom jiżguraw, b'mod partikolari, it-traċċabbiltà tal-annimali. It-telf taż-żewġ lametti tal-widnejn ta' annimal bovin kif ukoll it-telf ta' kwalunkwe lametta tal-widnejn ta' annimal ovin jew kaprin għandu jagħmel lill-annimal ineligibbli għall-pagamenti u għandu jwassal ukoll għal tnaqqis skont l-Artikoli 65 u 66 tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009. Madankollu, hemm sitwazzjonijiet fejn daww il-annimali jistgħu jiġu identifikati b'mezzi oħrajn u fejn it-traċċabbiltà tal-annimali rilevanti għalhekk tkun żgurata.
- (9) Skont l-Artikolu 63(4)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009, fejn annimal bovin iddikjarat għal pagament ikun tilef waħda miż-żewġ lametti tal-widnejn u jista' jkun identifikat b'mod ċar u individwalment b'mezzi oħrajn tas-sistema ta' identifikazzjoni u registrazzjoni għall-annimali bovini, dak l-annimal xorta jiġi inkluzi fl-għadd ta' annimali iddeterminati u b'hekk tkun eliġibbli għal pagament. Barra minn hekk, is-sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali bovini b'mod ġenerali hija stabbilita sew. Għalhekk, fejn annimal bovin wiehed ikun tilef iż-żewġ lametti tal-widnejn u l-identità tiegħu tista' tiġi stabbilita bla ebda dubju, huwa wkoll għandu jiġi inkluzi fl-għadd ta' annimali iddeterminati u b'hekk eliġibbli għall-pagament. Madankollu, dan għandu japplika biss jekk il-bidwi jkun ha miżuri sabiex jirrimedja s-sitwazzjoni qabel ma tithabbar il-verifika fuq il-post u, sabiex ikun evitat kwalunkwe riskju ta' pagamenti irregolari, l-applikazzjoni ta' din ir-regola għandha tkun limitata għal annimal wiehed biss.
- (10) Ġiet implimentata sistema ġdida u mtejbja għall-identifikazzjoni tal-annimali ovin u kaprin skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 21/2004 tas-17 ta' Diċembru 2003 li jstabbilixxi sistema għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali ovin u kaprin u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1782/2003 u d-Direttiva 92/102/KEE u 64/432/KEE ⁽²⁾ u għalhekk huwa xieraq li tkun introdotta dispożizzjoni simili għall-annimali ovin u kaprin ddikjarati għal pagament.
- (11) L-Istati Membri li jagħmlu użu mill-possibbiltà prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009 għandhom jithallaw jipprovdu li n-notifikazzjonijiet lill-baži tad-dejta kompjuterizzata għall-identifikazzjoni u r-registrazzjoni tal-annimali bovini jissostitwixxu n-notifikazzjoni mingħand dak il-bidwi fil-każ ta' sostituzzjoni ta' annimal waqt il-perjodu taż-żamma. Din il-possibbiltà għandha tkun disponibbli għall-Istati Membri kollha.
- (12) Barra minn hekk, ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009 saru obsoleti u għandhom jithassru.
- (13) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 1122/2009 għandu jiġi emendat skont dan.
- (14) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli u l-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Pagament Diretti ma pprezentawx opinjoni fil-limitu ta' żmien iffissat mill-president tagħhom,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1121/2009 huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 61, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"Madankollu, fejn Stat Membru jagħmel użu mill-possibbiltà prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009, huwa għandu jiffissa d-data meta jibda l-perjodu msemmi fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu."

- (2) Fl-Artikolu 62, jiżdied il-paragrafu 3 li ġej:

"3. Fejn Stat Membru jagħmel użu mill-possibbiltà prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(3) tar-Regolament (KE) Nru 1122/2009, l-applikazzjoni għall-primjum għall-baqar li jreddgħu tista' tiegħu l-għamla ta' dikjarazzjoni tal-partecipazzjoni li għandha tissodisfa wkoll ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. L-Istat Membru jista' jiddeċiedi li dikjarazzjoni tal-partecipazzjoni pprezentata għal sena partikolari tkun valida għal sena sussegwenti jew aktar fejn l-informazzjoni pprovduta fid-dikjarazzjoni tal-partecipazzjoni tibqa' eżatta."

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 1122/2009 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (12) huwa sostitwit bit-test li ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 204, 11.8.2000, p.1

⁽²⁾ ĠU L 5, 9.1.2004, p. 8.

“(12) ‘skemi ta’ ghajnuna relatati mal-erja’ tfisser l-iskema ta’ pagament uniku, il-pagamenti relatati mal-erja skont appoġġ speċifiku u l-iskemi ta’ ghajnuna kollha stabbiliti skont it-Titolu IV u V tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, minbarra dawk stabbiliti skont it-Taqsimit 7, 10, u 11 ta’ dak it-Titolu IV, minbarra l-pagament separat għaz-zokkor stabbilit fl-Artikolu 126 ta’ dak ir-Regolament, minbarra l-pagament separat għall-frott u l-hxejjex stabbilit fl-Artikolu 127 ta’ dak ir-Regolament u minbarra l-pagament separat għall-frott artab stabbilit fl-Artikolu 129 ta’ dak ir-Regolament.”;

(b) il-punt (21) huwa sostitwit bit-test li ġej:

“(21) ‘perjodu taż-żamma’ tfisser il-perjodu li matulu annimal li għalih tkun saret talba għall-ghajnuna irid jinżamm fl-impriża agrikola, kif inhu previst fl-Artikolu 35(3) u fl-Artikolu 61 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1121/2009 (*)

(*) ĠU L 316, 2.12.2009, p.27.”

(2) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafi 2, 3 u 4 huma mhassra;

(b) fil-paragrafu 6, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“6. Fil-każ ta’ applikazzjoni għal pagamenti tranżitorji għall-frott u l-hxejjex previsti fit-Taqsima 8 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, l-applikazzjoni unika għandha tinkludi kopja tal-kuntratt tal-ipproċessar jew tal-impenn ta’ provvista previst fl-Artikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 1121/2009.”;

(c) fil-paragrafu 8, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“8. L-użi ta’ erja msemija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 u dawk elenkati fl-Anness VI għal dak ir-Regolament jew l-erjas ddikjarati għall-appoġġ speċifiku previst fl-Artikolu 68 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, fejn dawk l-erjas ma għandhomx jiġu ddikjarati skont dan l-Artikolu, għandhom jiġu ddikjarati taht intestatura separata fil-formola ta’ applikazzjoni unika.”

(3) Fl-Artikolu 14(2), jiżdied is-subparagrafu li ġej:

“Bħala deroga mill-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jiffissaw data qabel l-ahhar data biex jiġu nnotifikati l-emendi. Madankollu, dik id-data ma għandhiex tkun qabel 15-il jum kalendarju wara l-ahhar data għall-preżentazzjoni tal-applikazzjoni unika ffixxata skont l-Artikolu 11(2).”.

(4) Fit-Titolu II tal-Parti II, it-titolu tal-Kapitolu IV huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Għajnuna lil produtturi tal-pitravi taz-zokkor u tal-kannamieli, il-pagament separat għaz-zokkor, il-pagament separat għall-frott u l-hxejjex u l-pagament separat għall-frott artab”.

(5) L-Artikolu 17 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Rekwiziti marbuta mal-applikazzjonijiet għall-ghajnuna lil produtturi tal-pitravi taz-zokkor u tal-kannamieli, il-pagament separat għaz-zokkor, il-pagament separat għall-frott u l-hxejjex u l-pagament separat għall-frott artab”;

(b) Fil-paragrafu 1, il-frazi inizjali hija sostitwita b’dan li ġej:

“1. Il-bdiewa li japplikaw għall-ghajnuna lil produtturi tal-pitravi taz-zokkor u tal-kannamieli prevista fit-Taqsima 7 tal-Kapitolu 1 tat-Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, għall-pagament separat għaz-zokkor previst fl-Artikolu 126 ta’ dak ir-Regolament, għall-pagament separat għall-frott u l-hxejjex previst fl-Artikolu 127 jew għall-pagament separat għall-frott artab previst fl-Artikolu 129 ta’ dak ir-Regolament għandhom jipprezentaw applikazzjoni għall-ghajnuna li tinkludi l-informazzjoni kollha neċessarja biex tkun stabbilita l-eligibbiltà għall-ghajnuna, u partikolarment:”

(6) Fl-Artikolu 28(1), il-punt (f) huwa mhassra.

(7) Artikolu 31a ġdid huwa inserit:

“Artikolu 31a

Verifiki fuq il-post ikkombinati

1. Bħala deroga mill-Artikolu 31 u fil-kundizzjonijiet stabbiliti f’dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu, fir-rigward tal-iskema ta’ pagament uniku u l-iskema ta’ pagament uniku skont l-erja kif imsemmija fit-Titolu III u fit-Titolu V, il-Kapitolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009, jiddeciedu li jissostitwixxu l-verifiki tal-kampjun ta’ kontroll li għandhom ikunu stabbiliti abbażi tal-analiżi tar-riskju msemija fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 31(1) ta’ dan ir-Regolament bil-verifiki bbażati fuq l-ortoimmaġni użati għall-aġġornament tas-sistema ta’ identifikazzjoni għall-hbula agrikoli msemija fl-Artikolu 6.

Id-deċizzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu tista’ tittiehed fuq il-livell nazzjonali jew fuq dak reġjonali. Reġjun għandu jinkludi l-erja kollha koperta minn sistema awtonoma ta’ identifikazzjoni waħda jew iktar għall-hbula agrikoli.

L-Istati Membri għandhom jaġġornaw b’mod sistematiku s-sistema ta’ identifikazzjoni għall-hbula agrikoli u jivverifikaw lill-bdiewa kollha fl-erja kollha koperta minnha f’perjodu ta’ mhux iktar minn tliet snin, b’kopertura, fis-sena, ta’ mill-inqas 25 % tal-ettari eligibbli rreġistrati fis-sistema ta’ identifikazzjoni għall-hbula agrikoli. Madankollu, Stat Membru b’inqas minn 150 000 ettaru eligibbli rreġistrati fis-sistema ta’ identifikazzjoni għall-hbula agrikoli jista’ jidderoga mir-rekwizit ta’ kopertura minima fis-sena.

Qabel ma japplikaw dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom ikunu għamlu aġġornament komplut tas-sistema ta’ identifikazzjoni għall-hbula agrikoli kkonċernati fit-tliet snin preċedenti.

L-ortoimmaġni użati għall-aġġornament ma għandhomx ikollhom iktar minn 15-il xahar fid-data meta jintużaw għall-finijiet tal-aġġornament tas-sistema ta’ identifikazzjoni għall-hbula agrikoli kif jissemma fl-ewwel subparagrafu.

2. Il-kwalità tas-sistema ta' identifikazzjoni għall-hbula agrikoli, kif giet iġġenerata skont l-Artikolu 6(2) matul is-sentejn ta' qabel l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, għandha tkun biżżejjed sabiex tkun żgurata verifika effettiva tal-kundizzjonijiet li fihom jingħataw l-għajnuniet.

3. Ir-rata ta' żbalji misjuba fil-kampjun aleatorju vverifikat fuq il-post ma għandhiex taqbeż it-2 % fis-sentejn ta' qabel l-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu. Barra minn hekk, ir-rata ta' żbalji ma għandhiex taqbeż it-2 % matul sentejn konsekuttivi meta jiġi applikat dan l-Artikolu.

Ir-rata ta' żbalji għandha tiġi ċċertifikata mill-Istat Membru skont il-metodoloġija mfassla fuq il-livell tal-Unjoni.

4. L-Artikolu 35(1) għandu japplika għall-verifiki mwettqa skont il-paragrafi 1, 2 u 3."

- (8) Fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 33, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-verifiki fuq il-post għandhom ikopru l-hbula agrikoli kollha li għalihom issir talba għall-għajnunata taht l-iskemi ta' għajnunata elenkati fl-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 73/2009."

- (9) L-Artikolu 37 huwa mħassar.

- (10) L-Artikolu 41 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 41

Iż-żmien tal-verifiki fuq il-post

1. Mill-inqas 60 % tar-rata minima tal-verifiki fuq il-post previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 30(2)(b) għandhom jiġu mifruqa matul il-perjodu kollu taż-żamma tal-iskema ta' għajnunata kkonċernata. Il-perċentwali tal-verifiki fuq il-post li jifdal għandu jiġi mifruq fuq is-sena kollha.

Madankollu, fejn il-perjodu taż-żamma jibda qabel ma tkun giet ippreżentata applikazzjoni għall-għajnunata jew fejn huwa ma jistax jiġi ffixxat minn qabel, il-verifiki fuq il-post previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 30(2)(b) għandhom jiġu mifruqa fuq is-sena kollha.

2. Mill-inqas 50 % tar-rata minima ta' verifiki fuq il-post prevista fl-Artikolu 30(2)(c) għandha tiġi mifruqa matul il-perjodu kollu taż-żamma. Madankollu, ir-rata minima totali tal-verifiki fuq il-post għandha titwettaq b'mod shih u għandha tiġi mifruqa matul il-perjodu kollu taż-żamma fl-Istati Membri fejn is-sistema stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 21/2004 li tikkonċerna l-ovini u l-kaprini, b'mod partikolari b'relazzjoni għall-identifikazzjoni tal-annimali u ż-żamma xierqa tar-reġistri, ma tkunx implimentata u applikata b'mod shih."

- (11) L-Artikolu 42 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit mit-test li ġej:

"1. Il-verifiki fuq il-post għandhom jivverifikaw li l-kundizzjonijiet kollha ta' eliġibbiltà jkunu sodisfatti u jkopru lill-bhejjem kollha li għalihom ikunu ġew ippreżentati applikazzjonijiet għall-għajnunata, inklużi l-annimali sostitwiti matul il-perjodu taż-żamma, skont l-Artikolu 64 u li jkunu għadhom fl-impriza, skont l-iskemi ta' għajnunata li għandhom jiġu vverifikati. Fil-

każ ta' verifiki tal-iskemi ta' għajnunata għall-annimali bovini u fejn l-Istat Membru jagħmel użu mill-possibbiltà prevista fl-Artikolu 16(3), għandhom jiġu vverifikati anki l-annimali bovini potenzjalment eliġibbli.

Il-verifiki fuq il-post għandhom jinkludu, b'mod partikolari, verifika li l-għadd ta' annimali preżenti fl-impriza li għalihom ikunu ġew ippreżentati applikazzjonijiet għall-għajnunata u, fejn ikun applikabbli, l-għadd ta' annimali bovini potenzjalment eliġibbli ikun jikkorrispondi għall-għadd ta' annimali imnizzla fir-reġistri u, fil-każ tal-annimali bovini, għall-għadd ta' annimali innotifikati lill-baži tad-dejta kompjuterizzata għall-annimali bovini.";

- (b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-punt (c) huwa mħassar;

- (b) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej.

"(d) li l-annimali bovini jkunu identifikati permezz tal-lametti tal-widnejn, akkumpanjati, fejn japplika, b'passaporti tal-annimali u jitnizzlu fir-reġistru u jkunu ġew innotifikati kif jixraq lill-baži tad-dejta kompjuterizzata għall-annimali bovini.

Il-verifiki msemminja fil-punt (d) jistgħu jsiru abbaži ta' kampjun."

- (12) L-Artikoli 43 u 44 huma mħassra.

- (13) Fl-Artikolu 45, il-paragrafi 2 u 3 huma mħassra.

- (14) L-Artikolu 57 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit mit-test li ġej:

"1. Fil-każ ta' applikazzjonijiet għall-għajnunata taht l-iskemi ta' għajnunata relatati mal-erja jekk jinstab li l-erja ta' grupp ta' uċuh tar-raba' ddeterminata tkun akbar minn dik iddikjarata fl-applikazzjoni għall-għajnunata, l-erja ddikjarata għandha tintuża għall-kalkolu tal-għajnunata.";

- (b) fil-paragrafu 3, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Mingħajr hsara għal tnaqqis u esklużjonijiet skont l-Artikoli 58 u 60, fil-każ ta' applikazzjonijiet għall-għajnunata taht l-iskemi ta' għajnunata relatati mal-erja, jekk l-erja ddikjarata f'applikazzjoni unika tkun akbar mill-erja ddeterminata għal dak il-grupp ta' uċuh tar-raba', l-għajnunata għandha tiġi kkalkulata abbaži tal-erja ddeterminata għal dak il-grupp ta' uċuh tar-raba'."

- (15) Fl-Artikolu 58, l-ewwel paragrafu huwa sostitwit b'dan li li ġej:

"Jekk, fir-rigward ta' grupp ta' uċuh tar-raba', l-erja ddikjarata għall-finijiet ta' kwalunkwe skema ta' għajnunata relatata mal-erja tkun akbar mill-erja ddeterminata skont l-Artikolu 57, l-għajnunata għandha tiġi kkalkulata abbaži tal-erja ddeterminata mnaqqsa bid-doppju tad-differenza misjuba jekk dik id-differenza tkun ta' iktar minn 3 % jew minn żewġ ettari, iżda ma tkunx taqbeż l-20 % tal-erja ddeterminata."

(16) L-Artikoli 59 u 61 huma mhassra.

(17) L-Artikolu 63 huwa emendat kif ġej:

(a) Paragrafu 3a ġdid huwa inserit:

“3a. Fejn bidwi ma jkunx informa lill-awtoritajiet kompetenti li l-annimali ġew imċaqilqa fpost iehor waqt il-perjodu taż-żamma, kif inhu mitlub mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(1), l-annimali ikkonċernati għandhom jitqiesu bħala ddeterminati jekk waqt il-verifika fuq il-post saret lokalizzazzjoni immedjata tal-annimali fl-impriza.”;

(b) Fil-paragrafu 4, il-punt (aa) li ġej huwa inserit:

“(aa). Fejn annimal bovin wiehed ta' impriza jkun tilef żewġ lametti tal-widnejn, huwa għandu jitqies bħala ddeterminat sakemm dak l-annimal xorta jista' jiġi identifikat bir-reġistru, bil-passaport tal-annimali, bil-baži tad-dejta jew b'mezzi oħrajn stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1760/2000 u sakemm il-gwardjan jista' jipprovdi evidenza li huwa jkun diġà ha azzjoni sabiex jirrimedja għas-sitwazzjoni qabel ma thabbret il-verifika fuq il-post.”;

(c) Jizzied il-paragrafu 5 li ġej:

“5. Annimal ovin jew kaprin li jkun tilef lametta tal-widnejn għandu jitqies bħala ddeterminat sakemm dak l-annimal xorta jista' jiġi identifikat bl-ewwel mezz tal-identifikazzjoni skont l-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 21/2004 u sakemm ir-rekwiżiti l-oħra kollha tas-sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali ovini u kaprini jkunu ġew sodisfatti.”.

(18) Fl-Artikolu 64(2), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Madankollu, Stat Membru jista' jipprovdi li n-notifiki lill-baži tad-dejta kompjuterizzata għall-annimali bovini ta' annimal li jkun halla l-impriza u ta' annimali iehor li jkun wasal fl-impriza fil-limiti ta' żmien previsti fl-ewwel subparagrafu jistgħu jissostitwixxu l-informazzjoni li għandha tintbagħat lill-awtorità kompetenti skont l-ewwel subparagrafu. F'dak il-każ, fejn l-Istat Membru ma jagħmilx użu mill-possibbiltà prevista fl-Artikolu 16(3),

huwa għandu jiżgura ruhu bi kwalunkwe mezz li ma hemm l-ebda dubju dwar liema annimali huma koperti mill-applikazzjonijiet tal-bdiewa.”.

(19) Fl-Artikolu 65(3), it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Fil-każ ta' applikazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(3), annimali potenzjalment eliġibbli li nstab li ġew identifikati jew irreġistrati b'mod mhux korrett fis-sistema għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali bovini għandhom jghoddu bħala annimali li nstabu b'irregolaritajiet.”.

(20) Fl-Artikolu 66, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Fejn, f'dak li jirrigwarda applikazzjonijiet għall-ghaj-nuna skont l-iskema ta' ghajnuna għall-ovini/kapri, tinstab differenza bejn l-ghadd ta' annimal iddikjarati u dak iddeterminat skont l-Artikolu 63(3), l-Artikolu 63(3a) u l-Artikolu 63(5), l-Artikolu 65(2), l-Artikolu 65(3) u l-Artikolu 65(4) għandu japplika *mutatis mutandis* mill-ewwel annimal li fir-rigward tiegħu jinstabu irregolaritajiet.”.

(21) L-Artikolu 68 huwa mhassra.

(22) Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 78(2), il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) fir-rigward ta' dawk l-iskemi ta' appoġġ li għalihom huwa ffissat limitu massimu baġitarju skont l-Artikolu 51(2), l-Artikolu 69(3), l-Artikolu 123(1) u l-Artikolu 128(2) tar-Regolament (KE) Nru 73/2009 jew li huwa applikat skont l-Artikolu 126(2), l-Artikolu 127(2) u l-Artikolu 129(2) ta' dak ir-Regolament, l-Istat Membru għandu jżid l-ammonti li jirri-żultaw mill-applikazzjoni tal-punti (a), (b) u (c) ta' dan il-paragrafu.”

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika għall-applikazzjonijiet għall-ghajnuna li jirrigwardaw is-snin tas-suq jew mal-perjodi tal-primjums li jibdw mill-1 ta' Jannar 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni
Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1369/2011**tal-21 ta' Diċembru 2011**

li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 li jipprovdi regoli dettaljati għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 dwar il-ġestjoni tas-suq intern taz-zokkor u l-iskema tal-kwoti

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 192(2), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Wara l-introduzzjoni tas-sistema kompjuterizzata għat-trażmissjoni tal-informazzjoni dwar il-prezzijiet taz-zokkor għas-sistema ta' reġistrazzjoni tal-prezzijiet skont l-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 952/2006 ⁽²⁾, huwa xieraq li tiżdied il-frekwenza li biha l-Kummissjoni tibgħat din l-informazzjoni lill-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 952/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

- (3) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-ewwel paragrafu tal-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 952/2006 qed jinbidel b'dan li ġej:

“Kull xahar, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli dwar il-prezz medju għaz-zokkor abjad ikkomunikat matul ix-xahar ta' qabel id-data tal-informazzjoni.”

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 39.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1370/2011

tal-21 ta' Diċembru 2011

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba mill-Bulgarija biex id-denominazzjoni "Горнооряховски суджук" (Gornooryahovski sudzhuk) tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) Ċipru bagħtet dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni, skont l-Artikolu 7 (3) (c) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006

- (3) Permezz ta' ittra reġistrata tal-31 ta' Jannar 2011, il-Kummissjoni talbet lill-Partijiet ikkonċernati biex jilhqgħu ftehim bejniethom. Wara sitt xhur intlaħaq ftehim u fit-22 ta' Lulju 2011, Ċipru rtirat l-oppożizzjoni tagħha.

- (4) B'hekk din id-denominazzjoni għandha tiddahhal fir-reġistru,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament qed tiddahhal fir-reġistru.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 77, 26.3.2010, p. 10.

ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.)

Il-BULGARIJA

Горнооряховски суджук (Gornooryahovski sudzhuk) (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1371/2011**tal-21 ta' Diċembru 2011****li jemenda r-Regolament (UE) Nru 961/2011 li jimponi kundizzjonijiet speċjali dwar l-importazzjoni ta' għalf u ikel li joriġina jew ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tat-28 ta' Jannar 2002 li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jistabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1)(b)(ii) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 53 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 jipprevedi l-possibbiltà li jiġu adottati miżuri ta' emerġenza tal-Unjoni xierqa għall-ikel u l-għalf importati minn pajjiż terz biex titħares is-saħħa pubblika, is-saħħa tal-annimali jew l-ambjent, u dan meta r-riskju ma jistax jiġi kkontrollat b'mod sodisfacenti permezz ta' miżuri li jittiehdu mill-Istati Membri individwalment.
- (2) Wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima fil-11 ta' Marzu 2011, il-Kummissjoni giet infurmata li l-livelli tar-radjonukliidi f'ċerti prodotti tal-ikel li joriġinaw mill-Ġappun bħall-halib u l-ispinaci jaqbu l-livelli ta' azzjoni fl-ikel applikabbli fil-Ġappun. Kontaminazzjoni bħal din tista' tikkostitwixxi theddida għas-saħħa pubblika u tal-annimali fl-Unjoni u għalhekk ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 961/2011 ⁽²⁾ ġie adottat.
- (3) L-awtoritajiet Ġappuniżi jimmonitorjaw il-preżenza tar-radjuattività fl-għalf u fl-ikel u jista' jiġi osservat mir-riżultati analitiċi tar-radjuattività li ċertu għalf u ikel fil-prefetture qrib l-impjant nukleari ta' Fukushima qed ikompli jkun hemm livelli ta' radjuattività 'l fuq mill-livelli massimi. Għalhekk huwa xieraq li tiġi estiża d-data ta' applikabbiltà tal-miżuri bi tliet xhur addizzjonali.
- (4) Numru sinifikanti ta' kampjuni mehuda mill-awtoritajiet Ġappuniżi tal-għalf u l-ikel prodotti fil-prefettura ta' Nagano juri li l-produzzjoni tal-għalf u l-ikel fdik il-prefettura hija affettwata biss sa limitu ristrett hafna mill-aċċident tal-impjant nukleari ta' Fukushima billi kampjun ta' faqqiegh wiehed biss minn iktar minn 1 800 kampjun ta' għalf u ikel minn Nagano kellu livelli nonkonformi ta' radjuattività. B'mod partikolari, kważi l-kampjuni kollha kellhom livelli impercettibbli ta' radjuattività u kienu biss ftit il-kampjuni li fihom instabu livelli sinifikanti ta' radjuattività. Għaldaqstant, huwa xieraq li dik il-prefettura titneħħa miż-żona, fejn jinhtieg l-ittestjar

tal-għalf u l-ikel kollu li joriġina minn dawn il-prefetture, qabel ma jiġi esportat lejn l-Unjoni.

- (5) Ir-riżultati analitiċi ta' kontrolli ta' importazzjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri huma s'issa favorevoli hafna u jindikaw li l-miżuri ta' kontroll imposti fuq l-ikel u l-għalf għall-esportazzjoni fl-UE qed jiġu applikati b'mod korrett u effiċjenti mill-awtoritajiet Ġappuniżi. Għalhekk huwa xieraq li fir-reviżjoni li jmiss tal-miżuri jitqies tnaqqis fil-frekwenza tal-kontrolli tal-importazzjoni.
- (6) Minhabba li n-nofs-hajja tal-jodju-131 hija qasira (madwar tmient ijiem) u billi l-ebda rilaxxi godda tal-jodju-131 fl-ambjent ma ġew irrapporati dan l-aħhar, il-preżenza tal-jodju-131 mhijiex osservata iktar fl-għalf u l-ikel jew fl-ambjent, Billi l-possibbiltà ta' rilaxxi godda tal-jodju-131 huma minimi hafna, huwa xieraq li ma jkunx hemm il-htiega aktar li ssir l-analiżi għall-preżenza tal-jodju-131.
- (7) Biex jiġi ffaċilitat il-hruġ tal-attestazzjonijiet, huwa xieraq li tiġi awtorizzata l-awtorità kompetenti biex tahtar istanza li hija awtorizzata biex tiffirma f'ċerti każijiet l-attestazzjonijiet skont l-awtorità u s-supervizjoni tal-awtorità kompetenti tal-Ġappun.
- (8) Huwa għalhekk xieraq li r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 961/2011 jiġi emendat skont dan.
- (9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Dispożizzjonijiet emendatorji**

Ir-Regolament (UE) Nru 961/2011 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'li ġej:

“3. Kull kunsinna ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 1 għandha tkun akkumpanjata b'dikjarazzjoni, li taferma li:

- (a) il-prodott inhasad u/jew ġie pproċessat qabel il-11 ta' Marzu 2011, jew
- (b) il-prodott joriġina u hu konsenjat minn prefettura għajr dawk ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, jew

⁽¹⁾ ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 252, 28.9.2011, p. 10.

- (c) il-prodott gie konsenjat mill-prefetturi ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, iżda ma joriġinax f'wiehed minn dawn il-prefetturi u ma ġiex espost għal radjuattività matul it-tranzitu, jew
- (d) fil-każ li l-prodott joriġina mill-prefetturi ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, il-prodott ma fihx livelli tar-radjonuklidi ċesju-134 u ċesju-137 li jaqbu l-livelli massimi previsti fl-Anness II ta' dan ir-Regolament."
- (2) Fl-Artikolu 2, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'li ġej:
- "5. Id-dikjarazzjoni msemija fil-paragrafu 3 għandha titfassal skont il-mudell stabbilit fl-Anness I. Għall-prodotti msemija fil-punti (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 3, id-dikjarazzjoni għandha tkun iffirmata minn rappreżentant awtorizzat tal-awtorità kompetenti tal-Ġappun jew minn rappreżentant awtorizzat ta' istanza awtorizzata mill-awtorità kompetenti tal-Ġappun taht l-awtorità u s-supervizjoni tal-awtorità kompetenti. Għall-prodotti msemija fil-punt (d) tal-paragrafu 3, id-dikjarazzjoni għandha tiġi ffirmata minn rappreżentant awtorizzat tal-awtorità kompetenti tal-Ġappun u għandha tkun akkumpanjata minn rapport analitiku li fih ir-riżultati tal-ikkampjunar u l-analiżi."
- (3) Fl-Artikolu 5, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'li ġej:
- "1. L-awtoritajiet kompetenti tal-post ta' spezzjoni fuq il-fruntiera jew tal-punt tad-dhul magħżul għandhom iwettqu:
- (a) kontrolli tad-dokumenti fuq il-kunsinni kollha ta' prodotti msemija fl-Artikolu 1, u
- (b) kontrolli fiżiċi u tal-identità, inkluża analiżi tal-laboratorju għall-preżenza ta' ċesju-134 u ċesju-137, fuq minn tal-anqas:
- 10 % tal-kunsinni tal-prodotti msemija fl-Artikolu 2(3)(d) u
- 20 % tal-kunsinni tal-prodotti msemija fl-Artikolu 2(3)(b) u (c)".
- (4) Fl-Artikolu 10, it-tieni subparagrafu, id-data 31 ta' Diċembru 2011 tinbidel bid-data 31 ta' Marzu 2012.
- (5) L-Anness I jinbidel bit-test stipulat fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

"ANNEX I

Dikjarazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta'

..... (*)

Kodiċi ta' identifikazzjoni tal-Konsenja Numru ta' Dikjarazzjoni

Skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 961/2011 li jimponi kundizzjonijiet speċjali li jirregolaw l-importazzjoni ta' għalf u ikel li joriġina jew li ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima

.....
 (ir-rappreżentant awtorizzat imsemmi fl-Artikolu 2(5))

JIDDIKJARA li

..... (il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1)

ta' din il-konsenja magħmula minn:

..... (id-deskrizzjoni tal-kunsinna, il-prodott, in-numru u t-tip tal-pakketti, il-piż gross jew nett)
 imbarkata fi (il-post ta' imbarkazzjoni)

fi (id-data tal-imbarkazzjoni)

minn (l-identifikazzjoni tat-trasportatur)

sejra lejn (il-post u l-pajjiż ta' destinazzjoni)

li ġejja mill-istabbiliment

..... (l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment)

..... (l-isem u l-indirizz tal-istabbiliment)

☐ ġiet maħsuda u/jew ipproċessata qabel il-11 ta' Marzu 2011.

☐ toriġina fi u kkonsenjata minn prefettura għajr dawk ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka.

☐ hija kkonsenjata mill-prefetture ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Nagano, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka, iżda ma toriġinax f'wieħed minn dawn il-prefetture u ma ġietx esposta għal radjuattività matul it-tranżitu.

☐ toriġina mill-prefetture ta' Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Yamanashi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa u Shizuoka u ttehidu kampjun fil- (data), soġġetta għal analiżi fil-laboratorju fi

(data) fi

(isem il-laboratorju), biex jiġi ddeterminat il-livell tar-radjonuklidi, ċesju-134 u ċesju-137, u r-riżultati analitiċi huma konformi mal-livelli massimi msemmija fl-Artikolu 2(3). Ir-rapport analitiku huwa meħmuż.

Magħmul fi fi

It-timbru u l-firma
 tar-rappreżentant awtorizzat imsemmi fl-Artikolu 2(5).

(*) Il-prodott u l-pajjiż tal-oriġini.

Din il-parti għandha tinfetxha mill-awtorità kompetenti fil-BIP jew fid-DPE

- ☐ Il-konsenja għet aċċettata biex tiġi ppreżentata għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni f'isla mill-awtoritajiet doganali fl-Unjoni Ewropea
- ☐ Il-konsenja MA GİETX aċċettata biex tiġi ppreżentata għar-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni f'isla mill-awtoritajiet doganali fl-Unjoni Ewropea

.....
(l-Awtorità kompetenti, l-Istat Membru)

.....
Data

.....
Timbru

.....
Firma

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1372/2011

tal-21 ta' Diċembru 2011

dwar in-nonapprovazzjoni tas-sustanza attiva aċetoklor, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾ għandha tapplika, fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni, għas-sustanzi attivi li għalihom tkun giet stabbilita l-kompletezza skont l-Artikolu 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 33/2008 tas-17 ta' Jannar 2008 li jistipula regoli dettaljati għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' proċedura regolari u aċċellerata għall-valutazzjoni ta' sustanzi attivi li kienu jagħmlu parti mill-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) ta' dik id-Direttiva iżda li ma ġewx inkluzi fl-Anness I tagħha ⁽³⁾. L-aċetoklor huwa sustanza attiva li għaliha l-kompletezza giet stabbilita skont dak ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 451/2000 ⁽⁴⁾ u (KE) Nru 1490/2002 ⁽⁵⁾ jistipulaw regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tat-tieni u t-tielet stadji tal-programm ta' hidma msemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 91/414/KEE u jstabbilixxu listi ta' sustanzi attivi li għandhom jiġu vvalutati bil-hsieb li possibbilment jiġu inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Wahda minn dawn il-listi inkludiet l-aċetoklor.
- (3) Skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1095/2007 tal-20 ta' Settembru 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1490/2002 li jwaqqaf regoli oħra fid-dettall għall-implimentazzjoni tat-tielet stadju tal-programm ta' xogħol li jissemma fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2229/2004 li jwaqqaf regoli oħra fid-dettall għall-implimentazzjoni tar-raba' stadju tal-programm ta' xogħol li jissemma fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽⁶⁾ n-notifikant irtira l-appoġġ tiegħu għall-inkluzjoni ta' dik is-sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE fi

żmien xahrejn mid-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 1095/2007. Għaldaqstant, id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE tal-5 ta' Diċembru 2008 dwar in-noninkluzjoni ta' ċerti sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u l-irtirar ta' awtorizzazzjonijiet għal prodotti għall-harsien tal-pjanti li fihom dawn is-sustanzi ⁽⁷⁾ giet adottata għan-noninkluzjoni tal-aċetoklor.

- (4) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE n-notifikant oriġinali (minn issa 'l quddiem "l-applikant") ressaq applikazzjoni ġdida bit-talba li tiġi applikata l-proċedura aċċellerata, kif stipulat fl-Artikoli 14 sa 19 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.
- (5) L-applikazzjoni tressqet lil Spanja, li kienet inhatret bħala l-Istat Membru relatatur permezz tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002. Il-perjodu ta' żmien għall-proċedura aċċellerata ġie rispettat. L-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva u l-utilizzazzjonijiet indikati huma l-istess bħal dawk li kienu s-suġġett tad-Deċiżjoni 2008/934/KE. Dik l-applikazzjoni hija konformi wkoll mar-rekwiżiti proċedurali u sostantivi li jifdal tal-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 33/2008.
- (6) Spanja vvalutat id-dejta addizzjonali mressqa mill-applikant u ppreparat rapport addizzjonali. Hi bagħtet dan ir-rapport lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni fl-22 ta' April 2010. L-Awtorità kkomunikat ir-rapport addizzjonali lill-Istati Membri l-oħra u lill-applikant għall-kummenti u għaddiet il-kummenti li kienu waslulha lill-Kummissjoni. Skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 33/2008 u fuq talba tal-Kummissjoni, l-Awtorità pprezentat il-konkluzjoni tagħha dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-aċetoklor lill-Kummissjoni fit-18 ta' April 2011 ⁽⁸⁾. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, ir-rapport addizzjonali u l-konkluzjoni tal-Awtorità ġew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, u ġew iffinalizzati fl-11 ta' Ottubru 2011 fil-format tar-rapport ta' revizzjoni tal-Kummissjoni għall-aċetoklor.
- (7) Matul l-evalwazzjoni ta' din is-sustanza attiva, ġew identifikati xi punti ta' thassib. Dawn kienu, b'mod partikolari, kif ġej. Ġie identifikat esponiment potenzjali mill-bniedem oghla mil-livell ta' introduzzjoni fil-ġisem ta' kuljum aċċettabbli. Barra minn hekk, hemm potenzjal

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 15, 18.1.2008, p. 5.

⁽⁴⁾ ĠU L 55, 29.2.2000, p. 25.

⁽⁵⁾ ĠU L 224, 21.8.2002, p. 23.

⁽⁶⁾ ĠU L 246, 21.9.2007, p. 19.

⁽⁷⁾ ĠU L 333, 11.12.2008, p. 11.

⁽⁸⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel: Konkluzjoni dwar ir-revizjoni inter pares tal-valutazzjoni tar-riskju għall-pestiċidi tas-sustanza attiva aċetoklor. *EFSA Journal* 2011;9(5):2143. [109 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2143. Disponibbli onlajn: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

ta' esponiment għall-bniedem tal-metabolita ta' wiċċ l-ilma t-norkloro aċetoklor, li ma jistax jiġi eskluż li hija ġenotossika. Hemm riskju qawwi ta' kontaminazzjoni tal-ilma ta' taht l-art fil-każ ta' għadd ta' metaboliti, riskju qawwi għall-organizmi akkwatiċi u riskju fit-tul taż-żmien għall-ghasafar erbivori. Fl-aħhar nett, l-informazzjoni disponibbli ma kinetx biżżejjed biex wiehed jaasal għal konklużjoni dwar l-evalwazzjoni tar-riskju fil-każ ta' kontaminazzjoni tal-ilma ta' taht l-art bil-metaboliti t-norkloro aċetoklor u t-idrossiaċetoklor.

- (8) Il-Kummissjoni stiednet lill-applikant biex iressaq il-kummenti tiegħu dwar il-konklużjoni tal-Awtorità. Barra minn hekk, skont l-Artikolu 21(1) tar-Regolament (KE) Nru 33/2008, il-Kummissjoni stiednet lill-applikant biex iressaq l-osservazzjonijiet tiegħu dwar l-abbozz tar-rapport ta' revizzjoni. L-applikant ressaq l-osservazzjonijiet tiegħu, li ġew eżaminati bir-reqqa.
- (9) Madankollu, minkejja l-argumenti mressqa mill-applikant, ma setax jitwarrab għal kollox it-thassib imsemmi fil-premessa 7. Għaldaqstant, ma ġiex ippruvat li wiehed jista' jistenna li, skont il-kundizzjonijiet proposti tal-użu, il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-aċetoklor jissodisfaw b'mod ġenerali r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (10) L-aċetoklor għalhekk ma għandux jiġi approvat skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (11) Biex l-Istati Membri jiġu pprovduti b'biżżejjed żmien biex jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-aċetoklor, għandu jkun hemm derogi mir-Regolament (KE) Nru 1490/2002.
- (12) Għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-aċetoklor, fejn l-Istati Membri jagħtu xi perjodu ta' konċessjoni skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dan il-perjodu għandu jiskadi sa mhux aktar tard minn sena wara l-irtirar tal-awtorizzazzjoni rispettiva.
- (13) Dan ir-Regolament ma jippreġudikax is-sottomissjoni ta' applikazzjoni ohra għall-aċetoklor skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.
- (14) F'għieħ iċ-ċarezza, l-annotazzjoni għall-aċetoklor fl-Anness tad-Deciżjoni 2008/934/KE għandha tithassar.

- (15) Huwa għalhekk xieraq li d-Deciżjoni 2008/934/KE tiġi emendata skont dan.
- (16) Il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali ma tax opinjoni. Kien meqjus li jinhtieg att ta' implimentazzjoni u l-president ressaq l-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni lill-kumitat tal-appell għal aktar deliberazzjoni. Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-kumitat tal-appell.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Nuqqas ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva

Is-sustanza attiva aċetoklor mhijiex approvata.

Artikolu 2

Miżuri tranżitorji

Bħala deroga mill-Artikolu 12(3) tar-Regolament (KE) Nru 1490/2002, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-aċetoklor jiġu rtirati sat-23 ta' Ġunju 2012.

Artikolu 3

Perjodu ta' konċessjoni

Kull perjodu ta' konċessjoni mogħti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi sa mhux iktar tard minn 12-il xahar wara l-irtirar tal-awtorizzazzjoni rispettiva.

Artikolu 4

Emendi għad-Deciżjoni 2008/934/KE

Fl-Anness mad-Deciżjoni 2008/934/KE, l-entrata għall-"aċetoklor" hija mhassra.

Artikolu 5

Id-dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jaaplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1373/2011

tal-21 ta' Diċembru 2011

li jeskludi s-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 tal-ICES minn ċerti limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd għall-2012, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali [multiannwali] għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali [multiannwali] għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet, u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 779/97 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 29(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1098/2007 jistipula d-dispożizzjonijiet għall-istabbiliment ta' limitazzjonijiet tas-sajd għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku.
- (2) Abbażi tar-Regolament (KE) Nru 1098/2007, l-Anness II għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1256/2011 tat-30 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi l-oportunitajiet tas-sajd għall-2012 għal ċerti stokkijiet ta' ħut u gruppi ta' stokkijiet ta' ħut applikabbli fil-Baħar Baltiku u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1124/2010 ⁽²⁾ stabbilixxa limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd għall-2012 fil-Baħar Baltiku.
- (3) Skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 1098/2007, il-Kummissjoni tista' teskludi s-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 mill-kamp ta' applikazzjoni ta' ċerti

limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd meta l-qabdiet tal-merluzz kienu taħt ċertu limitu fl-aħħar perjodu ta' rappurtar.

- (4) Fid-dawl tar-rapporti mressqa mill-Istati Membri u tal-parir tal-Kumitat Xjentifiku, Tekniku, u Ekonomiku tas-Sajd, is-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 fl-2012, għandhom ikunu esklużi, mill-kamp ta' applikazzjoni ta' daww il-limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd.
- (5) Ir-Regolament (UE) Nru 1256/2011 ser japplika mill-1 ta' Jannar 2012. Biex tkun żgurata l-koerenza ma' dak ir-Regolament, dan ir-Regolament għandu japplika retroattivament mill-1 ta' Jannar 2012.
- (6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tas-Sajd u l-Akkwakultura,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 8(1)(b), (3), (4) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 1098/2007 ma għandux japplika għas-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 tal-ICES fis-sena 2012.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 248, 22.9.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 320, 3.12.2011, p. 3.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1374/2011**tal-21 ta' Diċembru 2011****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jipprekrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-risultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Diċembru 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	64,0
	MA	68,2
	TN	86,6
	TR	116,2
	ZZ	83,8
0707 00 05	JO	182,1
	TR	112,0
	ZZ	147,1
0709 90 70	MA	37,0
	TR	140,5
	ZZ	88,8
0805 10 20	AR	39,6
	BR	41,5
	CL	30,5
	MA	48,5
	TR	72,8
	ZA	50,5
	ZZ	47,2
0805 20 10	MA	69,0
	TR	79,7
	ZZ	74,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	76,3
	MA	59,0
	TR	79,7
	ZZ	71,7
0805 50 10	AR	52,9
	MA	50,0
	TR	52,3
	ZZ	51,7
0808 10 80	CA	112,8
	CN	99,1
	US	104,4
	ZA	121,8
	ZZ	109,5
0808 20 50	CN	104,4
	ZZ	104,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

DIRETTIVI

DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2011/100/UE

tal-20 ta' Diċembru 2011

li temenda d-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi *in vitro*

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi *in vitro* ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 14 tagħha,

Billi:

- (1) Abbazi tal-Artikolu 14(1) (a) tad-Direttiva 98/79/KE, ir-Renju Unit talab lill-Kummissjoni tiegħu l-miżuri neċessarji biex iżżid it-testijiet tal-"varjant tal-marda Creutzfeldt-Jakob" (vCJD) fil-Lista A tal-Anness II ta' din id-Direttiva.
- (2) Sabiex jiġi assigurat l-ogħla livell ta' harsien tas-saħħa kif ukoll li l-entitajiet notifikati jivverifikaw il-konformità tat-testijiet vCJD mar-rekwiżiti essenzjali stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 98/79/KE, it-testijiet vCJD għall-iskrining, id-dijanjożi u l-konferma tad-demm għandhom jiġu miżjuda fil-Lista A tal-Anness II tad-Direttiva 98/79/KE.
- (3) Il-miżuri stipulati f'din id-Direttiva huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat imwaqqaf bl-Artikolu 6(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE ⁽²⁾ u msemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 98/79/KE,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

L-Anness II tad-Direttiva 98/79/KE huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Direttiva.

Artikolu 2

1. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Ġunju 2012, l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.

L-Istati Membri għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Lulju 2012.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'din ir-referenza dakinhar tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir tali referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 3

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-20 jum wara dak li fiha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 4

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 189, 20.7.1990, p. 17.

ANNEX

L-annotazzjoni li ġejja qed qed tiżdied fl-aħħar tal-Lista A tal-Anness II tad-Direttiva 98/79/KE:

“— Testijiet għall-varjanti tal-marda Creutzfeldt-Jakob (vCJD) għall-iskrining, id-dijanjożi u l-konferma tad-demm.”

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ EUPM/1/2011

tas-16 ta' Diċembru 2011

li testendi l-mandat tal-Kap tal-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Herzegovina (EUPM BiH)

(2011/864/PESK)

IL-KUMITAT POLITIKU U TA' SIGURTÀ,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari t-tielet paragrafu tal-Artikolu 38 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/781/PESK tal-1 ta' Diċembru 2011 dwar il-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea (EUPM) fil-Bosnja-Herzegovina (BiH) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(1) tagħha,

Billi:

(1) Skont id-Deċiżjoni 2011/781/PESK, il-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) huwa awtorizzat, skont it-tielet paragrafu tal-Artikolu 38 tat-Trattat, sabiex jiehdu d-deċiżjonijiet rilevanti sabiex jeżerċita l-kontroll politiku u t-tmexxija strateġika tal-EUPM BiH, inkluża b'mod partikolari d-deċiżjoni li jahtar Kap tal-Missjoni.

(2) Fl-24 ta' Ottubru 2008, il-KPS, permezz tad-Deċiżjoni 2008/835/PESK ⁽²⁾, ħatar lis-Sur Stefan FELLER bħala Kap tal-Missjoni EUPM BiH. Il-mandat tiegħu gie estiż permezz tad-Deċiżjoni 2009/958/PESK ⁽³⁾ sal-31 ta' Diċembru 2010 u sussegwentement permezz tad-Deċiżjoni 2010/754/PESK ⁽⁴⁾ sal-31 ta' Diċembru 2011.

(3) Permezz tad-Deċiżjoni 2011/781/PESK, il-Kunsill, inter alia, estenda t-tul ta' żmien tal-EUPM BiH sat-30 ta' Ġunju 2012.

(4) Fis-7 ta' Diċembru 2011, ir-Rappreżentant Ġoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ppropona li l-KPS jestendi l-mandat tas-Sur Stefan FELLER bħala Kap tal-Missjoni tal-EUPM BiH b'sitt xhur addizzjonali, sat-30 ta' Ġunju 2012,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-mandat tas-Sur Stefan FELLER bħala l-Kap tal-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Herzegovina (EUPM BiH) huwa b'dan estiż mill-1 ta' Jannar 2012 sat-30 ta' Ġunju 2012.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà

Il-President

O. SKOOG

⁽¹⁾ ĠU L 319, 2.12.2011, p. 51.

⁽²⁾ ĠU L 298, 7.11.2008, p. 30.

⁽³⁾ ĠU L 330, 16.12.2009, p. 79.

⁽⁴⁾ ĠU L 320, 7.12.2010, p. 9.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL
tad-19 ta' Diċembru 2011
li tahtar membru tal-Kumitat Xjentifiku u Tekniku
(2011/865/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 134 tiegħu,

Is-Sur Cayetano LÓPEZ huwa b'dan mahtur membru tal-Kumitat Xjentifiku u Tekniku biex jiehu post is-Sur Juan Antonio RUBIO RODRIGUEZ għall-bqija tal-mandat tiegħu, li jibqa' għaddej sat-22 ta' Jannar 2013.

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kummissjoni Ewropea,

Artikolu 2

Billi:

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

- (1) Permezz tad-Deciżjoni tiegħu tat-22 ta' Jannar 2008 ⁽¹⁾, il-Kunsill hatar il-membri tal-Kumitat Xjentifiku u Tekniku ("il-Kumitat") għall-perijodu mit-22 ta' Jannar 2008 sat-22 ta' Jannar 2013.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

- (2) Konsegwentement għall-mewt tas-Sur Juan Antonio RUBIO RODRÍGUEZ, sar vakanti post ta' membru fil-Kumitat. Għalhekk għandu jiġi mahtur membru ġdid,

Għall-Kunsill

Il-President

M. KROLEC

⁽¹⁾ ĠU C 21, 26.1.2008, p. 2.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tad-19 ta' Diċembru 2011

li tikkonċerna l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjoni tal-uffiċjali u ta' agenti ohra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom

(2011/866/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra tal-Unjoni Ewropea, stabbiliti bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68, u b'mod partikolari l-Artikolu 65 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Annessi VII, XI u XIII tiegħu, u l-Artikolu 20 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg applikabbli għall-Aġenti l-Ohra,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjoni tal-uffiċjali u ta' agenti ohra tal-Unjoni kif ukoll il-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom,

Billi:

- (1) B'kont mehud ta' deterjorament serju u hesrem fis-sitwazzjoni ekonomika u soċjali fl-Unjoni, il-Kunsill, fis-17 ta' Diċembru 2010, talab lill-Kummissjoni biex din timplimenta l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal billi tippreżenta proposta adatta għall-aġġustament annwali tal-2011. Fit-13 ta' Lulju 2011, il-Kummissjoni ppreżentat lill-Kunsill ir-rapport dwar il-klawsola ta' eċċezzjoni (l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal) ("ir-rapport") li jkopri l-perijodu mill-1 ta' Lulju 2010 sa nofs Mejju 2011. Abbażi tar-rapport, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni tal-klawsola ta' eċċezzjoni ma kinux sodisfatti.
- (2) Il-Kunsill ma qabilx mal-konklużjonijiet tal-Kummissjoni, billi dawn, fil-fehma tal-Kunsill, ma kinux jirriflettu s-sitwazzjoni ekonomika u soċjali fl-Unjoni.
- (3) Konsegwentement u fid-dawl tal-kriżi finanzjarja u ekonomika attwali fl-Unjoni u li qed tirriżulta f'aġġustamenti fiskali sostanzjali f'numru kbir ta' Stati Membri, fl-4 ta' Novembru 2011 il-Kunsill tenna t-talba tiegħu lill-Kummissjoni biex timplimenta l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal abbażi ta' data li tirrifletti s-sitwazzjoni ekonomika u soċjali fil-harifa tal-2011 u biex tippreżenta proposta għal aġġustament adatt tar-rimunerazzjoni fi żmien biżżejjed li jippermetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jeżaminawha qabel tmiem l-2011.
- (4) Fil-25 ta' Novembru 2011, il-Kummissjoni ppreżentat lill-Kunsill informazzjoni supplimentari dwar ir-rapport tal-Kummissjoni dwar il-klawsola ta' eċċezzjoni tat-13 ta' Lulju 2011 ("l-informazzjoni supplimentari"). Il-konklużjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni baqghu jfissru li l-kundizzjonijiet għall-attivazzjoni tal-klawsola ta' eċċezzjoni ma kinux sodisfatti.
- (5) Effettivament, il-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjoni tal-uffiċjali u ta' agenti ohra tal-Unjoni u l-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom issegwi l-metodu stabbilit fl-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal. Iċ-ċifra għall-aġġustament annwali għall-2011 proposta mill-Kummissjoni hija ta' 1,7 %.
- (6) Il-Kunsill iqis li ebda wiehed mid-dokumenti ppreżentati mill-Kummissjoni, jiġifieri r-"rapport" u l-"informazzjoni supplimentari", ma jipprovdi riflessjoni preċiża u komprensiva tas-sitwazzjoni ekonomika u soċjali attwali fl-Unjoni.
- (7) Barra minn hekk, fil-fehma tal-Kunsill, il-Kummissjoni għamlet żball meta ddefinixxiet b'mod strett wisq it-tul ta' żmien li għandu jiġi kopert bl-analiżi tagħha. Dak l-iżball impedixxa lill-Kummissjoni milli tagħmel valutazzjoni korretta tas-sitwazzjoni u għalhekk ikkawża anomaliji sinifikanti fil-konklużjonijiet derivati miż-żewġ dokumenti, jiġifieri li ma kienx hemm deterjorament hesrem u serju ta' sitwazzjoni ekonomika u soċjali fl-Unjoni.
- (8) Il-Kunsill ma jikkondividix dawn il-konklużjonijiet. Il-Kunsill huwa konvint li l-kriżi finanzjarja u ekonomika li hemm bhalissa fl-Unjoni u li tirriżulta f'aġġustamenti fiskali sostanzjali, *inter alia* aġġustamenti fis-salarji ta' uffiċjali nazzjonali, fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri tikkostitwixxi deterjorament serju u hesrem tas-sitwazzjoni ekonomika u soċjali fi hdan l-Unjoni.
- (9) Barra minn hekk, fl-opinjoni tal-Kunsill, dan id-deterjorament serju u hesrem tas-sitwazzjoni ekonomika u soċjali ma setax ġie rifless malajr biżżejjed fir-rimunerazzjonijiet tal-uffiċjali permezz tal-applikazzjoni tal-metodu.
- (10) Fir-rigward tas-sitwazzjoni ekonomika, it-tbassir għat-tkabbir fl-Unjoni tnaqqas sostanzjalment għas-sena 2012 minn + 1,9 % għal + 0,6 %. It-tkabbir trimestrali tal-UE niżel minn + 0,7 % fl-ewwel trimestru tal-2011 għal + 0,2 % fit-tieni u t-tielet trimestri ta' dik is-sena. Fir-rigward tar-raba' trimestru tal-2011 u l-ewwel trimestru tal-2012, mhu qed jiġi previst l-ebda tkabbir tal-PDG.

- (11) Waqt il-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika u soċjali attwali, kella tinghata aktar attenzjoni lis-sitwazzjoni dwar is-swieq finanzjarji, b'mod partikolari għad-distorsjonijiet fir-rigward tal-ghoti ta' kreditu u għat-tnaqqis fil-prezzijiet tal-assi, li huma fatturi determinanti ewlenin għall-iżvilupp ekonomiku.
- (12) Fir-rigward tas-sitwazzjoni ekonomika, il-holqien tax-xogħol ma kienx biżżejjed biex jirrimedja riduzzjoni kbira prinċipali fir-rata tal-qgħad. Ir-rata tal-qgħad tal-Unjoni fl-2010 u l-2011 telgħet u nizlet sabiex tilhaq 9,8 % f'Ottubru 2011 u għandha tibqa' għolja b'mod kostanti.
- (13) Fid-dawl ta' dan kollu, il-Kunsill jikkunsidra li l-pożizzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward tal-eżistenza ta' deterjorament serju u hesrem fis-sitwazzjoni ekonomika u soċjali u r-rifjut tagħha li tressaq proposta taht l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal hija bbażata fuq raġunijiet manifestament insuffiċjenti u żbaljati.
- (14) Ladarba l-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja ddeċidiet fil-Kawża C-40/10 li, għall-perjodu ta' applikazzjoni tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal, il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 10 tiegħu, tikkostitwixxi l-uniku mezz li bih jittiehed kont ta' kriżi ekonomika fl-aġġustament tar-rimunerazzjoni, il-Kunsill kien dipendenti fuq proposta mill-Kummissjoni li tapplika dak l-Artikolu fi żmenijiet ta' kriżi.
- (15) Il-Kunsill huwa konvint li fid-dawl tal-formulazzjoni tal-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal u skont id-dmir ta' kooperazzjoni leali bejn l-istituzzjonijiet kif stabbilit fit-tieni sentenza tal-Artikolu 13(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni kienet obbligata tippreżenta proposta adatta lill-Kunsill. Il-konklużjonijiet tal-Kummissjoni u n-nuqqas tagħha li tippreżenta tali proposta jiksru għalhekk dak l-obbligu.
- (16) Ladarba l-Kunsill jista' jaġixxi biss fuq proposta mill-Kummissjoni, in-nuqqas tal-Kummissjoni li tasal għall-konklużjonijiet korretti mill-evidenza u li tippreżenta proposta taht l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal impedixxa lill-Kunsill milli jirreagixxi korrettement għad-deterjorament serju u hesrem fis-sitwazzjoni ekonomika u soċjali permezz ta' att taht l-Artikolu 10 tal-Anness XI tar-Regolamenti tal-Persunal,

JIDDEĊIEDI LI JOPPONI L-ADOZZJONI TAL-PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2011 ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u ta' aġenti ohra tal-Unjoni u l-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

M. KROLEC

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/867/PESK**tal-20 ta' Diċembru 2011****li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit- 28 ta' Frar 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ⁽¹⁾, sabiex, *inter alia*, jimplimenta r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonjiet Uniti (UNSCR) 1970 (2011).
- (2) Fit-23 ta' Marzu 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/178/PESK ⁽²⁾ li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK sabiex jimplimenta l-UNSCR 1973(2011).
- (3) Fit-22 ta' Settembru 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/625/PESK ⁽³⁾ li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK sabiex jimplimenta l-UNSCR 2009 (2011).
- (4) Fl-10 ta' Novembru 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/729/PESK ⁽⁴⁾ li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK sabiex jimplimenta l-UNSCR 2016 (2011).
- (5) Fis-16 ta' Diċembru 2011, il-Kumitat ta' Sigurtà tal-Kunsill stabbilit konformement mal-UNSCR 1970 (2011), filwaqt li aġixxa skont il-paragrafu 19 tal-UNSCR 2009(2011), iddeċieda li jneħhi l-indikazzjoni relatata ma' żewġ entitajiet.

- (6) Id-Deciżjoni 2011/137/PESK għandha tiġi emendata kif mehtieġ,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 6(1a) tad-Deciżjoni 2011/137/PESK huwa b'dan sostitwit b'dan li ġej:

"1a. Il-fondi kollha, assi finanzjarji oħra u riżorsi ekonomiċi kollha, li huma l-proprietà ta' jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn:

(a) Libyan Investment Authority; u

(b) Libyan Africa Investment Portfolio,

li huma ffrizati mis-16 ta' Settembru 2011 għandhom jibqgħu ffrizati."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

M. DOWGIELEWICZ

⁽¹⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 53.

⁽²⁾ ĠU L 78, 24.3.2011, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 246, 23.9.2011, p. 30.

⁽⁴⁾ ĠU L 293, 11.11.2011, p. 35.

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tad-19 ta' Diċembru 2011

dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għall-2011 li tkopri n-nefqa mgarrba mill-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Portugall bil-ghan li jiġu miġġielda organiżmi ta' hsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 9243)

(It-testi bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bil-Malti, bl-Olandiż, bil-Portugiż, bl-Ispanjol u bit-Taljan, biss huma awtentiċi)

(2011/868/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni fil-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom fil-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(5) tagħha,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 22 tad-Direttiva 2000/29/KE, l-Istati Membri jistgħu jirċievu kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni, għall-"kontroll tas-saħħa tal-pjanti" (kontroll fitosanitarju), sabiex ikopru l-ispejjeż relatati direttament mal-miżuri neċessarji li ttiehdu jew huma previsti li jittiehdu fil-għieda kontra l-organiżmi ta' hsara li ġejjin minn pajjiżi terzi jew minn żoni ohra tal-Unjoni, sabiex jinqerdu jew, jekk dan mhux possibbli, sabiex titrażżan il-firxa tagħhom.
- (2) Il-Ġermanja ressqet żewġ talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja. L-ewwel wahda tressqet fl-20 ta' Diċembru 2010 u għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2009 u fl-2010 biex ikun ikkontrollat l-*Anoplophora glabripennis* fin-Nordrhein-Westfalen. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef hemmhekk fl-2009.
- (3) It-tieni talba tal-Ġermanja tressqet fil-15 ta' April 2011 u għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2010 sabiex tinqered jew titrażżan id-*Diabrotica virgifera* fil-Baden-Württemberg. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef f'distretti differenti ta' dak l-Istat (Breisgau-Hochschwarzwald, Emmendingen, il-belt ta' Freiburg, Konstanz, Loerrach, Ortenaukreis u Ravensburg) fi snin differenti, jiġifieri fl-2008, fl-2009 u fl-2010. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008 u fl-2009 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009 u fl-2010.
- (4) L-Italja ressqet tliet talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja fid-29 ta' April 2011. L-ewwel talba għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2011 fil-Lombardia, il-provinċja ta' Brescia, il-komun ta' Gussago, biex ikun ikkontrollat l-*Anoplophora chinensis*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef fl-2008. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008, fl-2009 u fl-2010 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009 u fl-2010.
- (5) It-tieni talba tal-Italja għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2011 fil-Veneto, il-provinċja ta' Treviso, il-komun ta' Cornuda, biex ikun ikkontrollat l-*Anoplophora glabripennis*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef fl-2009. Il-miżuri li ttiehdu fl-2009 u fl-2010 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2010.
- (6) It-tielet talba tal-Italja għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2010 fl-Emilia-Romagna, il-provinċji ta' Bologna, Ferrara, Ravenna u Forlì-Cesena, biex ikun ikkontrollat il-*Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara ġie konfermat fl-2010.
- (7) Barra minn hekk, l-Italja ressqet ir-raba' talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fl-20 ta' April 2011. Dik it-talba għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2011 fil-Lazio, il-komun ta' Ruma, biex ikun ikkontrollat l-*Anoplophora chinensis*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef fl-2008. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008, fl-2009 u fl-2010 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009 u fl-2010.
- (8) Ċipru ressqet talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fid-29 ta' April 2011 li għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu jew huma ppjanati għall-2011 biex ikun ikkontrollat ir-*Rhynchophorus ferrugineus*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef fl-2009, fl-2010 u fl-2011. Il-miżuri li ttiehdu fl-2010 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2010.
- (9) Malta ressqet talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fid-29 ta' April 2011 li għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2010 u fl-2011 biex ikun ikkontrollat ir-*Rhynchophorus ferrugineus*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef fl-2008, fl-2009 u fl-2010. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008 u fl-2009 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009.
- (10) Il-Pajjiżi l-Baxxi ressqu tliet talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja fit-13 ta' Diċembru 2010. L-ewwel talba għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2009 u fl-2010 fiż-żona ta' Boskoop biex ikun ikkontrollat l-*Anoplophora chinensis*. Il-hruġ ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef f'Diċembru tal-2009.
- (11) It-tieni talba tal-Pajjiżi l-Baxxi għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2009 biex ikun ikkontrollat il-Vajrojċ tat-Tuberi Mrekla tal-Patata (PSTVd). Il-hruġ suspettat ta' dak l-organiżmu ta' hsara nkixef fl-2009.

⁽¹⁾ ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1.

- (12) It-tielet talba tal-Pajjiżi l-Baxxi għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2009 biex ikun ikkontrollat it-*Tuta absoluta*. Il-hruġ ta' dak l-organizmu ta' hsara nkixef fl-2009.
- (13) Barra minn hekk, il-Pajjiżi l-Baxxi ressqu addizzjonalment ir-raba' u l-hames talba għal kontribuzzjoni finanzjarja fit-13 ta' Dicembru 2010. Ir-raba' talba għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2009 u fl-2010 fiż-żona ta' Westland biex ikun ikkontrollat l-*Anoplophora chinensis*. Il-hruġ ta' dak l-organizmu ta' hsara nkixef fl-2007. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009.
- (14) Il-hames talba tal-Pajjiżi l-Baxxi għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2009 biex ikun ikkontrollat il-*Clavibacter michiganensis* spp. *michiganensis*. Il-hruġ ta' dak l-organizmu ta' hsara nkixef fl-2007. Il-miżuri li ttiehdu fl-2007 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009. Għall-miżuri fl-2008 ma kienx hemm talbiet għal kofinanzjament.
- (15) Il-Portugall ressaq tliet talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja fit-30 ta' April 2011 li għandhom x'jaqsmu mal-miżuri li ttiehdu biex ikun ikkontrollat il-*Bursaphelenchus xylophilus*. L-ewwel talba għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2011 li jikkonċernaw il-Portugall kontinentali bl-eċċezzjoni għaž-żona ta' Setubal li kienet oriġinarjament infestata fl-1999, biex ikun ikkontrollat il-hruġ li nkixef fl-2008. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008, fl-2009 u fl-2010 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009 u fl-2010.
- (16) Iż-żewġ talbiet l-oħra tal-Portugall għandhom x'jaqsmu esklussivament mal-miżuri tat-trattament bis-shana tal-injam jew tal-materjal għall-ippakkjar tal-injam fiż-żona ta' Setubal fl-2010 u fl-2011.
- (17) Spanja ressqet tliet talbiet għal kontribuzzjoni finanzjarja. L-ewwel talba tressqet fil-15 ta' April 2011 u għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2011 f'Extremadura biex ikun ikkontrollat il-*Bursaphelenchus xylophilus*. Il-hruġ ta' dak l-organizmu ta' hsara nkixef fl-2008. Il-miżuri li ttiehdu fl-2008, fl-2009 u fl-2010 kienu ġew soġġetti wkoll għal kofinanzjament fl-2009 u fl-2010.
- (18) It-tieni talba ta' Spanja tressqet fit-28 ta' April 2011. Din għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2011 u ppjanati għall-2011 f'Galicia biex ikun ikkontrollat il-*Bursaphelenchus xylophilus*. Il-hruġ ta' dak l-organizmu ta' hsara nkixef fl-2010.
- (19) It-tielet talba ta' Spanja tressqet fis-27 ta' April 2011. Din għandha x'taqsam mal-miżuri li ttiehdu fl-2010 u fl-2011, u ppjanati wkoll għall-2011 fil-Katalonja biex ikun ikkontrollat il-*Pomacea insularum*. Il-hruġ ta' dak l-organizmu ta' hsara nkixef fl-2010.
- (20) Il-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Portugall ilkoll stabbilixxew programm ta' azzjonijiet biex jeqirdu jew irażżnu dawn l-organizmi ta' hsara li jissemmew hawn fuq mit-territorji tagħhom. Dawn il-programmi jispeċifikaw l-għanijiet li għandhom jintlahqu, il-miżuri mwettqa, it-tul tagħhom u kemm jiswew.
- (21) Il-miżuri kollha li jissemmew hawn fuq fihom varjetà ta' miżuri fitosanitarji, inklużi l-qerda ta' siġar jew uċuħ tar-raba' kontaminati, l-applikazzjoni ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, tekniki għall-harsien tas-sahha, spezzjonijiet u testijiet li jsiru uffiċjalment jew fuq talba uffiċjali għall-monitoraġġ tal-preżenza jew tal-medda ta' kontaminazzjoni tal-organizmi ta' hsara rispettivi, u s-sostituzzjoni tal-pjanti meqruda, skont it-tifsira tal-Artikolu 23(2)(a), (b) u (c) tad-Direttiva 2000/29/KE.
- (22) Il-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Portugall ilkoll applikaw għall-allokazzjoni ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għal dawn il-programmi skont ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 23 tad-Direttiva 2000/29/KE, b'mod partikolari l-paragrafi 1 u 4 tiegħu, u skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1040/2002 tal-14 ta' Ġunju 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet relattivi għall-ghoti ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għall-kontroll fitosanitarju u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 2051/97 ⁽¹⁾.
- (23) Permezz tal-informazzjoni teknika mogħtija mill-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Portugall, il-Kummissjoni setgħet tanalizza s-sitwazzjoni b'mod preċiż u komprensiv. Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni, kif stabbiliti b'mod partikolari fl-Artikolu 23 tad-Direttiva 2000/29/KE, intlahqu. Għalhekk, huwa xieraq li tingħata kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni biex tkopri n-nefġiet f'dawk il-programmi.
- (24) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(5) tad-Direttiva 2000/29/KE, il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni tista' tkopri sa 50 % tan-nefqa eligibbli għall-miżuri li jkunu ttiehdu f'perjodu ta' mhux iktar minn sentejn wara d-data meta jkunu nkixfu l-organizmi ta' hsara jew għall-miżuri li huma ppjanati għal dak il-perjodu. Madanakollu, skont it-tielet subparagrafu ta' dak l-Artikolu, dak il-perjodu jista' jiġi estiż jekk ikun gie stabbilit li l-għan tal-miżuri se jintlahaq f'perjodu addizzjonali raġjonevoli, u f'dan il-każ ir-rata ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għandha tkun mifruxa fuq is-snin ikkonċernati. Wara li kkunsidrat il-konkluzjonijiet tal-Grupp ta' Hidma dwar l-evalwazzjoni tat-talbiet rispettivi, huwa xieraq li l-perjodu ta' sentejn għall-programmi kkonċernati jkun estiż, filwaqt li tinnaqqas ir-rata ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għal dawn il-miżuri għal 45 % tan-nefqa eligibbli għat-tielet sena u għal 40 % għar-raba' sena ta' dawn il-programmi.
- (25) Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni sa 50 % tan-nefqa eligibbli għandha għalhekk tapplika għall-Ġermanja, in-Nordrhein-Westfalen, l-*Anoplophora glabripennis* (2009, 2010), il-Ġermanja, il-Baden-Württemberg, id-*Diabrotica virgifera*, id-distretti rurali ta' Breisgau-Hochschwarzwald u l-belt ta' Freiburg (2010), id-distretti rurali ta' Emmendingen, Lörrach, u Konstanz (2009), l-Italja, l-Emilia-Romagna, il-*Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* il-provincji ta' Bologna, Ferrara, Ravenna u Forlì-Cesena (2010), Ċipru, ir-*Rhynchophorus ferrugineus* (2011),

⁽¹⁾ ĠU L 157, 15.6.2002, p. 38.

il-Pajjiżi l-Baxxi, l-*Anoplophora chinensis*, fiż-żona ta' Boskoop (2009, 2010), il-Pajjiżi l-Baxxi, il-PSTVd (2009), il-Pajjiżi l-Baxxi, it-*Tuta absoluta* (2009), il-Pajjiżi l-Baxxi, l-*Anoplophora chinensis*, Westland (2009), il-Portugall, il-*Bursaphelenchus xylophilus*, iż-żona ta' Setubal (2010, 2011), Spanja, Galicia, il-*Bursaphelenchus xylophilus* (2010, 2011) u għal Spanja, il-Katalonja, il-*Pomacea insularum* (2010, 2011).

- (26) Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni sa 45 % tan-nefqa eliġibbli għalhekk għandha tapplika għal dawn il-programmi: L-Italja, il-Veneto, l-*Anoplophora glabripennis* (2011), Malta, ir-*Rhynchophorus ferrugineus* (2010), il-Pajjiżi l-Baxxi, il-*Clavibacter michiganensis* ssp. *michiganensis* (2009), billi l-miżuri kkonċernati kienu diġà ġew soġġetti għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni skont id-Deċiżjonijiet tal-Kummissjoni 2009/996/UE ⁽¹⁾ (Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi) jew 2010/772/UE ⁽²⁾ (l-Italja) għall-ewwel sentejn tal-implimentazzjoni tagħhom. Din tapplika wkoll għall-programm tal-Pajjiżi l-Baxxi, l-*Anoplophora chinensis*, Westland (2010), billi l-miżuri tal-2009 (it-tieni sena tal-programm) huma kofinanzjati fid-Deċiżjoni preżenti.
- (27) L-istess livell ta' kontribuzzjoni għandu japplika għat-tielet sena (2010) tal-programm ippreżentat mill-Germanja fil-Baden-Württemberg għad-*Diabrotica virgifera* fid-distrett rurali ta' Ravensburg, liema miżuri kienu ġew soġġetti għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni skont id-Deċiżjoni 2009/996/UE u d-Deċiżjoni 2010/772/UE.
- (28) Barra minn hekk, kontribuzzjoni mill-Unjoni sa 40 % għandha tapplika għar-raba' sena ta' dawn il-programmi: Spanja, l-Extremadura, il-*Bursaphelenchus xylophilus* (2011), l-Italja, il-Lombardia, l-*Anoplophora chinensis* (2011), l-Italja, il-Lazio, l-*Anoplophora chinensis* (2011), Malta, ir-*Rhynchophorus ferrugineus* (2011), il-Portugall, il-*Bursaphelenchus xylophilus* (2011), il-Portugal kontinentali bl-eċċezzjoni għaž-żona ta' Setubal li kienet orġinarjament infestata fl-1999, billi l-miżuri kkonċernati kienu ġew soġġetti għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni skont id-Deċiżjoni 2009/996/UE (Spanja, l-Italja, il-Portugall) u 2010/772/UE (Spanja, l-Italja, il-Portugall) għall-ewwel tliet snin tal-implimentazzjoni tagħhom.
- (29) L-istess livell ta' kontribuzzjoni għandu japplika għar-raba' sena (2010) tal-programm ippreżentat mill-Germanja fil-Baden-Württemberg għad-*Diabrotica virgifera* fid-distrett rurali ta' Ortenaukreis, liema miżuri kienu ġew soġġetti għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni skont id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/147/KE ⁽³⁾, id-Deċiżjoni 2009/996/UE u d-Deċiżjoni 2010/772/UE.
- (30) Skont il-konklużjonijiet tal-missjoni tal-awditjar fil-Portugall mid-29 ta' Marzu 2011 sal-11 ta' April 2011 tal-Uffiċċju Alimentari u Veterinarju tal-Kummissjoni, 25 % biss tas-siġar koniferi ospitanti infettati min-nematodu tal-injam tal-arżnu jew li juru xi sintomi ta' saħħa dgħajfa, tqacċtu jew inqerdu fl-1 ta' April 2011. Dan

in-nuqqas tal-awtoritajiet Portugiżi mhux konformi mad-dispożizzjonijiet tal-punt 2(a)(iii) tal-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/133/KE ⁽⁴⁾. F'dan id-dawl, il-livell tan-nefqa eliġibbli fit-talba li għandha x'taqsam mal-miżuri fil-Portugall kontinentali, bl-eċċezzjoni għaž-żona ta' Setubal li kienet orġinarjament infestata fl-1999, għandu jitnaqqas fir-rigward tal-ispiza għall-qutugh tas-siġar koniferi, u għalhekk 25 % biss ta' din il-kategorija tal-infiq għandu jitqies eliġibbli.

- (31) Skont l-Artikolu 3(2)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽⁵⁾, il-miżuri fitosanitari huma ffinanzjati mill-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija. Għal finijiet tal-kontroll finanzjarju ta' dawn il-miżuri, għandhom japplikaw l-Artikoli 9, 36 u 37 tar-Regolament imsemmi hawn fuq.
- (32) Skont l-Artikolu 75 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁶⁾ u l-Artikolu 90(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Dicembru 2002 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 fuq ir-Regolament Finanzjarju li jghodd għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁷⁾, l-impenn tan-nefqa mill-baġit tal-Unjoni għandu jiġi ppreċedut minn deċiżjoni ta' finanzjament adottata mill-istituzzjoni li għaliha jkun ġew iddelegati l-poteri, filwaqt li jiġu stipulati l-elementi essenzjali tal-azzjoni li tinvolvi n-nefqa.
- (33) Id-deċiżjoni preżenti tikkostitwixxi deċiżjoni ta' finanzjament għan-nefqa mressqa fit-talbiet ta' kofinanzjament ippreżentati mill-Istati Membri.
- (34) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar is-Saħħa tal-Pjanti.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Abbazi tad-dossiers ippreżentati mill-Istati Membri u analizzati mill-Kummissjoni, l-allokazzjoni ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għall-2011 biex tkopri n-nefqa mġarrba mill-Germanja, Spanja, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Portugall, li għandha x'taqsam mal-miżuri meħtieġa kif speċifikati fl-Artikolu 23(2)(a), (b) u (c) tad-Direttiva 2000/29/KE u li ttiehdu bl-ghan li jkun miġġielda l-organizzmi kkonċernati mill-programmi ta' eradikazzjoni jew trażżin elenkati fl-Anness, hija b'dan approvata.

Artikolu 2

Is-somma totali tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni msemmija fl-Artikolu 1 hija ta' EUR 15 006 869,89. Is-somma massima tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għal kull programm għandha tkun kif inhu indikat fl-Anness.

⁽¹⁾ ĠU L 339, 22.12.2009, p. 49.

⁽²⁾ ĠU L 330, 15.12.2010, p. 9.

⁽³⁾ ĠU L 49, 20.2.2009, p. 43.

⁽⁴⁾ ĠU L 52, 23.2.2006, p. 34.

⁽⁵⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

⁽⁶⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 357, 31.12.2002, p. 1.

Artikolu 3

Il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni kif stabbilit fl-Anness għandha tithallas skont il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-Istat Membru kkonċernat jippreżenta evidenza tal-miżuri li ttiehdu skont id-dispożizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1040/2002;
- (b) l-Istat Membru kkonċernat jippreżenta lill-Kummissjoni talba għall-hlas, skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1040/2002.

Il-hlas tal-kontribuzzjoni finanzjarja huwa mingħajr preġudizzju għall-verifiki mill-Kummissjoni skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 23(8), l-Artikolu 23(10), u l-Artikolu 24 tad-Direttiva 2000/29/KE.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Taljana, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi u r-Repubblika Portugiża.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

PROGRAMMI TA' ERADIKAZZJONI/TRAZŻIN

Taqsimat I

Programmi li għalihom il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni hija ta' 50 % tan-nefqa eliġibbli

(EUR)

L-Istat Membru	L-organizmi ta' hsara miġġielda	Il-pjanti jew il-prodotti tal-pjanti milquta	Sena	a	Nefqa eliġibbli	Il-massimu tal-kontribuzzjoni mill-Unjoni għal kull programm
il-Ġermanja, in-Nordrhein-Westfalen	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2009 u l-2010	1 u 2	194 369,65	97 184,82
il-Ġermanja, il-Baden-Württemberg, id-distrett rurali ta' Breisgau-Hochschwarzwald u l-belt ta' Freiburg (l-ewwel sena tal-miżuri), Emmendingen, Lörrach, Konstanz (it-tieni sena tal-miżuri)	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	l-2009 u l-2010	1 jew 2	84 846,51	42 423,25
Spanja, Galicia	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Siġar koniferi	l-2010 u l-2011	1 u 2	6 178 612	3 089 306
Spanja, il-Katalonja	<i>Pomacea insularum</i>	<i>Oryza sativa</i>	l-2010 u l-2011	1 u 2	2 218 507	1 109 253,50
l-Italja, l-Emilia-Romagna (il-provincji ta' Bologna, Ferrara, Ravenna u Forlì-Cesena)	<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>actinidiae</i>	<i>Actinidia sinensis</i>	l-2010	1	89 100	44 550
Ċipru	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	l-2011	2	134 750	67 375
il-Pajjiżi l-Baxxi, iż-żona ta' Boskoop	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2009 u l-2010	1 u 2	2 160 037	1 080 018,50
il-Pajjiżi l-Baxxi	<i>PSTVd</i>	<i>Petunia</i> sp.	l-2009	1	102 269	51 134,50
il-Pajjiżi l-Baxxi	<i>Tuta absoluta</i>	<i>Solanum lycopersicum</i>	l-2009	1	170 778	85 389
il-Pajjiżi l-Baxxi, iż-żona ta' Westland	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2009	2	285 671	142 835,50
il-Portugall, iż-żona ta' Setúbal, it-trattament bis-shana	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	L-injam u l-materjal għall-ippakkjar tal-injam	l-2010 u l-2011	1 u 2	3 791 500	1 895 750

T a q s i m a I I

Programmi li r-rati tagħhom ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni jvarjaw, fl-applikazzjoni tal-prinċipju tad-digressività

(EUR)

L-Istat Membru	L-organizmi ta' hsara miġġielda	Il-pjanti milquta	Sena	a	Nefqa eliġibbli	Rata (%)	Il-massimu tal-kontribuzzjoni mill-Unjoni
il-Ġermanja, il-Baden-Württemberg, id-distrett rurali ta' Ravensburg	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	l-2010	3	9 480,99	45	4 266,44
il-Ġermanja, il-Baden-Württemberg, id-distrett rurali ta' Ortenaukreis	<i>Diabrotica virgifera</i>	<i>Zea mays</i>	l-2010	4	46 118,53	40	18 447,41
Spanja, l-Extremadura	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Siġar koniferi	l-2011	4	419 941	40	167 976,40
l-Italja, il-Veneto (iż-żona ta' Cornuda)	<i>Anoplophora glabripennis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2011	3	287 500	45	129 375
l-Italja, il-Lombardia (iż-żona ta' Gussago)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2011	4	280 150	40	112 060
l-Italja, il-Lazio (iż-żona ta' Ruma)	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2011	4	410 694	40	164 277,60
Malta	<i>Rhynchophorus ferrugineus</i>	<i>Palmaceae</i>	l-2010	3	606 347	45	272 856,29
			l-2011	4	865 834	40	346 333,76
il-Pajjiżi l-Baxxi	<i>Clavibacter michiganensis</i> spp. <i>michiganensis</i>	<i>Solanum lycopersicum</i>	l-2009	3	40 866	45	18 389,70
il-Pajjiżi l-Baxxi, iż-żona ta' Westland	<i>Anoplophora chinensis</i>	Bosta speċi ta' siġar	l-2010	3	212 152	45	95 468,4
il-Portugall, il-Portugall kontinentali, żona 'il barra miż-żona ta' Setubal	<i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	Siġar koniferi	l-2011	4	14 930 497,02	40	5 972 198,81

Total tal-kontribuzzjoni mill-Unjoni (EUR) 15 006 869,89

Tifsira:

a = Is-sena tal-implimentazzjoni tal-programm ta' eradikazzjoni.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-20 ta' Diċembru 2011

li temenda d-Deċiżjoni 2002/364/KE dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni għal apparat mediku dijanjostiku *in vitro*

(notifikata *bid-dokument* numru C(2011) 9398)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/869/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 1998 dwar apparat mediku dijanjostiku *in vitro* ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 5(3) tagħha,

Billi:

- (1) L-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni għall-apparat mediku dijanjostiku *in vitro* huma stipulati fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/364/KE ⁽²⁾.
- (2) Fl-interess tas-saħħa pubblika jixraq li, kull meta jkun possibbli, jitfasslu speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għat-tagħmir fil-Lista A tal-Anness II tad-Direttiva 98/79/KE.
- (3) It-testijiet għall-iskrining tad-demem, id-dijanjożi u l-konferma għall-Varjant tal-marda Creutzfeldt-Jakob (vCJD) żdiedu mal-Lista A tal-Anness II tad-Direttiva 98/79/KE bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2011/100/UE ⁽³⁾.
- (4) Abbażi tal-aktar avvanzi riċenti u l-għarfien xjentifiku attwali dwar il-varjant tal-marda Creutzfeldt-Jakob, jistgħu jitfasslu speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għat-testijiet tal-iskrining tad-demem tal-marda.

- (5) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-kumitat imwaqqaf mill-Artikolu 6(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/385/KEE ⁽⁴⁾ u msemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 98/79/KEE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni 2002/364/KE huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2012.

Madankollu, l-Istati Membri għandhom jippermettu lill-manifatturi li japplikaw ir-rekwiżiti stipulati fl-Anness qabel id-data stipulata fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 331, 7.12.1998, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 131, 16.5.2002, p. 17.

⁽³⁾ Ara paġna 50 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽⁴⁾ ĠU L 189, 20.7.1990, p. 17

1. It-taqsimi li ġejja għandha tiżdied fit-tarf tat-Taqsimi 3 tal-Anness tad-Deċizzjoni 2002/364/KE:

“3.7. STK għat-testijiet tal-iskrining tad-demmi għall-Varjant tal-marda Creutzfeldt-Jakob (vCJD)”

Fit-Tabella 11 hemm l-STK għat-Testijiet tal-iskrining tad-demmi għall-Varjant tal-marda Creutzfeldt-Jakob (vCJD)”

2. It-tabella li ġejja għandha tiżdied fit-tarf tal-Anness tad-Deċizzjoni 2002/364/KE:

“Tabella 11

Testijiet tal-iskrining tad-demmi għall-Varjant tal-marda Creutzfeldt-Jakob (vCJD)

	Il-materjal	Għadd ta' kampjuni	Kriterji tal-Aċċettazzjoni
Sensittività analitika	Manifestazzjonijiet ta' vCJD fil-mohħ fil-plażma tal-bniedem (numru tar-referenza tal-WHO NHBV0/003)	24 replikati ta' kull wieħed minn tliet dilwizzjonijiet tal-materjal bin-numru tal-WHO NHBV0/003 (1×10^4 , 1×10^5 , 1×10^6)	23 mill-24 replikati individwali fi 1×10^4
	Manifestazzjonijiet ta' vCJD fil-milsa fil-plażma tal-bniedem (10 % tal-omogenat tal-misa – numru tar-referenza tal-NIBSC NBSY0/0009)	24 replikati ta' kull wieħed minn tliet dilwizzjonijiet tal-materjal bin-numru tal-NIBSC NBSY0/0009 (1×10 , 1×10^2 , 1×10^3)	23 mill-24 replikati individwali fi 1×10
Sensittività dijanjostika	A) Kampjun minn mudelli tal-annimali xierqa	Tant kampjuni daqs kemm ikun raġonevolment possibbli u disponibbli, u mill-inqas 10 kampjuni	90 %
	B) Kampjun mill-bnedmin b'manifestazzjoni klinika tal-vCJD	Tant kampjuni daqs kemm ikun raġonevolment possibbli u disponibbli, u mill-inqas 10 kampjuni	90 %
		Biss fil-każ fejn ma jkunux disponibbli 10 kampjuni: — l-għadd ta' kampjuni ttestjati għandu jkun bejn 6 u 9 — il-kampjuni kollha disponibbli għandhom jiġu ttestjati	mhux itkar minn riżultat negattiv falz wieħed
Speċifità analitika	Kampjuni tad-demmi b'possibbiltà li jirreagixxu ma' xulxin	100	
Speċifità dijanjostika	Kampjuni ta' plazma tal-bniedem normali minn zona ta' esponiment baxx għall-BSE	5 000	Mill-inqas 99,5 %

DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**tal-14 ta' Diċembru 2011****dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eligibbiltà tal-kollateral****(BĊE/2011/25)****(2011/870/UE)**

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-ewwel inċiż tal-Artikolu 127(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (minn hawn 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBC"), u partikolarment l-ewwel inċiż tal-Artikolu 3.1 u l-Artikolu 18.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 18.1 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro (minn hawn 'il quddiem il-"BĊNi") jistgħu jwettqu operazzjonijiet ta' kreditu ma' istituzzjonijiet ta' kreditu u partecipanti ohra fis-suq, bis-self ikun ibbażat fuq kollateral xieraq. Il-kundizzjonijiet ġenerali li tahthom il-BĊE u l-BĊNi jinsabu lesti biex jidhlu f'operazzjonijiet ta' kreditu, li jiddeterminaw l-eligibbiltà tal-kollateral għall-finijiet tal-operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema, huma stabbiliti fl-Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2000/7 tal-31 ta' Awwissu 2000 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema⁽¹⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejha d-"Dokumentazzjoni Ġenerali").
- (2) Fit-8 ta' Diċembru 2011, il-Kunsill Governattiv tal-BĊE iddeċieda dwar miżuri msahha addizzjonali għall-appoġġ ta' kreditu biex jappoġġaw is-self tal-banek u l-likwidità fis-suq tal-flus taż-żona tal-euro. Skont dik id-deċiżjoni u sabiex tissahha il-provvista ta' likwidità lil kontropartijiet ta' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema, għandu jkun hemm għażla biex ċerti operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal jiġu tterminati jew modifikati qabel il-maturità, u għandhom jitwessgħu il-kriterji li jiddeterminaw l-eligibbiltà ta' assi li għandhom jintużaw bħala kollateral f'operazzjonijiet ta' politika monetarja tal-Eurosistema.
- (3) Dawn il-miżuri iridu japplikaw temporanjament, sakemm il-Kunsill Governattiv iqis illi l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja tippermetti l-applikazzjoni tal-qafas ġenerali tal-Eurosistema għall-operazzjonijiet tal-politika monetarja,

Artikolu 1**Miżuri addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament u kollateral eligibbli**

1. Ir-regola għat-tmexxija ta' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema u l-kriterji tal-eligibbiltà għall-kollateral stabbiliti f'din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw flimkien mad-Dokumentazzjoni Ġenerali.

2. F'każ ta' xi diskrepanza bejn din id-Deċiżjoni u d-Dokumentazzjoni Ġenerali, kif implimentata fil-livell nazzjonali mill-BĊNi, tal-ewwel għandha tingħata preċedenza. Il-BĊNi għandhom ikomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet kollha tad-Dokumentazzjoni Ġenerali mingħajr tibdil sakemm mhux stipulat mod ieħor f'din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2**Għażla biex operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal jiġu tterminati jew modifikati**

L-Eurosistema tista' tiddeċiedi illi, taht ċerti kundizzjonijiet, il-kontropartijiet jistgħu jnaqqsu l-ammont ta', jew jittterminaw, ċerti operazzjonijiet ta' rifinanzjament fuq żmien itwal qabel ma jimmaturow.

Artikolu 3**Ammissjoni ta' ċerti titoli garantiti minn assi addizzjonali**

1. Minbarra t-titoli garantiti minn assi (ABS) eligibbli taht Kapitulu 6 tad-Dokumentazzjoni Ġenerali, ABS li l-assi sottostanti tagħhom jinkludu jew self b'ipoteka fuq immobbli residenzjali biss jew self lil impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) biss għandhom ikunu eligibbli bħala kollateral għal operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema anke jekk daww l-ABS ma jissodisfawx ir-rekwiżiti għall-valutazzjoni tal-kreditu taht Taqsima 6.3.2 tad-Dokumentazzjoni Ġenerali iżda mill-bqija jikkonformaw mal-kriterji tal-eligibbiltà kollha applikabbli għall-ABS skont id-Dokumentazzjoni Ġenerali, sakemm ikollhom klassifika tat-tieni l-aqwa ta' mill-inqas il-limitu minimu tal-Eurosistema ta' stadju 2 tal-iskala tal-Eurosistema għall-klassifika armonizzata, kif imsemmi f'Taqsima 6.3.1 tad-Dokumentazzjoni Ġenerali, mal-hruġ u fi kwalsiasi hin wara. Huma għandhom jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti kollha li ġejjin:

- (a) l-assi li jiġġeneraw il-likwidità li jigarantixxu l-ABS għandhom jappartjenu għall-istess klassi ta' assi, jiġifieri il-pool tal-assi għandha tikkonsisti jew minn ipoteke fuq immobbli residenzjali biss jew minn self lil SMEs biss, u ma għandux ikun hemm tahlit ta' assi minn klassijiet ta' assi differenti;

⁽¹⁾ ĠU L 310, 11.12.2000, p. 1. Mill-1 ta' Jannar 2012, il-Linja Gwida BĊE/2000/7 hija sostitwita minn Linja Gwida BĊE/2011/14 tal-20 ta' Settembru 2011 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema (ĠU L 331, 14.12.2011, p. 1).

(b) l-assi li jiġġeneraw il-likwidità li jiggarrantixxu l-ABS ma għandhomx ikun fihom self illi:

(i) fil-hin tal-hruġ tal-ABS, ma jkunx jirrendi; jew

(ii) fi kwalsiasi hin, huwa strutturat, sindakat jew aġevolat;

(c) il-kontroparti li tippreżenta ABS bħala kollateral, jew kull parti terza li magħha għandha rabtiet mill-qrib, ma għandhiex taġixxi bħala fornitur ta' ta' hedge tar-rata tal-imghax fir-rigward tal-ABS;

(d) id-dokumenti tat-tranzazzjoni tal-ABS għandu jkun fihom dispożizzjonijiet dwar il-kontinwita' tas-servizz.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 il-kliem "impriża żgħira" u "impriża ta' daqs medju" għandhom ikollhom l-istess tifsira mogħtija lilhom fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' impriži mikro, żgħar u ta' daqs medju ⁽¹⁾.

Artikolu 4

Ammissjoni ta' ċerti klejms ta' kreditu addizzjonali

1. BĊN jista' jaċċetta bħala kollateral għal operazzjonijiet ta' politika montarja tal-Eurosistema klejms ta' kreditu li ma jissodisfawx il-kriterji ta' eliġibbiltà tal-Eurosistema

2. Il-BĊNi għandhom jistabbilixxu kriterji ta' eliġibbiltà u miżuri għall-kontroll tar-riskju għall-aċċettazzjoni ta' klejms ta' kreditu skont il-paragrafu 1. Dawn il-kriterji ta' eliġibbiltà u l-miżuri għall-kontroll tar-riskju għandhom ikunu soġġetti għall-approvazzjoni minn qabel tal-Kunsill Governattiv.

Artikolu 5

Dispożizzjonijiet finali

Din id-Decizjoni għandha tidhol fis-sehh fid-19 ta' Diċembru 2011.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-14 ta' Diċembru 2011.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36.

III

(Atti oħrajn)

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT PERMANENTI TAL-ISTATI TAL-EFTA

Nru 1/2011/SC

tad-29 ta' Settembru 2011

dwar il-verifika tal-programmi u l-proġetti skont il-Mekkaniżmu Finanzjarju (2009–2014)

IL-KUMITAT PERMANENTI TAL-ISTATI TAL-EFTA

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem riferut bhala l-Ftehim taż-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE bejn l-2009 u l-2014,

Wara li kkunsidra l-Protokoll 38b dwar il-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE, imdahhal fil-Ftehim taż-ŻEE permezz tal-Ftehim imsemmi hawn fuq bejn l-Unjoni Ewropea, l-Islanda, il-Prinċipat tal-Liechtenstein u r-Renju tan-Norveġja dwar Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE bejn l-2009 u l-2014,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn ir-Renju tan-Norveġja u l-Unjoni Ewropea dwar Mekkaniżmu Finanzjarju tan-Norveġja għall-perjodu 2009–2014,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA Nru 5/2010/KP tad-9 ta' Diċembru 2010 li temenda d-Deciżjoni tal-Kumitat Permanenti Nru 4/2004/KP li tistabbilixxi Kumitat tal-Mekkaniżmu Finanzjarju ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA Nru 6/2010/KP tad-9 ta' Diċembru 2010 li testendi x-xoghlijiet tal-Uffiċċju għall-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE u l-Mekkaniżmu Finanzjarju tan-Norveġja ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kumitat tal-ESA/Qorti Nru 5/2002 tat-23 ta' Ottubru 2002 dwar il-Mandat tal-Bord tal-Awdituri tal-EFTA ("Stati Membri tal-EFTA li huma membri taż-ŻEE"),

IDDEĊIEDA DAN LI ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Bord tal-Awdituri għandu jaġixxi bhala l-awtorità suprema għall-verifika tal-programmi u l-proġetti skont il-Mekkaniżmu

Finanzjarju taż-ŻEE 2009–2014 (minn hawn 'il quddiem riferut bhala "l-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE"). Dan jinkludi l-verifika tal-programmi u l-proġetti fl-Istati Benefiċjarji, il-ġestjoni tal-programmi u l-proġetti mill-Istati Benefiċjarji u l-implimentazzjoni tal-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE. Il-Bord tal-Awdituri jista' wkoll iwettaq verifika tal-Uffiċċju tal-Mekkaniżmu Finanzjarju fir-rigward tal-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE.

Artikolu 2

Il-Bord tal-Awdituri għandu jikkonsisti f'ċittadini tal-Istati tal-EFTA li jagħmlu parti mill-Ftehim taż-ŻEE u preferibbilment li huma membri tal-istituzzjonijiet supremi tal-verifika tal-Istati tal-EFTA. Għandhom joffru kull garanzija ta' indipendenza. Uffiċjal tal-EFTA ma jistax jinhatar awditur qabel ikun spicċa l-intervall ta' tliet snin mit-tmiem tal-kariga tiegħu ma' kwalunkwe istituzzjoni tal-EFTA.

Artikolu 3

Il-membri tal-Bord tal-Awdituri li jwettqu verifiki skont l-Artikolu 1 għandhom ikunu l-istess persuni li jiġu mahtura fi u għall-istess mandat kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kumitat tal-ESA/Qorti, Nru 1 tas-26 ta' Mejju 2010 mill-bidu tal-kariga tal-Membri tal-Bord tal-Awdituri tal-EFTA ("Stati Membri tal-EFTA li huma membri taż-ŻEE"). Hekk kif jiskadi l-mandat tagħhom il-membri tal-Bord tal-Awdituri li jwettqu verifiki skont l-Artikolu 1 għandhom ikunu l-persuni mahtura skont id-deciżjoni tal-Kumitat tal-ESA/Qorti.

Artikolu 4

Il-membri tal-Bord tal-Awdituri għandhom ikunu kompletament indipendenti fil-qadi ta' dmirijiethom.

Artikolu 5

Il-membri tal-Bord tal-Awdituri għandhom jikkoperaw mill-qrib mal-persuna jew persuni fdati bil-verifika korrispondenti skont il-Mekkaniżmu Finanzjarju Norveġiż għall-perjodu 2009–2014 fil-verifiki tal-attivitajiet relatati maż-żewġ Mekkaniżmi Finanzjarji.

⁽¹⁾ ĠU L 78, 24.3.2011, p. 57.

⁽²⁾ ĠU L 78, 24.3.2011, p. 58.

Artikolu 6

In-nefqa fir-rigward ta' verifiki xierqa u proporzjonati msemmija fl-Artikolu 1 ghandha tkun iffinanzjata mill-baġit amministrattiv tal-Mekkaniżmu Finanzjarju taż-ŻEE. Abbażi ta' baġit propost mill-Bord tal-Awdituri u rakkomandazzjoni mill-Kumitat tal-Mekkaniżmu Finanzjarju, il-Kumitat Permanenti ghandu jaqbel dwar l-ammont li ghandu jinghata ghal dan l-iskop.

Artikolu 7

Il-Bord tal-Awdituri jista' jqabbađ esperti esterni sabiex jghinuh. L-esperti esterni jridu jissodisfaw l-istess kriterji ta' indipendenza u jikkonformaw mal-istess dmir ta' kooperazzjoni stipulat fl-Artikolu 6 bhall-membri tal-Bord tal-Awdituri.

Artikolu 8

Il-Bord tal-Awdituri ghandu jinforma lill-KMF u jirrapporta lill-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA dwar il-verifika msemmija fl-Artikolu 1. Huwa jista' jressaq proposti ghall-azzjoni.

Artikolu 9

Il-Bord tal-Awdituri ghandu jipproponi t-termini ta' referenza tieghu dwar il-verifika msemmija fl-Artikolu 1 u jressaqhom,

wara konsultazzjoni mal-KMF, quddiem il-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA ghall-adozzjoni.

Artikolu 10

Din id-Deciżjoni ghandu jkollha effett immedjat.

Artikolu 11

Din id-Deciżjoni ghandha tiġi ppubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Settembru 2011.

F'isem il-Kumitat Permanenti

Il-President
Kurt JÄGER

Is-Segretarju Ġenerali
Kåre BRYN

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 111/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jagġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim gie emendat permezz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 47/2011 tal-20 ta' Mejju 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 514/2010 tal-15 ta' Ġunju 2010 dwar l-awtorizzazzjoni tal-*Pediococcus pentosaceus* (DSM 16244) bħala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali ⁽²⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 515/2010 tal-15 ta' Ġunju 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1137/2007 fir-rigward tal-użu tal-addittiv *Bacillus subtilis* (O35) fl-ghalf li fih il-lasalocid sodium, il-maduramycin ammonium, il-monensin sodium, in-narsin, is-salinomycin sodium u s-semduramycin sodium ⁽³⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 516/2010 tal-15 ta' Ġunju 2010 dwar l-awtorizzazzjoni permanenti ta' addittiv fl-ghalf ⁽⁴⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 568/2010 tad-29 ta' Ġunju 2010 li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 767/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-projbizzjoni mit-tqegħid fis-suq jew mill-użu għal skopijiet ta' nutrizzjoni tal-annimali, ta' prodotti tal-proteini miksuba minn hmira tal-varjetà *Candida* kkultivata fuq n-alkani ⁽⁵⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 874/2010 tal-5 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni ta' lasaloacidu A tas-sodju bħala addittiv fl-ghalf għad-dukjani li għan-

dhom sa 16-il ġimgha (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Alpharma (il-Belġju) BVBA) u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2430/1999 ⁽⁶⁾, kif ikkoreġut mill-ĠU L 264, 7.10.2010, p. 19, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 875/2010 tal-5 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni għal għaxar snin ta' addittiv fl-ghalf ⁽⁷⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (8) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 879/2010 tas-6 ta' Ottubru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 554/2008 fir-rigward tal-kontenut minimu ta' 6-fitasi (Quantum Phytase) bħala addittiv tal-ghalf għat-tigieg li jbidu ⁽⁸⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (9) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 883/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu għid tas-*Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 bħala addittiv tal-ghalf għal għogġiela għat-trobbija (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Société industrielle Lesaffre) ⁽⁹⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (10) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 884/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1464/2004 fir-rigward taż-żmien għall-irtirar tal-addittiv "Monteban", li jagħmel parti mill-grupp tal-koċċidjostati u ta' sustanzi mediċinali oħrajn ⁽¹⁰⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (11) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 885/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' narsin u nikarbażin bħala addittiv għat-tigieg għat-tismin (detentur tal-awtorizzazzjoni Eli Lilly and Company Ltd) u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2430/1999 ⁽¹¹⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (12) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 891/2010 tat-8 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni tal-użu l-għid ta' 6-fitasi bħala addittiv tal-ghalf għad-dukjani (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Roal Oy) ⁽¹²⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

⁽¹⁾ ĠU L 196, 28.7.2011, p. 25.

⁽²⁾ ĠU L 150, 16.6.2010, p. 42.

⁽³⁾ ĠU L 150, 16.6.2010, p. 44.

⁽⁴⁾ ĠU L 150, 16.6.2010, p. 46.

⁽⁵⁾ ĠU L 163, 30.6.2010, p. 30.

⁽⁶⁾ ĠU L 263, 6.10.2010, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 263, 6.10.2010, p. 4.

⁽⁸⁾ ĠU L 264, 7.10.2010, p. 7.

⁽⁹⁾ ĠU L 265, 8.10.2010, p. 1.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 265, 8.10.2010, p. 4.

⁽¹¹⁾ ĠU L 265, 8.10.2010, p. 5.

⁽¹²⁾ ĠU L 266, 9.10.2010, p. 4.

- (13) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 892/2010 tat-8 ta' Ottubru 2010 dwar l-istatus ta' ċerti prodotti fir-rigward tal-addittivi tal-ghalf fi hdan l-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹³⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (14) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 939/2010 tal-20 ta' Ottubru 2010 li jemenda l-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 767/2009 dwar it-tolleranzi permessi għat-tikkettjar tal-kompożizzjoni ta' oġġetti tal-ghalf jew għalf kompost kif imsemmi fl-Artikolu 11(5) ⁽¹⁴⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (15) Ir-Regolament (UE) Nru 568/2010 jirrevoka d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 85/382/KEE ⁽¹⁵⁾ li hi inkorporata fil-Ftehim, u li għalhekk għandha tiġi rrevokata skont il-Ftehim.
- (16) Din id-Deċiżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kapitolu II tal-Anness I tal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiżi segwenti jiġu miżjudi fil-punt 1k (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2430/1999):
- **32010 R 0874:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 874/2010 tal-5 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 263, 6.10.2010, p. 1), kif ikkorregut mill-ĠU L 264, 7.10.2010, p. 19,
- **32010 R 0885:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 885/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 265, 8.10.2010, p. 5)."
2. L-inċiż segwenti jiġi miżjud fil-punt 1zzc (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1464/2004):
- **32010 R 0884:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 884/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 265, 8.10.2010, p. 4)."
3. L-inċiż segwenti jiġi miżjud fil-punt 1zzzy (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1137/2007):
- **32010 R 0515:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 515/2010 tal-15 ta' Ġunju 2010 (ĠU L 150, 16.6.2010, p. 44)."
4. Dan li ġej jiżdied mal-punti 1zzzzq (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 554/2008):

“, kif emendat permezz ta’:

⁽¹³⁾ ĠU L 266, 9.10.2010, p. 6.

⁽¹⁴⁾ ĠU L 277, 21.10.2010, p. 4.

⁽¹⁵⁾ ĠU L 217, 14.8.1985, p. 27.

— **32010 R 0879:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 879/2010 tas-6 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 264, 7.10.2010, p. 7)."

5. Il-punti segwenti jiġu mdahhla wara l-punt 2e (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 350/2010):

“2f. **32010 R 0514:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 514/2010 tal-15 ta' Ġunju 2010 dwar l-awtorizzazzjoni tal-*Pediococcus pentosaceus* (DSM 16244) bħala addittiv fl-ghalf għall-ispeċi kollha tal-annimali (ĠU L 150, 16.6.2010, p. 42),

2g. **32010 R 0516:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 516/2010 tal-15 ta' Ġunju 2010 dwar l-awtorizzazzjoni permanenti ta' addittiv fl-ghalf (ĠU L 150, 16.6.2010, p. 46),

2h. **32010 R 0874:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 874/2010 tal-5 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni ta' lasaloacidu A tas-sodju bħala addittiv fl-ghalf għad-dukjani li għandhom sa 16-il ġimgha (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Alpharma (il-Belġju) BVBA) u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2430/1999 (ĠU L 263, 6.10.2010, p. 1), kif ikkorregut mill-ĠU L 264, 7.10.2010, p. 19,

2i. **32010 R 0875:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 875/2010 tal-5 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni għal għaxar snin ta' addittiv fl-ghalf (ĠU L 263, tas-6.10.2010, p. 4),

2j. **32010 R 0883:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 883/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni ta' użu għdid tas-*Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 bħala addittiv tal-ghalf għal għoggiela għat-trob-bija (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Société industrielle Lesaffre) (ĠU L 265, 8.10.2010, p. 1),

2k. **32010 R 0885:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 885/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 li jikkonċerna l-awtorizzazzjoni tal-preparazzjoni ta' narasin u nikarbażin bħala addittiv għat-tiġieġ għat-tismin (detentur tal-awtorizzazzjoni Eli Lilly and Company Ltd) u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2430/1999 (ĠU L 265, 8.10.2010, p. 5),

2l. **32010 R 0891:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 891/2010 tat-8 ta' Ottubru 2010 dwar l-awtorizzazzjoni tal-użu l-għdid ta' 6-fitasi bħala addittiv tal-ghalf għad-dukjani (id-detentur tal-awtorizzazzjoni Roal Oy) (ĠU L 266, 9.10.2010, p. 4),

2m. **32010 R 0892**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 892/2010 tat-8 ta' Ottubru 2010 dwar l-istatus ta' ċerti prodotti fir-rigward tal-addittivi tal-ghalf fi hdan l-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 266, 9.10.2010, p. 6)."

6. It-test tal-punt 17 (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 85/382/KEE) jithassar.

7. Dan li ġej jiġi miżjud fil-punt 48 (ir-Regolament (KE) Nru 767/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“, kif emendat permezz ta’:

— **32010 R 0568**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 568/2010 tad-29 ta' Ġunju 2010 (ĠU L 163, 30.6.2010, p. 30),

— **32010 R 0939**: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 939/2010 tal-20 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 277, 21.10.2010, p. 4)."

Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 514/2010, (UE) Nru 515/2010, (UE) Nru 516/2010, (UE) Nru 568/2010, (UE) Nru 874/2010, kif ikkoreġuti mill-ĠU L 264, 7.10.2010, p. 19, (UE) Nru (UE) Nru 875/2010, (UE) Nru 879/2010, (UE)

Nru 883/2010, (UE) Nru 884/2010, (UE) Nru 885/2010, (UE) Nru 891/2010, (UE) Nru 892/2010 u (UE) Nru 939/2010 bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*)

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 112/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) u l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim ġie emendat mid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 95/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽¹⁾.
- (2) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat permezz ta' Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 95/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽²⁾.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 365/2010 tat-28 ta' April 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2073/2005 dwar kriterji mikrobijoloġiċi għal oġġetti tal-ikel fir-rigward ta' Enterobacteriaceae fil-halib ippasturizzat u prodotti likwidi oħrajn tal-halib ippasturizzat u *Listeria monocytogenes* fil-melħ tajjeb għal mal-ikel ⁽³⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 956/2010 tat-22 ta' Ottubru 2010 li jemenda l-Anness X għar-Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-lista ta' testijiet rapidi ⁽⁴⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1034/2010 tal-15 ta' Novembru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1082/2003 fir-rigward tal-ispezzjonijiet li jikkonċernaw ir-reqwiżiti għall-identifikazzjoni u r-reġistrazzjoni tal-annimali bovini ⁽⁵⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1053/2010 tat-18 ta' Novembru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 494/98 fir-rigward ta' sanzjonijiet amministrattivi f'kazijiet fejn ma tkunx tista' tiġi ppruvata l-identifikazzjoni ta' annimal ⁽⁶⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 15/2011 tal-10 ta' Jannar 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2074/2005 dwar il-metodi rikonoxxuti ta' ttestjar biex jinstabu bijotossini marini fil-molluski bivalvi hajjin ⁽⁷⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (8) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/692/UE tal-15 ta' Novembru 2010 li tirrikonoxxi l-karattru kompletament operazzjonali tal-baži tad-dejta Latvjana dwar l-annimali bovini ⁽⁸⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (9) Din id-Deciżjoni għandha tapplika għall-Islanda fuq il-perjodu tranżitorju speċifikat fil-paragrafu 2 tal-Parti Introduttoria tal-Kapitolu I tal-Anness I għall-oqsma li ma kinux japplikaw għall-Islanda qabel ir-reviżjoni ta' dan il-Kapitolu permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 133/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007 ⁽⁹⁾.
- (10) Din id-Deciżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kapitolu I tal-Anness I tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. Dan li ġej se jiġi miżjud f' punt 76 (Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 494/98) f'Taqsima 1.2:

“, kif emendat permezz ta’:

— **32010 R 1053**: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1053/2010 tat-18 ta' Novembru 2010 (ĠU L 303, 19.11.2010, p. 1).”

2. L-inċiż li ġej għandu jiġi miżjud f'punt 134 (Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2074/2005) f'Taqsima 1.2 u punt 53 (Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2074/2005) f'Taqsima 6.2:

“— **32011 R 0015**: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 15/2011 tal-10 ta' Jannar 2011 (ĠU L 6, 11.1.2011, p. 3).”

⁽¹⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 32.

⁽³⁾ ĠU L 107, 29.4.2010, p. 9.

⁽⁴⁾ ĠU L 279, 23.10.2010, p. 10.

⁽⁵⁾ ĠU L 298, 16.11.2010, p. 7.

⁽⁶⁾ ĠU L 303, 19.11.2010, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 6, 11.1.2011, p. 3.

⁽⁸⁾ ĠU L 299, 17.11.2010, p. 45.

⁽⁹⁾ ĠU L 100, 10.4.2008, p. 27.

3. L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 140 (Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1082/2003) f'Taqsima 1.2:

“— **32010 R 1034**: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1034/2010 tal-15 ta' Novembru 2010 (ĠU L 298, 16.11.2010, p. 7).”

4. Taht l-intestatura “ATTI LI L-ISTATI TAL-EFTA U L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TAL-EFTA GHANDHOM IQISU KIF DOVUT”, il-punt li ġej għandu jiddahhal wara l-punt 25 (Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2006/132/KE) f'Taqsima 1.2:

“26. **32010 D 0692**: Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/692/UE tal-15 ta' Novembru 2010 li tirrikonoxxi l-karattru kompletament operazzjonali tal-baži tad-dejta Latvjana dwar l-annimali bovini (ĠU L 299, 17.11.2010, p. 45).”

5. L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 52 (Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005) f'Taqsima 6.2:

“— **32010 R 0365**: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 365/2010 tat-28 ta' April 2010 (ĠU L 107, 29.4.2010, p. 9).”

6. L-inċiż li ġej għandu jiżdied mal-punt 12 (Regolament (KE) Nru 999/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) f'Taqsima 7.1:

“— **32010 R 0956**: Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 956/2010 tat-22 ta' Ottubru 2010 (ĠU L 279, 23.10.2010, p. 10).”

Artikolu 2

L-inċiż li ġej għandu jiġi miżjud mal-punt 54zzzj (Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2073/2005) tal-Kapitolu XII tal-Anness II tal-Ftehim:

“— **32010 R 0365**: Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 365/2010 tat-28 ta' April 2010 (ĠU L 107, 29.4.2010, p. 9).”

Artikolu 3

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 365/2010, (UE) Nru 956/2010, (UE) Nru 1034/2010, (UE) Nru 1053/2010 u (UE) Nru 15/2011 u d-Deċiżjoni 2010/692/UE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 113/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 66/2011 tal-1 ta' Lulju 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/74/KE tat-18 ta' Lulju 2008 li temenda, fir-rigward tal-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi, id-Direttiva 2005/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva 2005/78/KE ⁽²⁾, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/1/KE tas-7 ta' Jannar 2009 li temenda, għall-finijiet tal-adattament tagħha għall-progress tekniku, id-Direttiva 2005/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-possibbiltajiet tal-użu mill-ġdid, tar-riċiklaġġ u tal-irkupru tagħhom ⁽³⁾, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (4) Id-Direttiva 2009/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti ⁽⁴⁾, għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (5) Id-Direttiva 2009/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar stands ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti ⁽⁵⁾, għandha tkun inkorporata fil-Ftehim.
- (6) Id-Direttiva 2009/67/KE tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/92/KEE ⁽⁶⁾ li hi inkorporata fil-Ftehim u li għalhekk għandha tithassar skont il-Ftehim.

- (7) Id-Direttiva 2009/78/KE tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/31/KEE ⁽⁷⁾ li hi inkorporata fil-Ftehim u li għalhekk għandha tithassar skont il-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kapitolu I tal-Anness II mal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. It-test tal-punt 45k (id-Direttiva tal-Kunsill 93/31/KEE) u tal-punt 45o (id-Direttiva tal-Kunsill 93/92/KEE) jithassar.
2. Dan li ġej jiżdied fil-punt 45zn (id-Direttiva 2005/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“kif emendat bi:

— **32009 L 0001:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/1/KE tas-7 ta' Jannar 2009 (ĠU L 9, 14.1.2009, p. 31).”

3. L-inċiż segwenti jiżdied fil-punt 45zl (id-Direttiva 2005/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) u fil-punt 45zo (id-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/78/KE):

— **32008 L 0074:** Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/74/KE tat-18 ta' Lulju 2008 (ĠU L 192, 19.7.2008, p. 51).”

4. Il-punti li ġejjin jiždiedu wara l-punt 45zu (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008):

“45zv. **32009 L 0067:** Id-Direttiva 2009/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar l-installazzjoni ta' apparati tad-dawl u li jagħmlu sinjal bid-dawl fuq vetturi bil-mutur b'żewġ jew bi tliet roti (ĠU L 222, 25.8.2009, p. 1).

45zw. **32009 L 0078:** Id-Direttiva 2009/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar stands ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti (ĠU L 231, 3.9.2009, p. 8).”

⁽¹⁾ ĠU L 262, 6.10.2011, p. 20.

⁽²⁾ ĠU L 192, 19.7.2008, p. 51.

⁽³⁾ ĠU L 9, 14.1.2009, p. 31.

⁽⁴⁾ ĠU L 222, 25.8.2009, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 231, 3.9.2009, p. 8.

⁽⁶⁾ ĠU L 311, 14.12.1993, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 188, 29.7.1993, p. 19.

Artikolu 2

It-testi tad-Direttivi 2008/74/KE, 2009/1/KE, 2009/67/KE u 2009/78/KE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 114/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 95/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 353/2008 tat-18 ta' April 2008 li jstabbilixxi r-regoli ta' implimentazzjoni għal applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni ta' allegazzjonijiet ta' saħħa kif stipulat fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 983/2009 tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar l-awtorizzazzjoni u ċ-ċaħda ta' awtorizzazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa mogħtija fuq il-prodotti tal-ikel u li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽³⁾, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 984/2009 tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar ċaħda ta' awtorizzazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa mogħtija fuq il-prodotti tal-ikel, minbarra dawk li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽⁴⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1024/2009 tad-29 ta' Ottubru 2009 dwar l-awtorizzazzjoni u r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa magħmula dwar l-ikel u li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽⁵⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1025/2009 tad-29 ta' Ottubru 2009 li ma jaġhtix kunsens li jiġu

awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽⁶⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1167/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jirrifjuta li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet dwar is-saħħa li saru fuq prodotti tal-ikel u li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽⁷⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (8) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1168/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li ma jaġhtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal ⁽⁸⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (9) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1170/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jemenda d-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-listi ta' vitamini u minerali u l-forom tagħhom li jkun jistgħu jiġu miżjuda mal-ikel, inklużi supplimenti tal-ikel ⁽⁹⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (10) Din id-Deciżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kapitolu XII tal-Anness II tal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż segwenti jkun miżjud fil-punt 54zzi (id-Direttiva 2002/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

— **32009 R 1170:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1170/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 (ĠU L 314, 1.12.2009, p. 36)."

⁽¹⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 109, 19.4.2008, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 277, 22.10.2009, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 277, 22.10.2009, p. 13.

⁽⁵⁾ ĠU L 283, 30.10.2009, p. 22.

⁽⁶⁾ ĠU L 283, 30.10.2009, p. 30.

⁽⁷⁾ ĠU L 314, 1.12.2009, p. 29.

⁽⁸⁾ ĠU L 314, 1.12.2009, p. 32.

⁽⁹⁾ ĠU L 314, 1.12.2009, p. 36.

2. Dan li ġej jiġi miżjud mal-punt 54zzzu (Ir-Regolament (KE) Nru 1925/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“, kif emendat permezz ta’:

— **32009 R 1170:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1170/2009 tat-30 ta’ Novembru 2009 (ĠU L 314, 1.12.2009, p. 36).”

3. Il-punti li ġejjin jiżdiedu wara l-punt 54zzzzz (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 958/2010):

“54zzzzza. **32008 R 0353:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 353/2008 tat-18 ta’ April 2008 li jistabbilixxi r-regoli ta’ implimentazzjoni għal applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni ta’ allegazzjonijiet ta’ saħħa kif stipulat fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 1924/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 109, 19.4.2008, p. 11).

54zzzzzb. **32009 R 0983:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 983/2009 tal-21 ta’ Ottubru 2009 dwar l-awtorizzazzjoni u ċ-ċaħda ta’ awtorizzazzjoni ta’ ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa mogħtija fuq il-prodotti tal-ikel u li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal (ĠU L 277, 22.10.2009, p. 3).

54zzzzzc. **32009 R 0984:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 984/2009 tal-21 ta’ Ottubru 2009 dwar ċaħda ta’ awtorizzazzjoni ta’ ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa mogħtija fuq il-prodotti tal-ikel, minbarra dawk li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal (ĠU L 277, 22.10.2009, p. 13).

54zzzzzd. **32009 R 1024:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1024/2009 tad-29 ta’ Ottubru 2009 dwar l-awtorizzazzjoni u r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta’ ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa magħmula dwar l-ikel u li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal (ĠU L 283, 30.10.2009, p. 22).

54zzzzze. **32009 R 1025:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1025/2009 tad-29 ta’ Ottubru 2009 li

ma jagħtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta’ riskju ta’ mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal (ĠU L 283, 30.10.2009, p. 30).

54zzzzzf. **32009 R 1167:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1167/2009 tat-30 ta’ Novembru 2009 li jirrifjuta li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet dwar is-saħħa li saru fuq prodotti tal-ikel u li jirreferu għal tnaqqis ta’ riskju ta’ mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal (ĠU L 314, 1.12.2009, p. 29).

54zzzzzg. **32009 R 1168:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1168/2009 tat-30 ta’ Novembru 2009 li ma jagħtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta’ riskju ta’ mard u ta’ riskju għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal (ĠU L 314, 1.12.2009, p. 32).”

Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (KE) Nru 353/2008, (KE) Nru 983/2009, (KE) Nru 984/2009, (KE) Nru 1024/2009, (KE) Nru 1025/2009, (KE) Nru 1167/2009, (KE) Nru 1168/2009 u (KE) Nru 1170/2009 bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta’ Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta’ Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta’ Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta’ Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 115/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) u l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I tal-Ftehim ġie emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 9/2011 tal-1 ta' April 2011 ⁽¹⁾.
- (2) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat permezz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 95/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽²⁾.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 304/2010 tad-9 ta' April 2010 li jemenda l-Anness II għar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għat-2-phenyl-phenol f'ċerti prodotti jew fuqhom ⁽³⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (4) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 375/2010 tat-3 ta' Mejju 2010 li ma jagħtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel, għajr dawk li jirreferu għat-tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal ⁽⁴⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 376/2010 tat-3 ta' Mejju 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 983/2009 dwar l-awtorizzazzjoni u r-rifjut tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa magħmula dwar l-ikel u li jirreferu għal tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽⁵⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 382/2010 tal-5 ta' Mejju 2010 li ma jagħtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel, għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal ⁽⁶⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 383/2010 tal-5 ta' Mejju 2010 li ma jagħtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħħa tat-tfal ⁽⁷⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (8) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 384/2010 tal-5 ta' Mejju 2010 dwar l-awtorizzazzjoni u ċ-ċaħda tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħħa fuq il-prodotti tal-ikel u li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħħa tat-tfal ⁽⁸⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (9) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/169/UE tad-19 ta' Marzu 2010 dwar in-noninkluzjoni ta' 2,4,4'-trichloro-2'-hydroxydiphenyl ether fil-lista tal-Unjoni ta' addittivi li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta' materjali u oġġetti tal-plastik mahsuba biex jiġu f'kontatt mal-ikel skont id-Direttiva 2002/72/KE ⁽⁹⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (10) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/172/UE tat-22 ta' Marzu 2010 temenda d-Deciżjoni 2002/840/KE fir-rigward tal-lista ta' faċilitajiet approvati f'pajjiżi terzi għat-tnehhija ta' radjazzjoni minn fuq l-ikel ⁽¹⁰⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (11) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/161/UE tas-17 ta' Marzu 2010 dwar is-sorveljanza ta' sustanzi perfluoralkilati fl-ikel ⁽¹¹⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (12) Din id-Deciżjoni ma għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-inċiż segwenti jkun miżjud fil-punt 40 (ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu II tal-Anness I mal-Ftehim:

“— **32010 R 0304:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 304/2010 tad-9 ta' April 2010 (ĠU L 94, 15.4.2010, p. 1).”

⁽¹⁾ ĠU L 171, 30.6.2011, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 32.

⁽³⁾ ĠU L 94, 15.4.2010, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 111, 4.5.2010, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 111, 4.5.2010, p. 3.

⁽⁶⁾ ĠU L 113, 6.5.2010, p. 1.

⁽⁷⁾ ĠU L 113, 6.5.2010, p. 4.

⁽⁸⁾ ĠU L 113, 6.5.2010, p. 6.

⁽⁹⁾ ĠU L 75, 23.3.2010, p. 25.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 75, 23.3.2010, p. 33.

⁽¹¹⁾ ĠU L 68, 18.3.2010, p. 22.

Artikolu 2

Il-Kapitolu XII tal-Anness II ta' mal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. L-inċiż segwenti jkun miżjud fil-punt 54zze (id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/840/KE):

“— **32010 D 0172:** Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/172/UE tat-22 ta' Marzu 2010 (ĠU L 75, 23.3.2010, p. 33).”

2. L-inċiż segwenti jkun miżjud fil-punt 54zzy (ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill):

“— **32010 R 0304:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 304/2010 tad-9 ta' April 2010 (ĠU L 94, 15.4.2010, p. 1).”

3. Dan li ġej ikun miżjud fil-punt 54zzzzzb (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 983/2009):

“, kif emendat permezz ta':

— **32010 R 0376:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 376/2010 tat-3 ta' Mejju 2010 (ĠU L 111, 4.5.2010, p. 3).”

4. Il-punti li ġejjin ikunu miżjuda wara l-punt 54zzzzzg (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1168/2009):

“54zzzzzh. **32010 R 0375:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 375/2010 tat-3 ta' Mejju 2010 li ma jaghtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħha fuq il-prodotti tal-ikel, għajr dawk li jirreferu għat-tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħha tat-tfal (ĠU L 111, 4.5.2010, p. 1).

54zzzzzi. **32010 R 0382:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 382/2010 tal-5 ta' Mejju 2010 li ma jaghtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħha fuq il-prodotti tal-ikel, għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħha tat-tfal (ĠU L 113, 6.5.2010, p. 1).

54zzzzzj. **32010 R 0383:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 383/2010 tal-5 ta' Mejju 2010 li ma jaghtix kunsens li jiġu awtorizzati ċerti stqarrijiet li jirrigwardaw is-saħha fuq il-prodotti tal-ikel għajr dawk li jirreferu għal tnaqqis ta' riskju ta' mard u ta' riskju għall-iżvilupp u għas-saħha tat-tfal (ĠU L 113, 6.5.2010, p. 4).

54zzzzzk. **32010 R 0384:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 384/2010 tal-5 ta' Mejju 2010 dwar l-awtorizzazzjoni u ċ-ċaħda tal-awtorizzazzjoni ta' ċerti indikazzjonijiet dwar is-saħha fuq il-prodotti tal-ikel u li jirreferu għat-tnaqqis fir-riskju tal-mard u għall-iżvilupp u s-saħha tat-tfal (ĠU L 113, 6.5.2010, p. 6).

54zzzzzl. **32010 D 0169:** Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/169/UE tad-19 ta' Marzu 2010 dwar in-noninkluzjoni ta' 2,4,4'-trichloro-2'-hydroxydiphenyl ether fil-lista tal-Unjoni ta' addittivi li jistgħu jintużaw fil-manifattura ta' materjali u oġġetti tal-plastik maħsuba biex jiġu f'kontatt mal-ikel skont id-Direttiva 2002/72/KE (ĠU L 75, 23.3.2010, p. 25).”

5. Il-punt li ġej ikun miżjud wara l-punt 66 (ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/307/UE):

“67. **32010 H 0161:** Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/161/UE tas-17 ta' Marzu 2010 dwar is-sorveljanza ta' sustanzi perfluoralkilati fl-ikel (ĠU L 68, 18.3.2010, p. 22).”

Artikolu 3

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 304/2010, (UE) Nru 375/2010, (UE) Nru 376/2010, (UE) Nru 382/2010, (UE) Nru 383/2010 u (UE) Nru 384/2010, tad-Deċiżjonijiet 2010/169/UE u 2010/172/UE u tar-Rakkomandazzjoni 2010/161/UE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 116/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 96/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 143/2011 tas-17 ta' Frar 2011 li jemenda l-Anness XIV għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi ("REACH") ⁽²⁾ kif korrett bil-ĠU L 49, 24.2.2011, p. 52, għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 207/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi (REACH) fir-rigward tal-Anness XVII (Ossidu ta' difenil, derivat tal-pentabromo u PFOS) ⁽³⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-inċiżi li ġejjin għandhom jiżdiedu f'punt 12zc (Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Kapitolu XV tal-Anness II tal-Ftehim:

— **32011 R 0143:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 143/2011 tas-17 ta' Frar 2011 (ĠU L 44, 18.2.2011, p. 2), kif korrett bil-ĠU L 49, 24.2.2011, p. 52,

— **32011 R 0207:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 207/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 (ĠU L 58, 3.3.2011, p. 27)."

Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 143/2011, kif korretti bil-ĠU L 49, 24.2.2011, p. 52 u (UE) Nru 207/2011 bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 34.

⁽²⁾ ĠU L 44, 18.2.2011, p. 2.

⁽³⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 27.

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 117/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness IX (Servizzi Finanzjarji) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

L-Anness IX tal-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. It-test fil-punt 8 (id-Direttiva tal-Kunsill 72/166/KEE) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

Billi:

- (1) L-Anness IX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 78/2011 tal-1 ta' Lulju 2011 ⁽¹⁾.

"32009 L 0103: Id-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà (ĠU L 263, 7.10.2009, p. 11)

- (2) Id-Direttiva 2009/103/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 dwar l-assigurazzjoni kontra responsabbiltà ċivili fir-rigward tal-użu ta' vetturi bil-mutur u l-infurzar tal-obbligu ta' assigurazzjoni kontra din ir-responsabbiltà ⁽²⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.

Id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom, għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattament li ġej:

- (3) Id-Direttiva 2009/103/KE tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 72/166/KEE ⁽³⁾, 84/5/KEE ⁽⁴⁾, 90/232/KEE ⁽⁵⁾ u d-Direttivi 2000/26/KE ⁽⁶⁾ u 2005/14/KE ⁽⁷⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li huma inkorporati fil-Ftehim u konsegwentement għandhom jiġu mħassra taht il-Ftehim, hliet għal dawk id-dispożizzjonijiet tad-Direttivi 2000/26/KE u 2005/14/KE li jemendaw id-Direttivi tal-Kunsill 73/239/KEE ⁽⁸⁾ u 88/357/KEE ⁽⁹⁾, li se jiġu mħassra taht il-Ftehim bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li tinkorpora d-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾ fil-Ftehim.

L-Artikolu 21(6) għandu jinqara kif ġej:

'Il-ħatra ta' rappreżentant għall-pretensjonijiet ma għandhiex fiha nnifisha tikkostitwixxi l-ftuh ta' ferġha fis-sens tat-tifsira tal-Artikolu 1(b) tad-Direttiva 92/49/KEE u r-rappreżentant għall-pretensjonijiet ma għandux jitqies bħala stabbiliment fis-sens tat-tifsira tal-Artikolu 2(c) tad-Direttiva 88/357/KEE.'

- (4) L-adattament attwali taż-ŻEE għad-Direttiva 2000/26/KE għandu jinżamm fir-rigward tad-Direttiva 2009/103/KE,

2. It-test tal-punti 9 (it-Tieni Direttiva tal-Kunsill 84/5/KEE), 10 (it-Tielet Direttiva tal-Kunsill 90/232/KEE) u 10a (id-Direttiva 2000/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) għandu jithassar.

Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2009/103/KE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE ^(*).

⁽¹⁾ ĠU L 262, 6.10.2011, p. 45.

⁽²⁾ ĠU L 263, 7.10.2009, p. 11.

⁽³⁾ ĠU L 103, 2.5.1972, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 8, 11.1.1984, p. 17.

⁽⁵⁾ ĠU L 129, 19.5.1990, p. 33.

⁽⁶⁾ ĠU L 181, 20.7.2000, p. 65.

⁽⁷⁾ ĠU L 149, 11.6.2005, p. 14.

⁽⁸⁾ ĠU L 228, 16.8.1973, p. 3.

⁽⁹⁾ ĠU L 172, 4.7.1988, p. 1.

⁽¹⁰⁾ ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1.

^(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 118/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim gie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 104/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kumissjoni 2010/17/KE tad-29 ta' Ottubru 2009 dwar l-adozzjoni ta' parametri bażiċi għar-reġistri ta' liċenzji tas-sewqan tal-ferroviji u ċ-ċertifikati komplementari pprovduti skont id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ għandha tiġi inkorporata f'dan il-Ftehim.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punt li ġej jiddaħħal wara l-punt 42 g (id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) tal-Anness XIII tal-Ftehim:

"42ga. **32010 D 0017:** Id-Deciżjoni tal-Kumissjoni 2010/17/KE tad-29 ta' Ottubru 2009 dwar l-adozz-

joni ta' parametri bażiċi għar-reġistri ta' liċenzji tas-sewqan tal-ferroviji u ċ-ċertifikati komplementari pprovduti skont id-Direttiva 2007/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 8, 13.1.2010, p. 17)."

Artikolu 2

It-testi tad-Deciżjoni 2010/17/KE fil-lingwa Islandiża u fil-lingwa Norveġiża, li se jkunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ma' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 42.

⁽²⁾ ĠU L 8, 13.1.2010, p. 17.

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 119/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XIII tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 104/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2010 tat-13 ta' Settembru 2010 li jimplimenta l-Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kriterji ta' Stat tal-bandiera ⁽²⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 802/2010 tat-13 ta' Settembru 2010 li jimplimenta l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 27 tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kriterji tal-prestazzjoni ta' kumpaniji ⁽³⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punti li ġejjin jiġu miżjuda wara l-punt 56bc (ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 428/2010) tal-Anness XIII tal-Ftehim:

"56bd. **32010 R 0801:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 801/2010 tat-13 ta' Settembru 2010 li jimplimenta l-Artikolu 10(3) tad-Direttiva 2009/16/KE tal-

Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-kriterji ta' Stat tal-bandiera (ĠU L 241, 14.9.2010, p. 1).

56be **32010 R 0802:** Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 802/2010 tat-13 ta' Settembru 2010 li jimplimenta l-Artikolu 10(3) u l-Artikolu 27 tad-Direttiva 2009/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-prestazzjoni tal-kumpaniji (ĠU L 241, 14.9.2010, p. 4)."

Artikolu 2

It-testi tar-Regolamenti (UE) Nru 801/2010 u (UE) Nru 802/2010 bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 42.

⁽²⁾ ĠU L 241, 14.9.2010, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 241, 14.9.2010, p. 4.

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE

Nru 120/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONĠUNT TAŻ-ŻEE,

Artikolu 2

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

It-testi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2011 bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Billi:

Artikolu 3

(1) L-Anness XIII tal-Ftehim gie emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Konġunt taż-ŻEE Nru 104/2011 tat-30 ta' Settembru 2011 ⁽¹⁾.

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Konġunt taż-ŻEE (*).

(2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 390/2011 tad-19 ta' April 2011 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 474/2006 li jistabbilixxi l-lista Komunitarja ta' kumpaniji tal-ajru [trasportaturi bl-ajru] li huma soġġetti għal projbizzjoni fuq l-operat fil-Komunità ⁽²⁾ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-inċiż li ġej jiżdied mal-punt 66zab (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 474/2006) tal-Anness XIII tal-Ftehim:

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

“— **32011 R 0390**: Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 390/2011 tad-19 ta' April 2011 (ĠU L 104, 20.4.2011, p. 10).”

Għall-Kumitat Konġunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ĠU L 318, 1.12.2011, p. 42.

⁽²⁾ ĠU L 104, 20.4.2011, p. 10.

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 121/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 93/2011 tal-20 ta' Lulju 2011 ⁽¹⁾.
- (2) Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa ⁽²⁾ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim.
- (3) Id-Direttiva 2008/50/KE tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/62/KE ⁽³⁾, id-Direttiva tal-Kunsill 1999/30/KE ⁽⁴⁾, id-Direttiva 2000/69/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾, id-Direttiva 2002/3/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill 97/101/KE ⁽⁷⁾, li huma inkorporati fil-Ftehim u li għandhom għalhekk jiġu mhassra mill-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness XX tal-Ftehim jiġi emendat kif ġej:

1. Il-punt li ġej jiddaħhal wara l-punt 14b (id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/101/KE):
"14c. **32008 L 0050:** id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (ĠU L 152, 11.6.2008, p. 1)."

2. It-testi tal-punti 13d (id-Direttiva 2000/69/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill), 13e (id-Direttiva tal-Kunsill 1999/30/KE), 14a (id-Direttiva tal-Kunsill 96/62/KE), 14b (id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/101/KE) u 21a (id-Direttiva 2002/3/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill) jithassru.

Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2008/50/KE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentici.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fl-1 ta' Novembru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

Il-President

Kurt JÄGER

⁽¹⁾ ĠU L 262, 6.10.2011, p. 65.⁽²⁾ ĠU L 152, 11.6.2008, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 296, 21.11.1996, p. 55.⁽⁴⁾ ĠU L 163, 29.6.1999, p. 41.⁽⁵⁾ ĠU L 313, 13.12.2000, p. 12.⁽⁶⁾ ĠU L 67, 9.3.2002, p. 14.⁽⁷⁾ ĠU L 35, 5.2.1997, p. 14.

(*) Ir-rekwiziti kostituzzjonali huma indikati.

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru 122/2011

tal-21 ta' Ottubru 2011

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat permezz tal-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX tal-Ftehim kien emendat bid-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 93/2011 tal-20 ta' Lulju 2011.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/638/UE tas-26 ta' Settembru 2011 dwar il-punti ta' referenza biex jiġu allokat lill-operaturi tal-ajruplani kwoti mingħajr hlas ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra skont l-Artikolu 3e tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-punt li ġej jidhol wara l-punt 21apc (id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/389/UE) tal-Anness XX tal-Ftehim:

"21apd. **32011 D 0638**: Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/638/UE tas-26 ta' Settembru 2011 dwar il-punti ta' referenza biex jiġu allokat lill-operaturi

tal-ajruplani kwoti mingħajr hlas ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra skont l-Artikolu 3e tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (GU L 252, 28.9.2011, p. 20)."

Artikolu 2

It-testi tad-Deciżjoni 2011/638/UE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li għandhom ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fit-22 ta' Ottubru 2011, sakemm in-notifiki kollha taht l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (*).

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE, ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ottubru 2011.

*Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE**Il-President*

Kurt JÄGER

(*) L-ebda rekwiżiti kostituzzjonali ma huma indikati.

RETTIFIKA

Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1192/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni inizjali ta' denominazzjoni mdahhla fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini, u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Ricotta Romana (DPO)]

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 333 tas-17 ta' Diċembru 2010)

Fpaġna 22, fl-Anness, it-tieni linja,

minflok: **"Klassifikazzjoni 1.3. Ġobnijiet";**

aqra: **"Klassi 1.4 Prodotti oħra li joriginaw mill-annimali (bajd, għasel, prodotti tal-halib għajr il-butir, eċċ.)."**

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1371/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 961/2011 li jimponi kundizzjonijiet speċjali dwar l-importazzjoni ta' għalf u ikel li joriġina jew ġej mill-Ġappun wara l-aċċident fl-impjant nukleari ta' Fukushima ⁽¹⁾** 41

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1372/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 dwar in-nonapprovazzjoni tas-sustanza attiva aċetoklor, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda d-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 2008/934/KE ⁽¹⁾** 45

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1373/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jeskludi s-Subdiviżjonijiet 27 u 28.2 tal-ICES minn ċerti limitazzjonijiet tal-isforz tas-sajd għall-2012, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali [multiannwali] għall-istokkijiet tal-merluzz fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta daww l-istokkijiet** 47

- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1374/2011 tal-21 ta' Diċembru 2011 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u hxejjex 48

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2011/100/UE tal-20 ta' Diċembru 2011 li temenda d-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi in vitro ⁽¹⁾** .. 50

DEĊIŻJONIJET

2011/864/PESK:

- ★ **Deċizzjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà EUPM/1/2011 tas-16 ta' Diċembru 2011 li testendi l-mandat tal-Kap tal-Missjoni tal-Pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-Bosnja-Herzegovina (EUPM BiH)** 52

2011/865/UE:

- ★ **Deċizzjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2011 li tahtar membru tal-Kumitat Xjentifiku u Tekniku** 53

2011/866/UE:

- ★ **Deċizzjoni tal-Kunsill tad-19 ta' Diċembru 2011 li tikkonċerna l-proposta tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Kunsill li jaġġusta, b'effett mill-1 ta' Lulju 2011, ir-rimunerazzjoni u l-pensjoni tal-uffiċjali u ta' aġenti ohra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi li japplikaw għalihom** 54

- ★ **Deċizzjoni tal-Kunsill 2011/867/PESK tal-20 ta' Diċembru 2011 li temenda d-Deċizzjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** 56



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

2011/868/UE:

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tad-19 ta' Diċembru 2011 dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Unjoni għall-2011 li tkopri n-nefqa mgarrba mill-Ġermanja, Spanja, l-Italja, Ċipru, Malta, il-Pajjiżi l-Baxxi u l-Portugall bil-ghan li jiġu miġġielda organiżmi ta' hsara għall-pjanti jew għall-prodotti tal-pjanti (notifikata bid-dokument numru C(2011) 9243).....** 57

2011/869/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Diċembru 2011 li temenda d-Deċiżjoni 2002/364/KE dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi komuni għal apparat mediku dijanjostiku *in vitro* (notifikata bid-dokument numru C(2011) 9398) ⁽¹⁾.....** 63

2011/870/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tal-14 ta' Diċembru 2011 dwar miżuri temporanji addizzjonali fir-rigward ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament tal-Eurosistema u l-eliġibbiltà tal-kollateral (BĊE/2011/25)** 65

III Atti oħrajn

ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA Nru 1/2011/SC tad-29 ta' Settembru 2011 dwar il-verifika tal-programmi u l-proġetti skont il-Mekkaniżmu Finanzjarju (2009–2014)** 67
- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 111/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE** 69
- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 112/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) u l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE** 72
- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 113/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE** 74
- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 114/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE** 76
- ★ **Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 115/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness I (Kwistjonijiet veterinarji u fitosanitarji) u l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE** 78



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE

★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 116/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE	80
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 117/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness IX (Servizzi Finanzjarji) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE	81
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 118/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE	83
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 119/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE	84
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 120/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness XIII (Trasport) tal-Ftehim taż-ŻEE	85
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 121/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE	86
★ Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 122/2011 tal-21 ta' Ottubru 2011 li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim taż-ŻEE	87

Rettifika

★ Rettifika għar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1192/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni inizjali ta' denominazzjoni mdahhla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini, u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Ricotta Romana (DPO)] (ĠU L 333, 17.12.2010)	88
---	----



PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT